

Wydanie Weekendowe

Dziennik Żwiązkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 83

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 27-28 Kwietnia (April 27-28), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

PREZYDENT FRANCJI W MOSKWIE

Studenci Współdziałają z UB

Zamach Polityczny w Rydze

London (UPI) — Przybyli ostatnio do Europy i Stanów Zjednoczonych emigranci lotewscy przywieźli wiadomość, że w połowie marca podjęta została w Rydze próba zamachu na przywódcę lotewskiej partii komunistycznej.

Samochód 64-letniego Augusta Voss, urodzonego na Syberii pierwszego sekretarza lotewskiej kompartii, został ostrzelany w chwili gdy przejeżdżał pod wiaduktem na przedmieściu Rygi.

Voss wyszedł z zamachu z lekkimi tylko ranami, ale jego szofer — agent KGB został zabity.

Zamachowiec został ujęty przez milicjantów sowieckich i przewieziony do głównego więzienia KGB w Rydze. Był nim podobno młody student, ale nie wiadomo czy Łotysz, czy też przedstawiciel innej narodowości.

Po zamachu agenci przeprowadzali rewizję dom po domu i aresztowali co najmniej 35 osób, znanych ze swojej działalności anty-sowieckiej, ale nie koniecznie mających powiązania z zamachowcem.

Voss, który przeszedł lekki wstrząs nerwowy, w dwa tygodnie po zamachu podjął swoje obowiązki partyjne.

Krowy Ważniejsze Niż Ludzie

New Delhi. (UPI) — W niedzielę rozpoczął strajk głodowy przywódca religijny 84-letni Vinoba Bhawe, acharya czyli nauczyciel, uważany w pewnych środowiskach wyznawców hinduizmu za człowieka "świętego". Ten fanatyczny uczeń Mahatmy Gandhiego zapowiedział, że będzie "głodował aż do śmierci", jeżeli rząd chronicznie głodujących Indii nie zakaże zabijania "świętych krow".

Wprawdzie licząc 28 lat Konstytucja indyjska chroni te "święte" zwierzęta, ale sprawę prowadzenia ich do rzeźni pozostawia do decyzji rządowi.

Wobec strajku głodowego Ghawe, którego stan zdrowotny pogarsza się w sposób widoczny, rząd obawia się rozruchów w środowisku wyznawców hinduizmu, wobec czego premier Morarji Desai przyrzekł głodującym, że "święte krowy" będą chronione.

Przyrzeczenie to wywołało oburzenie wśród 75 milionów muzułmanów indyjskich, którzy są mniszami i nie widzą "świętości" w krowach, oraz w środowisku komunistów indyjskich.

Przedstawiciele tych środowisk pokwitowali oświadczenie premiera krzykami protestu i demonstracyjnie wyszli z Parlamentu.

Stosunki pomiędzy muzułmanami i 500 milionami wyznawców hinduizmu były w Indiach zawsze napięte i sprawa "świętych krow" na pewno nie przyczyni się do ich poprawy.

Strajk głodowy "świętego nauczyciela" wymierzony jest głównie w rządy prowincjonalne Kerali i Zachodniego Bengalu, które trzeźwo uznają, że ochrona krow w głodującym kraju jest "niepraktyczna".

"Bóg ochroni krowy, a my musimy krowom służyć" — powiedział fanatyk, rozpoczynając głodówkę.

Arafat "Honoruje"

Teheran. (UPI) — Yasser Arafat, przywódca Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia, powiedział że "honoruje" wydany przez obecną władzę irańską nakaz aresztowania szacha Pahlavi. Jeden z adiutantów Arafata ujawnił, że PLO planowała uprowadzenie szacha w czasie jego pobytu w Maroku.

W Napadach Na Działaczy Opozycyjnych

KSS KOR Wystąpił Do Rady Państwa Przeciw Bezkarności Urzędowych Bojówkarzy

London. (DP) — Wobec bezkarności organizowanych przez Służbę Bezpieczeństwa — i coraz liczniejszych — napadów na działaczy demokratycznej opozycji oraz na wykładowców i studentów TKN — wysłano do Rady Państwa list protestacyjny.

W imieniu KSS-KOR list podpisali adwokat Aniela Steinsbergowa i prof. Adam Szczypiorski, któremu bojówka UB na początku marca uniemożliwiła przeprowadzenie wykładu na "latającym uniwersytecie".

Punktem wyjścia tego protestu jest ostatni napad (21 marca) na mieszkanie Jacka Kuronia kilkudziesięciopokojowej bojówki. List przedstawia zwięzłe blisko godzinną biatykę i awanturnictwo bojówki, obojętnej na leżące po ataku serca inż. Henryka Kuronia (ojca Jacka).

KSS-KOR stwierdza również, że na skutek pobicia Henryk Wujec i Maciek Kuroń doznali wstrząsu mózgu. Wujcowi (rozbito mu głowę w okolicy skroni) lekarz zalecił leżenie w łóżku i dał mu 10 dni zwolnienia z pracy.

Pobicie Maćka Kuronia było jeszcze silniejsze, gdyż otrzymał lekarskie zezwolenie ze szkoły z nakazem leżenia przez 14 dni.

KSS KOR, po przeprowadzeniu wstępnych dochodzeń własnych, ujawnia, że do udziału w bojówce władze bezpieczeństwa wciągnęły studentów, aktywistów Socjalistycz-

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Chiński Plan Pokojowy

Pekin (UPI) — Delegacja chińska, przebywająca w Hanoi od 19 kwietnia, przedłożyła Wietnamczykom propozycję podpisania ośmio-punktowego porozumienia pokojowego.

Propozycja chińska obejmuje m. in. wycofanie wojsk obu stron z terytoriów obcych, co niewątpliwie dotyczy Wietnamczyków w Kambodży.

Równocześnie przewodniczący delegacji chińskiej Han Nianlong oświadczył Wietnamczyków o świadome podsyłanie napięć w czasie prowadzenia rokowań, co stawia pod znakiem zapytania szczerość ich intencji.

Han powiedział, że nawet w chwili złożenia wietnamskich propozycji pokojowych "propaganda anty-chińska krzyczała o wojnie, zatrzucając tym samym atmosferę rokowań".

Ponadto zarzucił Wietnamczykom, że zawiązyli się z Sowietami "w dokonywaniu agresji i przeprowadzaniu działań ekspansyjnych w Indochinach i w Azji południowo-wschodniej, aby w ten sposób sabotować chiński proces socjalistycznej modernizacji".

Mimo tych oskarżeń, Chińczycy przyjęli jedną z propozycji wietnamskich, a mianowicie propozycję dotyczącą wymiany jeńców wojennych, wziętych do niewoli przez obie strony w czasie lutowej "ekspedycji karnej" Chińczyków w wietnamskim paśmie granicznym.

Szef delegacji chińskiej zasugerował, aby strony "ściśle przestrzegały status quo w sprawie linii granicznej" aż do czasu zawarcia ostatecznego porozumienia pokojowego, a na później — ustanowienie sześciomilowej strefy zdemilitaryzowanej, która stanie się podstawą do przyszłych poprawek granicznych.



Pojezierze Augustowskie — Jezioro Studzieniczne

Stały Wzrost Cen w Kraju O Lepszą Pracę Komisji Nuklearnej

Washington. (UPI) — Departament Pracy ogłosił wczoraj 9.9% podwyżkę dla osób pobierających zasiłki Social Security. Decyzję podjęto ze względu na stale rosnące ceny na podstawowe artykuły i usługi.

Będzie to oznaczało, że odbiorcy czeków, począwszy od czerwca otrzymają miesięcznie \$283 zamiast dotychczasowych \$258.

Osoby powyżej 65 lat, pobierające maksymalnie wysokie zasiłki, dostaną \$553.30 zamiast \$503.40.

W ubiegłym roku 35 milionów emerytów otrzymało 6.5% podwyżki.

Również wczoraj Departament Pracy przedstawił sytuację rynkową podając procentowy wzrost cen na różne artykuły w ostatnim miesiącu.

— Ceny na żywność i napoje wzrosły w ciągu marca o 1%, co stanowi najmniejszą podwyżkę w bieżącym roku, a jednocześnie spowodowało podskok cen na żywność w skali rocznej o 17.6% w ciągu pierwszego kwartału i 12.5% w stosunku do ubiegłego roku.

Tylko ceny na warzywa spadły w ostatnich kilku dniach.

— Czynsz wzrósł o następny 1%, pożyczki na domy o 1.9%, a ceny na ropę do ogrzewania pomieszczeń o 0.5%.

— Koszty komunikacji wzrosły o 1.2%, ceny na benzynę o 3.8% (największa podwyżka od 1975).

— Ceny na ubrania podskoczyły o 1.5%.

— Nawet ceny na rozrywkę wzrosły o 0.9%, zwłaszcza na bilety na imprezy sportowe.

— Wydatki na lekarstwa i opiekę medyczną podskoczyły o 0.6%.

Sen. Kennedy o Planie Energetycznym Cartera

Washington. (UPI) — Edward Kennedy określił plan "nieoczekiwanych dochodów" (windfall tax) jako "fundamentalną szaradę" z niewielkimi szansami na wprowadzenie, w formie w jakiej został zaproponowany.

Na posiedzeniu podkomitetu do spraw gospodarczych, Kennedy powiedział, że propozycje Cartera mogą spowodować wzrost inflacji w stopniu dotychczas nienotowanym oraz niesłychanie obciążenie użytkowników.

Zwracając się do James'a Schlesingera, Kennedy powiedział, że nie należy spodziewać się poparcia Kongresu dla przymuszania podatku, dzięki któremu, według planu Cartera, połowa dochodów kompanii naftowych, uzyskanych z podniesionych cen na produkty ropy naftowej, pójdzie do skarbcza federalnego.

Liban i Bahrein

Bejrut. (UPI) — Liban i szejkostwo Bahrein poszły w ślady innych państw arabskich i wykonując zalecenia konferencji bagdadzkiej zerwały stosunki dyplomatyczne z Egiptem.

Washington. (UPI) — Szef federalnego biura pomocy w sprawach katastrof, William Wilcox naciska na komisję śledczą, aby ustaliła plan wytycznych przeciwdziałający powtórzeniu wypadku z Three Mile Island.

Utworzona przez prez. Cartera 11-osobowa komisja kilka dni temu podjęła pracę, w ciągu następnych sześciu miesięcy wyniki badań i postanowienia zostaną przedstawione prezydentowi.

Wilcox uważa, że firma pragnąca zbudować lub kierować siłownią nuklearną powinna przedstawić swoje plany z dużym wyprzedzeniem, tak, aby lokalne komisje miały czas na porównanie wytycznych z planami i ewentualne przystosowanie tych ostatnich do miejscowych warunków i wymagań.

Nawiązując do wypadku w Three Mile, Wilcox podkreślił, że okazało się oczywiste, że Nuklearna Komisja Regulacyjna nie posiadała wystarczającej ilości funduszy i władzy, aby zachęcić rząd stanowy i lokalny do właściwego przygotowania na wypadek katastrofy.

Wiele z punktów mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa mieszkańcom było nieadekwatne do aktualnych potrzeb i możliwości a współpraca między powiatowymi organizacjami obrony cywilnej okazała się słaba i nieskoordynowana.

Rejony, z których należało ewakuować mieszkańców były znacznie większe niż te, przewidziane planem.

Tymczasem gubernator Pensylwanii, Richard Thornburgh wydaje się popierać zarzuty Wilcox'a wyrażając pretensje do komisji o współudział w dopuszczaniu do wypadku.

Gdyby przepisy komisji były bardziej surowe i przystosowane do warunków otaczających siłownię nuklearną, nie doszłoby do katastrofy.

Gubernator powiedział, że ze sformułowaniem stanowiska polityki do spraw energii nuklearnej zaczęła się do momentu przeprowadzenia przez komisję kontroli we wszystkich siłowniach położonych na terenie Pensylwanii, uzyskała sprawozdanie z ich stanu oraz ustaliła program zapewniania całkowitego bezpieczeństwa mieszkańców.

Nowy Rodzaj Skąły z Księżyca

Albuquerque, N.M. (UPI) — Naukowcy z uniwersytetu New Mexico badają próbki dotychczas nie znanej skały przywiezionej przez sowiecki kosmiczny pojazd badawczy z Księżyca.

Skała zbudowana jest z materiałów przypominających bazalt. Dyrektor Instytutu Meteorologii, dr Klaus Keil powiedział: "Kiedy próbowaliśmy odtworzyć powstanie planety, każde, nawet najdrobniejsze ogniwo, stanowi ważną część całości".

Zadzwoń Budzik...

Sydney. (UPI) — W hotelu sydneyjskim zadzwonił budzik. Śpiąca w tym pokoju znana humorystka amerykańska, 61-letnia Phyllis Diller chciała go uciszyć, więc bez patrzenia wyciągnęła rękę. Nie trafiła jednak na żaden opór, straciła równowagę, spadła z łóżka i... rękę złamała.

Inflacja Paraliżuje Argentynę

Buenos Aires, Argentyna (UPI) — Uwięzieni liderzy związków zawodowych Argentyny odmówili odwołania jednodniowego strajku przeciwko niewłaściwej polityce gospodarczej junty wojskowej.

Przywódcy zorganizowali protest aby wykazać niezadowolenie z powodu niskich płac, nie podnoszonych od trzech lat w kraju, gdzie inflacja wyniosła 170 procent.

Rząd ogłosił wczoraj podwyżkę płac w całym kraju o 19%, podczas gdy koszty utrzymania wzrosły w ciągu pierwszych trzech miesięcy 1979 roku o 30%.

Robotnicy otrzymali jedynie 4% podwyżkę na miesiąc.

Strajk organizowany jest przez część związków, którzy za rządów Perona stanowili silne ugrupowanie. Od momentu przejęcia władzy przez juntę prez. Jorge Videla, związki zawodowe w Argentynie rozdzieliły się na dwie grupy.

Nowa Narodowa Komisja Pracy, utworzona w 1976 roku zwróciła się do rządu o uwolnienie uwięzionych.

Komisja nie popiera strajku, twierdząc, że decyzja 20 przywódców była przedwczesna.

Dzisiaj rano rozpoczął się 24-godzinny strajk. Dwie spośród pięciu głównych linii kolejowych w Buenos Aires nie podjęły pracy, pozostawiając tysiące pasażerów bez możliwości dojazdu do zakładów.

Główne środki komunikacji miejskiej pracują jednak normalnie, taksówki wyjechały na ulice, robotnicy portowi nadal pracują, normalnie odbywa się dostawa do sklepów.

Związkowcy usiłują wpłynąć na kompanie transportowe aby zaprzęstały pracy.

Ponieważ strajk, zgodnie z prawem zabraniającym grupowych wystąpień, jest nielegalny, ważnym jest aby pracownicy mieli wytłumaczenie dlaczego nie przybyli do swoich biur i fabryk.

Jeśli będą pozbawieni możliwości dojazdu, ich nieobecność w pracy będzie wystarczająco uzasadniona.

W Genewie międzynarodowa Federacja Pracowników Metalowych rozpoczęła kampanię protestacyjną przeciwko uwięzieniu trzech przywódców argentyńskiego związku metalowców.

Sekretarz IMF ogłosił podjęcie wszelkich środków przeciwko rządowi Vidala w razie nieuwolnienia liderów argentyńskich.

Prezes Związku Pracowników Samochodowych z Detroit wysłał do prez. Videla telegram protestacyjny.

Uchodźcy Wrócili

Bangkok. (UPI) — 80-tysięczny tłum uchodźców kambodzańskich — żołnierzy Khmer Rouge oraz cywili — który uchodząc przed nacierającymi atakami wietnamskim przeszedł na terytorium tajlandzkie, obecnie powrócił w granice Kambodży w rejon kontrolowany przez wojska obalonego premiera Pol Pota.

Uchodźcy znajdują osiedlenie w górach Tagnan w pobliżu granicy z Tajlandią, ale ich los nadal jest niepewny, nie wiadomo bowiem, czy formacje Khmer Rouge zdołają powstrzymać ataki wietnamskie.

Wysławia 'Pokoju' Breżniewa

Tass Sygnalizuje Nowy Traktat Francusko-Sowiecki

Moskwa. (UPI) — Prezydent republiki francuskiej Valery Giscard d'Estaing przybył do Moskwy z trzydniową, oficjalną wizytą państwową.

Wizyta ta, początkowo planowana na koniec marca, została przełożona z powodu choroby Leonida Breżniewa.

Wczoraj Breżniew powitał gościa francuskiego na moskiewskim lotnisku Wnukowo w asyście premiera Aleksieja Kosygina, ministra spraw zagranicznych Andrei Gromyki i innych, czołowych dygnitarzy sowieckich.

W czasie oficjalnego bankietu wydanego na cześć prezydenta d'Estaing na Kremlu — obaj przywódcy w sposób nie pozostawiający cienia wątpliwości mówili o dalszym zbliżeniu obu państw i zacieśnieniu współpracy.

"Muszę skorzystać z okazji, aby powiedzieć z jakim uznaniem przyjęła Francja powściągliwość okazaną przez Związek Sowiecki w czasie ostatnich wydarzeń w Azji południowo-wschodniej... Ja wiem, panie przewodniczący, w jakim stopniu owoce detenty są rezultatem pana osobistej działalności i to one właśnie tak bardzo zachęcają nas do wejścia na wytyczoną drogę... Nadszedł czas, aby otworzyć nowy rozdział... "Francja jest gotowa wzmacnić dialog i współpracę pomiędzy naszymi państwami i zwiększyć swoje wysiłki na rzecz detenty i pokoju" — mówił

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

U.S. Planuje Pomoc Dla Ugandy

Washington. (UPI) — Po upadku Idi Amina U.S. podejmuje na nowo normalną współpracę z Ugandą, a rząd stara się o zaaprobowanie planu pomocy dla tego kraju przez Kongres.

Robert Keeley, asystent sekretarza stanu naciska na podjęcie szybkiej akcji w celu przyniesienia pomocy medycznej.

Na posiedzeniu z podkomitetem do spraw Afryki Keeley podał do wiadomości plan wyjazdu do Kampali dla osobistego sprawdzenia panującej tam sytuacji.

Dotychczas nie stwierdzono braku pożywienia, wiadomo jednak, że produkcja przemysłowa niemal zupełnie ustała.

Sklepy w Kampali zostały całkowicie okradzione, dokumenty rządowe zaginęły.

Nowi przywódcy państwa usiłują doprowadzić sytuację gospodarczą do porządku w niezwykle ciężkich warunkach.

Zniszczone biura rządowe nie nadają się do użytku, ministrowie pracują w pokojach hotelowych.

Po upadku Amina Departament U.S. ogłosił kontynuację stosunków dyplomatycznych z Ugandą.

Tymczasem amerykańskie interesy w tym kraju reprezentują Niemcy Zachodnie, ponieważ rząd U.S. ciągle nie wysłał swojej misji dyplomatycznej.

Przebywająca ostatnio w Ugandzie grupa Amerykanów przekazała wiadomość o niezwykle przychylnym, przyjaznym nastawieniu przywódców tego kraju do U.S.A.

Zmiana Czasu

W nadchodzącą niedzielę nastąpi zmiana czasu zimowego na letni. Pamiętajmy o popchnięciu naszych zegarów o godzinę do przodu.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wato, zółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zniecznienie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wato, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wato, żołądek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIANKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

• BLACK DIRT

• FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 North Harlem Avenue
Chicago

Phone: 777-5744



Kahn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

- 150 Importowanych serów.

- Tace na przyjęcia.

- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Zywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

Chciwy Komputer w PRL

Lokatora jednego z mieszkań w łódzkiej dzielnicy Górna zawiadomiono, że na jego koncie figuruje nadpłata komornego w wysokości 18,000,000 złotych.

Tak orzekł komputer, który obliczył również, że obywatel ten uregulował czynsz z góry za 497 lat i 6 miesięcy. Oznajmiono jednak, że to komputer się pomylił i przeproszono obywatela, który odparł, że nie ma za co, nie jest drobiazgowy.

Dane, choć zaskakujące — wcale prawdopodobne. Według obliczeń ekspertów, w miejscu i w czasie pracy

wypija się ok. 40% ogółu spożytego w Polsce alkoholu.

15,000 zł grzywny wymierzył Sąd Rejonowy Józefowi F., kelnerowi jednej z renomowanych stołecznych restauracji hotelowych za to że pobił przechodzącego jeźdźnię mężczyznę, który zaważył tęczką o błotnik auta prowadzonego przez oskarżonego.

Czyżby takie skutki przyniosła kampania prasowa potępiająca kelnerów bijących klientów w restauracjach?

Sklep rybny przy ul. Dzierżyńskiego w Toruniu poleca szeroki asortyment kurczaków, które trudno uświadczyć w sklepach drobiarskich. Kurczaki co prawda nie są stworzeniami pływającymi, ale dzięki upodobaniu do mączki rybnej mają smak dorsza.

Na interwencję, że w mieszkaniu jest zimno urzędniczka gdańskiej elektrociepłowni nr 2, siedząca pod telefonem 31-20-88 odpowiedziała: "Niech pani sobie wypali paczkę papierosów to będzie pani cieplej."



BEAUTY SHOP "SHO-OFF"

SPRING SPECIAL

Permanents: Reg. \$35 NOW \$25

Experienced operator wanted, with following ask for Jennie

Call For Appointment 598-5557

9012 So. Harlem, Bridgeview

Appointments not always necessary

OPEN 7 DAYS

Mon—Tue 9—5

Wed—Fri 9—8

Sat 9—4

Sun 10—3

SZTUCZNE UZĘBIENIE

ROBIMY NA ZAMÓWIENIE

Już od \$198.00 za płytę

KOMPLETNE USŁUGI DENTYSTYCZNE

- ✓ NAPRAWA SZCZĘK NA POCZEKANIU
- ✓ RWANIE ZĘBÓW
- ✓ CZĘŚCIOWE SZCZĘKI
- ✓ MOSTKI
- ✓ UZĘBIENIE DZIECIĘCE

- ✓ PLOMBY
- ✓ KORONY
- ✓ X-RAYS
- ✓ NAGLE WYPADKI
- ✓ USUWANIE NERWÓW
- ✓ BADANIE BEZPŁATNIE

Na życzenie "Lekko Usypiamy" do wszystkich prac dentystycznych

Przyjmujemy wszystkie plany ubezpieczeniowe i zielone karty

— UDZIELAMY ZNIKI DLA SENIORÓW —

Nie potrzebne jest umawianie się

725-8818

THE DENTURE STORE

A DIVISION OF DENTAL DEVELOPMENT SERVICE, INC.

4949 W. IRVING PARK ROAD



Wejście od strony Laverne Chicago 60641

Przyjmujemy wszystkie karty kredytowe

Nasze inne adresy na żądanie



Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

119

(Ciąg Dalszy)

— Pierwej polegę — mówił — niż włos wam z głowy spadnie. Nie ten ja już człowiek, któregoście znali w Taurogach, i tak myślę, że długo popamiętają Szwedzi Giralakole, Jaswojnie i te ciągi, które im pod samymi Rosieniami zadałem. Prawda, że zdrajca Sakowicz napadł nas niespodzianie i rozprószył, ale oto znów kilkaset szabel ma się na usługi.

Pan miecznik nie bardzo przesadzał, bo rzeczywiście trudno w nim było poznać upadłego na duchu taurożańskiego jeńca. Inną wcale miał fantazję; energia jego odżyła; w polu, na koniu, znalazł się w swoim żywiole, a będąc żołnierzem dobrym, rzeczywicie kilkakrotnie już Szwedów mocno poszarpał. Ze zaś wielką miał powagę w okolicy, więc też kupiła się do niego chętnie szlachta i lud prosty, a i z dalszych powiatów raz w raz ktoś z Billewiczów przyprowadzał po kilkanaście lub nawet kilkadziesiąt koni.

Partia miecznikowa składała się z trzystu piechoty chłopskiej i około pięciuset jeźdźców. W piechocie rzadko kto miał rusznicę, większość zbrojna była w kosy i widły; jazda stanowiła zbieraninę zamożniejszej szlachty, która z czeladzią w lasy ruszyła, i uboższej z zaścianków. Uzbrojenie jej lepsze było niż piechoty, ale bardzo rozmaite. Tyki chmielowe służyły wielu za kopie; inni nosili broń rodzinną bogatą, ale częstokroć zeszlowieczną; konie rozmaitej krwi i dobroci nie nadawały się do jednego szeregu.

Mógł miecznik z takim wojskiem zastępować drogę patrolom szwedzkim, mógł wycinać większe nawet oddziały jazdy, mógł oczyszczać lasy i wsie z grasantów, których liczne watahy; złożone ze zbiegów szwedzkich, pruskich i miejscowych łotrzyków, trudniły się rozbojem, ale nie mógł na żadne miasto uderzyć.

Owóż Szwedzi zmądrzeli już. Zaraz po wybuchu powstania wycięto na całej Zmudzi i Litwie tych, którzy w kwaterach rozproszeni po wsiach stali; teraz więc ci, którzy ocalili, trzymali się naprędce obwarowanych miast, z których wychylali się tylko na bliższe ekspedycje. Stało się zatem, że pola, lasy, wioski i pomniejsze miasteczka były w ręku polskim, a za to wszystkie większe grody dzierżyli Szwedzi i rugować ich nie było sposobu.

Miecznikowa partia była jedną z najlepszych; inne mniej jeszcze mogły wskórać. Na granicy Inflant powstańcy uzuchwalili się wprawdzie tak dalece, że po dwakroć Birze oblegli, które za drugim razem zmuszone były poddać się, ale chwilowa ta przewaga wypłynęła stąd, że de la Gardie pościagał na obronę Rygi przeciw carskiej potęgde wszystkie wojska z pogranicznych Inflant powiatów.

Świetne jego i rzadkie w dziejach zwycięstwa kazaly się jednak spodziewać, że tamta wojna wkrótce zostanie ukończoną, a potem na Zmudź nadciągną nowe i upojone triumfami wojska szwedzkie. Wszelako tymczasem dość było w lasach miecznik i liczne partie powstańcze, same niewiele zdolne przedsięwziąć, mogły być wszelako pewne, że ich nieprzyjacieli po zapadłych puszcach szukać nie będzie.

Dlatego pan miecznik porzucił myśl schronienia się do Puszczy Białowieskiej, bo droga do niej była bardzo daleka, a po drodze siła miast znacznych, opatrzonych w liczne prezydya.

— Pan Bóg dał suchą jesień — mówił do swoich dziewcząt — za czym i łatwiej żyć sub Jove. Każę wam namiotek foremny sporządzić, babę do usług wam dam, i zostaniecie w obozie. Nie masz w tych czasach bezpieczniejszego schronienia jak w lasach. Billewicze moje do cna spalone; na dwory grasanci nachodzą, a często i podjazdy szwedzkie. Gdzie wam bezpiecznie głowę przytulić jako przy mnie, który kilkaset szabel mam do rozporządzenia? Przyjdą zaś później słoty, to wam się jaką chacinę w głębokich ostępach wynajdzie.

Myśl ta podobała się bardzo pannie Borzobohatej, bo w partii było kilku młodych Billewiczów, grzecznych kawalerów, a wreszcie mówiono bez ustanku, że pan Babinicz w te strony ciągnie.

Spodziewała się tedy Anusia, że nadciągnawszy, w mig Szwedów wyżenie, a potem... potem będzie, co Bóg da. Oleńka sądziła również, że najbezpieczniej przy partii, chciała się tylko od Taurogów oddalić, pościgu Sakowicza się obawiając.

— Pójdźmy ku Wodoktom — rzekła — tam będziemy między swymi. Choćby też były spalone, są Mitruny i wszystkie zaścianki okoliczne. Niepodobna, by cały kraj tamtejszy w pustynię miał być zmieniony. Lauda w razie niebezpieczeństwa będzie nas bronić.

— Ba, wszyscy laudańscy z Wołodyjowskim wyszli — zaoponował młody Jur Billewicz.

— Zostali starzy i wyrostki, wreszcie nawet niewiasty tamtejsze bronić się w razie potrzeby umieją. Puszczę tam także większe niż tu; Domaszewicze Myśliwi albo Gościewicz Dymni do Rogowskiej nas zawiodą, w której żaden nieprzyjacieli nas nie odnajdzie.

— A ja, taborek i was ubezpieczywszy, będę na Szwedów wypadał i nosił tych, którzy się na brzegi puszczańskie odważą — rzekł pan miecznik. — To jest przednia myśl! Nic tu po nas, tam większe usługi oddać można.

Kto wie, czy miecznik nie dlatego chwycił się tak skwapliwie rady panny Aleksandry, że w duszy także nieco się Sakowicza obawiał, który do rozpaczy przywiedzion mógł być straszny.

Rada jednak była sama w sobie mądrą, dlatego wszystkim od razu przypadła do smaku, więc miecznik tego samego jeszcze dnia wysłał pod dowództwem Jura Billewicza piechotę, ażeby się przedzierała lasami w kierunku Krakinowa; sam zaś z jazdą ruszył w dwa dni później, zasięgnawszy wpród dokładnych wieści, czy z Kiejdan lub z Rosień, między którymi musiał przechodzić, nie wyszły jakie znaczniejsze szwedzkie wojska.

Szli z wolna i ostrożnie. Panny jechały na chłopskich wózkach, a czasami na podjezdach, o które miecznik się wystarał.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

POLAMER

CENTRALA WYSŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, CHICAGO, ILLINOIS 60622

Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, CHICAGO, ILL. 60618

Tel. 478-3540 — Własny Parking z Tytu

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na poczcie, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na poczcie, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKAŃSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppł. i niedziele 10—2 ppł. W środy zamknięte.

Tel.: 342-9870 - 342-9851—1113 N. Ashland

3101 Milwaukee—478-3540

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY



NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać

PRAWO JAZDY

Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Bliższe Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JEZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
 KURS DLA POZNAJĄCYCH I ZA AWANSAJĄCYCH. Ob-
 szerny kurs dla osób w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Ciep-
 łe informacje bez żadnych zobowiązań.
 NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
 INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
 P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

Poszukujemy ORIENTALNYCH DYWANÓW.
 Prywatny kolekcjoner zapewni Wam naj-
 wyższą cenę, za Wasz używany orientalny
 dywan. Bez pośredników. Telefonować Mrs.
 Taylor celem umówienia się. Odległość nie
 robi różnicy. (312) 888-2610 lub 764-9141.

POLSKI ADWOKAT OFIARUJE SWOJĄ pomoc przy zamknięciu kupna-sprzedaży nieruchomości za tylko \$100

Mądrze jest polegać na adwokacie przy kupnie-sprzedaży nieruchomości; podwójnie mądrze gdy kosztuje to tylko \$100. Polskiego pochodzenia Wesley A. Pietrasik stojący na czele firmy adwokackiej p.n. LawBank ofiaruje Wam "Certyfikat Oszczędnościowy Nieruchomości" (Real Estate Savings Certificate), który gwarantuje zawodową pomoc prawną przy zamykaniu kupna-sprzedaży nieruchomości rezydencjalnych po tak niskiej cenie. Certyfikat ten można otrzymać do 31-go maja włącznie, może on jednak być wykorzystany do końca tego roku. W razie gdyby transakcja nie doszła do skutku może on być wykorzystany przez przekazanie go lub zastosowanie do innych pomocy prawnych.

Dobrze jest korzystać z kancelarii adwokackiej która ma duże doświadczenie i szeroki wachlarz zainteresowań.

Kancelaria mec. W. A. Pietrasika zatrudnia specjalistów ze wszystkich dziedzin, prawa amerykańskiego, umów handlowych i prawa polskiego. On sam zaś włada płynnie językiem polskim.

Nie zwlekaj więc i po informacje dzwoni dzisiaj.



W. A. Pietrasik
 Attorney at Law

LawBank
 One N. LaSalle St.
 Chicago, IL 60602
 Phone: 726-8086

Członek American, Illinois i Chicago
 Bar Association

Nasze biuro prawne jest otwarte w
 soboty do godz. 4-ej po poł., aby
 móc udzielić Wam odpowiedzi na wszelkie
 pytania dotyczące kwestii prawnych.

Nie Ma Miejsca Dla Samobójców z Gujany

Władze powiatowe, obawiając się o stworzenie przez fanatyków cen-
 trum kultowego i nadmiernego na-
 pływu ciekawych turystów, złożyły
 rezolucję, w której żądają pochowa-
 nia ciał na różnych cmentarzach
 wzdłuż zatoki.

Początkowo połowa zmarłych ofiar
 miała być pochowana na cmentarzu
 w San Mateo.

Decyzję tę odwołano jednak ze
 względu na protesty mieszkańców.
 Tymczasem ciała przebywają od
 pięciu miesięcy na lotnisku wojsko-
 wym w Delaware.

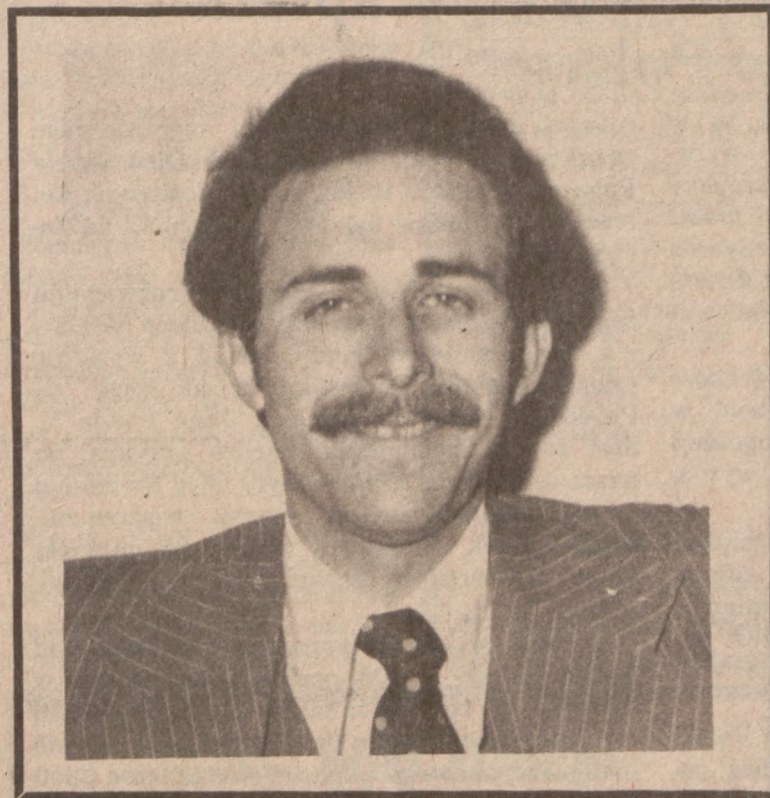
Z 913 tragicznie zmarłych wyzna-
 ców rodziny pochowały 366 osób.

San Rafael, Cal. (UPI) — Wandale
 dopuścili się sprofanowania cmenta-
 rza w powiecie Marin gdzie zamie-
 rzano pochować ofiary masowego
 samobójstwa członków sekty "Peo-
 ple's Temple."

Kaplica i krematorium cmentarza
 Daphne Fernwood zostały pokryte
 nieczczuralnymi napisami, świadczą-
 cymi o wrogim nastawieniu do zło-
 żenia ciał w tej miejscowości.

Planuje się pochowanie tam 234
 niezidentyfikowanych ofiar i około
 200, które zostały rozpoznane, a któ-
 rych rodziny nie wyraziły gotowości
 zajęcia się nimi.

POZNAJcie EUGENIUSZA SZMER



OTO WASZ CZŁOWIEK W "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek
 auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Eugeniusza. Mówi on
 waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze
 ... i może to udowodnić.

Eugeniusz będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego
 auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale
 ... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od
 "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od naj-
 większego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z" Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson
 Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej
 waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na
 całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
 Telefon: Hollywood 5-2000

6116 N. Western Ave.

2050 Peterson Ave.

Ostrzeżenia Geologów Nie Pomagają

Malibu, Cal. (UPI) — Możliwość
 obsunięcia górzystego brzegu wraz
 z zabudowaniami ściągnęła na miej-
 sce malowniczej drogi obejmującej
 punkt obserwacyjny, tysiące cieka-
 wych. Mimo ostrzeżeń geologów, prze-
 powiadających wypadek na najbliższe
 dwa dni, ani mieszkańcy domów ani
 obserwatorzy nie myślą poznać się
 z wspaniałego widoku, napływając z
 każdą godziną w większych ilościach.

Policja zmusiła wypoczników do
 opuszczenia okolicy najbardziej
 zblizonej do miejsca przypuszczalnej
 katastrofy. Ponad 200 kierowców par-
 kujących na drodze przylegającej do
 malowniczego wybrzeża zostało uka-
 ranych mandatami.

Ponad ćwierć mili drogi turyści
 przeistoczyli w tymczasowy parking.
 Policjanci pozostają bezradni wobec
 nadmiernej ilości samochodów, które
 w normalnych warunkach byłyby po
 prostu odholowane.

Geologowie, używając elektronicz-
 nych przyrządów do pomiarów stanu
 załamującej się skały twierdzą, że
 znajduje się na w stałym ruchu obsu-
 wającym w stronę morza.

Tylko w tę niedzielę
Oryginalne
OBRAZY OLEJNE
\$5 do \$35
 Dawniej sprzedawane były
 od \$25 do \$175
3219 N. CICERO

Po Zdrowie do HOT SPRINGS

Wyjazd 25 maja, powrót 3-go
 czerwca, 10 dni — 9 nocy.
 Przejazd w obie strony hotel
 16 kapieli tylko **\$199**
 Plus 10% tax i service

Załatwiamy formalności
 związane z kartami stałego
 pobytu w U.S. i inne sprawy
 imigracyjne.

Sprawy konsularne i spadkowe.
 Autoryzowany Dealer PEKAO.
 Wycieczki po Ameryce: Ha-
 waje, Las Vegas, Floryda,
 Kalifornia.

Tanie przejazdy do Polski
 indywidualne i czarterowe.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
 8950 N. Cicero, Chicago, 60641
 Tel. 286-6262, 6263
 4766 Milwaukee, Chicago, 60630
 Tel. 685-2262

NAJTAŃSZE AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,
 nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące
 po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką
 doświadczonych instruktorów.

**ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-ej wieczorem; w soboty
 do godz. 3-ej po południu.**

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI



POMNIK KATYŃSKI w LONDYNIE

KU WIECZNEJ PAMIĘCI OFIAR KATYNIA

W czasie ostatniej wojny we wrześniu 1939 roku Niemcy i Rosja Sowiecka napadły
 zdradziecko na Polskę i pobili w nierównej walce broniące się oddziały polskie.

Setki tysięcy obrońców polskich dostały się do niewoli sowieckiej i niemieckiej, w tym
 15,000 oficerów, naukowców, harcerzy, policji zostało wymordowanych w Katyniu, na
 Ukrainie i utopionych na morzu północnym w Rosji w kwietniu i w maju 1940 roku.

Pozostali ginęli również masowo w innych obozach śmierci na nieludzkiej ziemi sowieckiej,
 jak i w barbarzyńskich obozach koncentracyjnych Niemiec.

W 39 rocznicę tych mordów Polacy i wolni ludzie na całym świecie czczą pamięć
 Męczenników Katynia i innych obozów śmierci i proszą Boga aby ich ofiara nie była
 nadaremna.

Dla uczczenia pamięci zamordowanych, za spokój ich dusz zostanie odprawiona Msza
 Św. w niedzielę 29 kwietnia 1979 r. o godzinie 9:30 w kościele Św. Jacka przy 3636 W.
 Wolfram Str. Cała Polonia proszona jest o liczne przybycie. Organizacje społeczne i
 weterańskie posiadające sztandary proszone są o przysyłanie pocztów sztandarowych na
 godzinę 9:15 i zgrupowanie ich przed wejściem do kościoła.

Zaraz po nabożeństwie odbędzie się Akademia Katyńska w sali parafialnej kościoła
 Św. Jacka, na którą Komitet Katyński zaprasza Polonię Chicagowską.

Stowarzyszenie Weteranów A.P. Okręg I
 Koło SPK Nr. 15
 Koło SPK Nr. 31 im. 2 Korpusu
 Niezależne Stowarzyszenie Polskich Kombatantów
 Koło SPK "Wierność Żołnierska"
 Koło SPK Nr. 52—Narodowe Sily Zbrojne
 Stowarzyszenie B. Żołnierzy I-ej Dyw. Panc.
 Koło Karpaczaków
 Koło B. Żołnierzy 5 Kresowej Dywizji Piechoty
 Koło B. Żołnierzy 2 Dywizji Strzelców Pieszych
 Polsko-Amerykańska Rada Pracy
 Koło B. Żołnierzy Armii Krajowej

Stow. Lotników Polskich—Skrzydło Chicago
 Zw. Polskich Spadochroniarzy—Koło Chicago
 Stow. Polskich Saperów w Stanach Zjed.
 Stow. B. Więźniów Polit. Sow. i Niem. Obozów Konc.
 Bryg. Kolo Młodych "Pogoń"
 Związek Harcerstwa Polskiego—Obwód Chicago
 Polskie Szkoły Sobotnie
 Polsko-Amer. Związek Ludzi Pracy
 Związek Przyjaciół Wsi Polskiej
 Stowarzyszenie Nowej Emigracji
 Program Niepodległościowy
 dra Włodzimierza Sikory

ZJEDNOCZONE BIURA PODRÓŻY

Prezentują

**Program Turystyczny
 do Polski Na Rok 1979**

**SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI
 BEZPOŚREDNIO
 CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO**

PRZEZ

**AMERICAN
 TRAVEL ABROAD, INC.**

**Koszt
 Przelotu od 499⁰⁰ w OBIE
 STRONY**

DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI W 1979 R.			
DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 2	WYPRZEDANY	32	\$499
Maj 11	WYPRZEDANY	14	\$520
Maj 25	Czerwiec 13	19	\$520
Maj 28	Lipiec 7	42	\$550
Czerwiec 3	Lipiec 4	31	\$520
Czerwiec 6	WYPRZEDANY	91	\$565
Czerwiec 13	Lipiec 11	28	\$550
Lipiec 4	Sierpień 1	28	\$615
Lipiec 11	Wrzesień 2	53	\$615
Lipiec 21	Sierpień 15	25	\$615
Sierpień 1	Wrzesień 3	32	\$595
Sierpień 15	Wrzesień 5	21	\$550
Wrzesień 2	Wrzesień 16	14	\$540
Wrzesień 3	Wrzesień 20	20	\$495

**TAKŻE WYCIECZKA DO RZYMU I POLSKI
 NA 2 TYGODNIE I DŁUŻEJ**



POLISH AIRLINES



**NIE ZWLEKAJCIE!
 ZRÓBIE REZERWACJĘ TERAZ!**

Zgłoszenia Przyjmują Polskie Zjednoczone Biura Podróży w Chicago:

"A & Z" TRAVEL AGENCY
 Zenobia Korska

2006 W. Chicago Ave. Telefon: 772-0934

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
 Eugeniusz Złobin

1282 N. Milwaukee Ave. Telefon: 252-0661

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski/Jerzy Kuklinski
 3455 N. Pulaski Rd. Telefon: 267-5200

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
 4102 S. Archer Ave. Telefon: 254-4144

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
 5356 W. Belmont Ave. Telefon: 282-7744

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska/Elżbieta Zbyszewska
 2727 N. Milwaukee Ave. Telefon: 276-2100

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska/Andrzej Ciszek
 3210 N. Central Ave. Telefon: 777-8189

4302 W. 55th Ave. Telefon: 585-2734

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
 1050 N. State St. Telefon: 787-4440
 3055 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-8010
 5047 S. Ashland Ave. Telefon: 254-3545

LARAS TRAVEL AGENCY

Ludwik Laras
 4915 W. Fullerton Ave. Telefon: 622-1721

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
 6002 W. Irving Park Telefon: 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave. Telefon: 283-4511

MATCO TRAVEL

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Kubanek
 2930 N. Milwaukee Ave. Telefon: 235-2323

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabisiwicz
 3118 W. 43rd St. Telefon: 254-2538

STAUDACHER & RATKE TRAVEL

Roman Łobodziński
 1650 West 48th St. Telefon: 927-2324

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Na Marginesie Wizyty Papieża w Polsce

Brak nam perspektywy historycznej, by w pełni ocenić znaczenie wyboru Polaka — papieżem. Nie możemy powiedzieć, że czekaliśmy na to historyczne wydarzenie przeszło tysiąc lat, ponieważ wyniesienie Karola Kardynała Wojtyły na stolicę św. Piotra było dla świata i dla nas zaskoczeniem. Nikt nie spodziewał się wyboru nie-Włocha papieżem.

Możemy jednak powiedzieć, że za wierność chrześcijaństwu i przelanie morza krwi w obronę kultury zachodniej przed Mongołami i Turkami, naród polski zasłużył na wyróżnienie.

Nie ulega również wątpliwości, że wybór Polaka papieżem obudził powszechne zainteresowanie Polską i Polakami. Zapomniani i niedoceniani, zdradzani przez zachodnich sojuszników, gdy spełnili zadanie, nagle stali się "news worthy".

Wybór Polaka papieżem stworzył dla Polski i Polonii wyjątkową koniunkturę, którą powinniśmy wyzyskać, by zaznaczyć świat z naszym dorobkiem kulturalnym, tragicznymi dziejami i wkładem do skarba cywilizacyjnego Zachodu. Byłoby jednak źle, gdybyśmy uniesieni dumą — spoczęli na laurach i zapomnieli o tym, że jesteśmy częścią wielkiej rodziny chrześcijańskiej, że powinniśmy pomagać a nie rzucać kłód pod nogi duchowemu przywódcy Katolików, który wyrósł w małym miasteczku podkarpackim.

Pielgrzymka Ojca Św. do ojczyzny, do źródła jego natchnienia i do miejsc, gdzie ukształtowały się jego myśli i charakter, zwróci uwagę całego świata na Polskę, kraj naszego pochodzenia, gdzie tkwią nasze "korzenie". Wreszcie setki milionów ludzi mówiących różnymi językami, zobaczą na ekranach telewizyjnych drogie nam i miłe mury Jasnej Góry, Wawelu, Zamku Królewskiego w Warszawie, oraz nasze siostry i braci, kuzynki i kuzynów, witających radośnie Ojca Św. Nigdy przedtem następca Św. Piotra nie stanął na polskiej ziemi. Będzie to więc wyjątkowa chwila.

Uczuć większość Polaków, bez względu na to, gdzie się znajdują, nie podziela jednak reżim komunistyczny, narzucony narodowi polskiemu siłą przez Czerwoną Armię sowiecką. Reżim niechętnie przyjął wiadomość o wyborze Polaka papieżem, niechętnie zgodził się na wizytę Ojca Św. w Polsce i usiłuje pomniejszyć jej znaczenie, a różnymi złośliwościami wytworzyć niechęć obcych do narodu polskiego. Jednym z dowodów jest żądanie haraczu w wy-

sokości \$350 od dziennikarza zagranicznego za akredytację na okres pobytu Ojca Św. w Polsce. Wywołało to już sporo złośliwych komentarzy środków masowej informacji na Zachodzie.

Po długiej dyskusji i głębokim rozważeniu zagadnienia, postanowiliśmy nie płacić haraczu i z wielkim żalem zrezygnować z wysłania przedstawiciela "Dziennika Związkowego" do Polski na okres pobytu tam Jana Pawła II. Jest to dla nas decyzja bardzo przykra, bo nasze serca będą towarzyszyły Ojcu Świętemu i będą były tym samym rytmem co serca milionów Polek i Polaków, witających największego w obecnych czasach syna narodu polskiego.

Możemy przejść do porządku dziennego nad podniesieniem o 100 procent ceny pokoi w hotelach, bo stosują to także właściciele hoteli na Zachodzie, m. in. w Rzymie, w okresie inauguracji nowego papieża. Ale żądanie \$350 od reportera za akredytację jest absurdem i głupotą. Inne rządy wydają miliony dolarów na reklamę, lub pozyskanie życiowości piśarzy i reporterów, a reżim w Warszawie marnuje wyjątkową okazję zjednania dla narodu polskiego środków masowego przekazu na Zachodzie.

Podejmując to przykre zagadnienie — nie kierujemy się tylko własnym interesem. Nie jesteśmy bogaci, ale stać nas na \$350. Chodzi nam o zasadę i o naszych kolegów amerykańskich, francuskich, hiszpańskich i innych, którzy za prawo wykonywania swoich obowiązków nie powinni płacić. Wierzymy razem z nimi, że władze państwowe powinny ułatwiać a nie utrudniać pracę reporterom. Ułatwianie a nie utrudnianie leży także w dobrze rozumianym interesie narodu polskiego.

Nie słyszeliśmy, by nakładano haracz na dziennikarzy podczas przyjazdów do Polski Breżniewa i jego poprzedników, choć koszt tych wizyt, nie połączonych przez większość Polaków, jest zawsze ogromny. Zwalnia się robotników z pracy i pędzi dzieci ze szkół, by tworzyły tłum witających.

Na powitanie Ojca Św. wyjdą milionowe rzesze Polaków dobrowolnie. Reżim komunistyczny chyba nie chce, by świat to widział, by przekonał się, że nie Breżniew ze swoją potęgą nuklearną i dziesiątkami dywizji pancernych, ale Ojciec Św. nie mający ani jednej dywizji wojska, sprawuje rząd dusz w Polsce.

Nie Będzie Obniżki Podatków

W Senacie została rozstrzygnięta sprawa, mająca kilka aspektów: Jeden dotyczy odrzucenia planów obniżki podatków, drugi dotyczy odrzucenia projektów zmniejszenia federalnych wydatków na różne programy gospodarczo-społeczne, trzeci wreszcie obejmuje zagadnienie równowagi budżetu federalnego.

Propozycje obniżkowe wysunął sen. William Roth (R) z Del., który uważa, że należy obniżyć podatki o \$10 bilionów w 1980 r. oraz o dalsze \$25 bilionów w 1981 r. Te obniżki miałyby być zrównoważone odpowiednimi obcięciami w wydatkach federalnych. Senat 56 głosami do 36 odrzucił propozycję obcięć.

Głównym rzecznikiem oponentów przeciw obniżkom był sen. Edmund Muskie (D) z Me., przewodniczący Komitetu Budżetowego, wybitny znawca zagadnień budżetowych kraju. Muskie wywodził w debacie na plenum, że propozycje obcięć podatków i wydatków federalnych, zawarte w poprawce Roth, są "nie realne", skoro Komitet Budżetu przedłożył obniżkę wydatków w sumie \$12 bilionów poniżej poziomu, jaki jest wymagany, aby obecnie prowadzone programy federalne mogły być realizowane.

Do tego jak powiedział sen. Muskie, przyjęcie dalszych obcięć w budżecie rządowym prowadziłoby do zwiększenia deficytu, a przecież mówi się stale o potrzebie równowagi budżetowej, a do tego sądzi się, że można będzie ją osiągnąć w 1981 r.

Senacki Komitet Budżetowy wypracował założenia kolejnych posunięć w zakresie wydatków federalnych, właśnie zmierzając, przynajmniej w swoich teoretycznych przewidywaniach, do osiągnięcia równowagi budżetowej. I tak wydatki federalne na następny rok budżetowy, zaczynający się 1 października, wynosić mają \$532.4 bilionów, co wskazuje, że deficyt byłby w sumie \$28.8 bilionów. Na r. 1981 Komitet przewiduje równowagę budżetową, ale bez obniżki podatków. I dopiero w 1982 r. zmniejszenie wydatków federalnych poniżej dochodów może być osiągnięte w roz-

miarach, które umożliwiłyby obniżkę podatków w sumie \$55 bilionów.

Z nastawienia Komitetu Budżetowego i zarysowanego programu w zakresie wydatków i podatków wynika, że społeczeństwo do 1982 r. nie może oczekiwać obniżki podatków. Ale w kołach kongresowych odzywają się głosy, że być może mimo wszystko mogą być konieczne ulgi podatkowe w latach 1981 i 1982, jeśli życie gospodarcze kraju, zostanie dotknięte trudnościami (ewent. recesja). Do tego zaś trzeba pamiętać, że w 1981 r. nastąpi zwykła wpłata na "social security", co należałoby w jakiś sposób złagodzić, być może właśnie w formie obniżki podatków.

To i Owo

Drugie miejsce pod względem liczby wypalonych przez jednego mieszkańca papierosów zajęła w zeszłym roku Polska. W ciągu 10 miesięcy ub. roku Polacy w PRL wypalili 76 mld sztuk, czyli 2,629 na osobę.

"Podejmijmy decyzję niepalenia we wszystkich pomieszczeniach pracy i wypoczynku — apeluje Społeczny Komitet Zwalczenia Palenia Tytoniu. Palenie tytoniu może być sprawą prywatną, ale walka z paleniem jest już sprawą nas wszystkich".

Józef Lepoitevin z Nancy (Francja) nie mógł zrozumieć dlaczego, mimo różnych lekarstw, wciąż choruje na niestrawność. W ciągu przeszło 2 lat stracił 34 funty na wadze.

Ostatnio, przeskakując mały płatek poczuł dotkliwy ból w brzuchu. Poszedł więc do szpitala, gdzie po prześwietleniu okazało się że nosi w nim... zapomniane podczas operacji nożyce chirurgiczne!

Pan Lepoitevin, ponownie operowany, złożył skargę na szpital, ale nożycki zatrzymał sobie na pamiątkę swych długotrwałych cierpień.

WNI
PISZĄ:

Handlowa Głowa

LITERATURA, Warszawa — Niżej omówię to wszystko czemu w minioniej dekadzie lat dawałem wyraz w pyskówach oraz w pisemnych awanturach na terenie warszawskiego osiedla Sadyba.

Przepraszam więc kilku, może kilkunastu kierowników trzech sklepów spożywczych, którym w książkach skarg i zażaleń wypisywałem same brzydkie rzeczy. Przepraszam personel samu-u, który z mojej winy usunął karnie do innego — na szczęście, lepszego — sklepu.

Ozdobnie przepraszam teje placówki wiceszefową; bagatelizując ofertę pocałowania jej tam, gdzie każą się całować rozsierdzeni ziomkowie, zapewne położyłem kłód na drodze wyższych awansów wiceszefowej.

Czuje się w obowiązku przeprosić także ekspedientkę sąsiedniego interesu, której samosąd nad klientką zdecydowałem się zakończyć bez pomocy organów ścigania.

Nade wszystko jednak wypada mi przeprosić dyrekcję "Społem" i jej antenatów — MHD i WSS, jako że moje pieniaczwo płuło im krew i przysparzało zajęć prawie przez dwie pięciolatki. Przepraszam wreszcie redaktora "Trybuny Ludu," panią prokurator dzielnicy Mokotów, jednego radnego, dwóch milicjantów oraz innych przedstawicieli władz, którym zwracałem głowę różnymi sprawami Sadyby. Dziś wszystko odszczekuje.

W systemie i kulturze handlu na Sadybie — mimo dopytywania: czy dowiozą? — zmieniło się ostatnimi czasy na korzyść. Osiedle zdążyło okrzepnąć, twarze już nie są obce, jest parę nowych sklepów, trochę usług.

Potrzeb wszelako wciąż tu więcej niż zaspokojenia, o każdy nowy metr przestrzeni, mającej obsparwić mieszkańców toczą się skargi w dziarskim samorządzie. Toteż i ostatnio, kiedy z rozkopów ulicy Limanowskiego, wynurzył się okazały pawilon, miejscowa demokracja podpowiedziała specem handlu: trzeba tam rzeczy najniezbędniejszych.

I wtedy, proszę państwa, w wyniku zdrowej konsultacji, okazało się całkowicie nieprawdą, jakoby odpowiedzialni za handel nie potrafili działać skutecznie. Stało się oczywiście, że są wśród nich fachowcy, którzy znają się dobrze na rzeczy, i jest przynajmniej ktoś jeden, kto ma prawdziwie handlową głowę i umie postanawiać jak truć mózgi.

Temu to geniuszowi, który ciut tylko przemodelował uchwały konsultacyjne, zawdzięcza Sadyba decyzję w dużym rozmachu: na skrzyżowaniu kilku ruchliwych tras miejskich, w pobliżu paru szkół, trzech instytucji, dwóch stacji samochodowych, dwóch hoteli robotniczych i jednego w budowie, a niedaleko sklepu z bogatym wyborem monopolowym i całkiem blisko, bo w bezpośrednim sąsiedztwie świeżo tworzonych klubów młodzieżowych pod podłogą pawilonu — umieszczono "społemowski" handel wódką. Aż dziw, proszę państwa, że wymyślono to bez komputera, ankiet i podstępnych opinii!

W tej sytuacji musiałem zrewidować swoją postawę wobec handlu. I jako człowiek z pewną — by nie ukrywać — empiryczną znajomością problemów monopolowych, postanowiłem zbadać genozę sukcesu u źródła. Czyli w sklepie. No, bo jakże? 800 tys. obrotu, parę tysięcy butelek miesięcznie i jeszcze obsługa jak w zegarku? A jednak już pierwsze słowa pozabawiły mnie wątpliwości.

— Całuję rączki — rzekłem. — Ja do szefowej w sprawie wódki.

— Czystej? spytała szefowa, taksując mnie fachowo.

— Owszem, tej także.

— Interweniowałam, proszę pana, interweniowałam. Są jakieś kłopoty z transportem, ale dowiozą...

Tak tedy, proszę państwa, wciąż jeszcze nie znamy możliwości handlu. A z handlem — zupełnie jak u nieboszczyka Haszka: — Wy mnie jeszcze nie znacie. Wy mnie dopiero poznacie...

KAZIMIERZ BOSEK

Nie Lubi Nafciarzy

Twarde wypowiedzi prez. Cartera pod adresem przemysłu naftowego nie są tylko taktycznym wybiegiem celem zjednania większości Kongresu... Podobno Prezydent nie cierpi nafciarzy i nie ma do nich zaufania. Trudno się dziwić...

Wojciech Wasiutyński

Kto Kieruje Ameryką?

Pytają mnie nieraz ludzie z kraju, a nawet z Europy zachodniej: kto rządzi Ameryką? Pytanie wcale nie jest naiwne, jest nawet trudne do odpowiedzi. Trzeba na nie odpowiedzieć w trzech płaszczyznach.

W pierwszej, formalnej, odpowiedź brzmi: głównie prezydent. W jego osobie skupiona jest władza wykonawcza, którą w Europie sprawuje ciało zbiorowe, zwane rządem. W Ameryce nie ma rządu. Są sekretarze prezydenta, których zwołuje on, jeśli i kiedy chce, na narady w różnym składzie, z których najbardziej formalnym jest tzw. gabinet. Gabinet nie pobiera jednak uchwał i nie występuje zbiorowo.

Prezydent nie ma pełni władzy wykonawczej w rozumieniu europejskim.

Szereg funkcji, które w Europie spełnia rząd, w Ameryce należy do tzw. ciała regulacyjnych, powołanych przez Kongres i jemu podległych.

Poza tym Stany Zjednoczone są federacją i znaczna część administracji ogólnej, spraw gospodarczych i kulturalnych należy do gubernatorów i legislatur stanowych.

Mianowani przez prezydenta ministrowie i inni wyżsi urzędnicy wyznani są raz po raz przez różne komisje kongresowe, którym muszą odpowiadać na wszystkie pytania — w Ameryce nie ma pojęcia tajemnicy urzędowej. Gorzej, że każdy sędzia może tym dygnitarzom nakazywać i zakazywać. W upadku Nixona kluczową rolę odegrał sędzia okręgowy Sirica. Niedawno prowincjonalny sędzia zagroził aresztowaniem ministrowi sprawiedliwości czyli Attorney General.

Rządzenie i wpływ

Rządzenie to sprawa formalna. Kto ma wpływ na decyzje, to pytanie w drugiej płaszczyźnie. Stosunkowo mały wpływ mają partie polityczne.

Partie są federacjami organizacji stanowych. Pojęcie dyscypliny partyjnej nie istnieje. Tak więc wpływ mają ci, którzy mają największy głos w "caucusie" partyjnym w Izbie i w Senacie. Poza tym ci, którzy dysponują aparatem partyjnym w kluczowych stanach czy miastach. Burmistrz Chicago Daley był ważniejszy niż senatorowie i gubernatorzy.

Od partii większy wpływ ma telewizja, ściślej trzy sieci: CBS, NBC i ABC. Ogromny wpływ mają grupy nacisku. Lobby naftowa czy centrala związków zawodowych AFL-CIO, lobby żydowska czy konsumencka, organizacje "Braterskie" czy kościoły, lekarze i prawnicy, dziennikarze, badacze opinii publicznej, bankierzy, nauczyciele, każde w swoim zakresie wywiera duży wpływ.

Te wpływy wyrażają się ostatecznie przez ludzi, ludzi wydających zarządzenia, ludzi doradzających i ludzi przekonywających. To jest ta trzecia płaszczyzna: kto kieruje Ameryką?

Osobistości

Tygodnik "US News and World Report" przeprowadził doroczną ankietę

wśród półtora tysiąca "prominentów" życia amerykańskiego na temat najwplywowszych osób w Washingtonie.

W pierwszej dziesiątce znaleźli się w następującej kolejności: Jimmy Carter, Edward Kennedy, Thomas O'Neill (speaker Izby), George Meany (prezes związków zawodowych), Robert Byrd (prezes demokratów w Senacie), G. W. Miller (prezes Urzędu Rezerwy Federalnej czyli banku emisyjnego), Warren Burger (prezes Sądu Najwyższego), Zbigniew Brzezinski, Russell Long (przewodniczący komisji finansowej Senatu) i David Rockefeller (prezes Chase Manhattan Bank i twórca międzynarodówki kapitalistycznej Tripartite Commission).

Dopiero w drugiej dziesiątce znalazł się sekretarz stanu Cyrus Vance, a zaraz po nim Walter Cronkite, "anchorman" CBS. W pierwszej dziesiątce nie było ani jednego ministra, w drugiej, poza Vancem, jest jeszcze trzech: Schlesinger, Blumenthal i Califano.

Pytano także przedstawicieli różnych grup, kogo uważają za najwplywowszego w swoim dziale. Biznesmani odpowiedzieli: Reginald Jones, prezes General Electric, a na drugim miejscu: Thomas Murphy, prezes General Motors. Duchowni: O. Theodore Hesburgh, prezydent uniwersytetu Notre Dame, na drugim miejscu Billy Graham "ewangelista".

Wydawcy: Katherine Graham z Washington Post, a na drugim: Arthur Sulzberger z New York Times.

Instytucje

A jakie instytucje mają największy wpływ? Odpowiedzi tych wybitnych Amerykanów dały następującą kolejność na pierwszych dziesięciu miejscach: Biały Dom, wielkie przedsiębiorstwa, Senat, Sąd Najwyższy, telewizja, biurokracja, Izba Reprezentantów, związki zawodowe, banki, grupy nacisku. Dopiero w drugiej dziesiątce znalazły się: prasa, giełda, gabinet, partia demokratyczna, firmy ogłoszeniowe, biura badania opinii, prawnicy, władze stanowe i lokalne. A aż w trzeciej dziesiątce: wojsko, grupy obrony mniejszości, rodzina, lekarze, kościoły, partia republikańska.

Oczywiście to wszystko razem jest dopiero materiały. Żeby naprawdę odpowiedzieć na pytanie, kto kieruje Ameryką, trzeba by te wszystkie pozycje wyważyć i przesiać, ustalić, co jest porównywalne z czym, co przeważa w naprawdę decydujących momentach. I co się zmienia. Bo przecież pół wieku temu nikt by nie wymienił w pierwszej dziesiątce instytucji wpływowych — telewizji, biurokracji, związków zawodowych i grup nacisku.

Nie wymieniliby też doradcy prezydenta w sprawie bezpieczeństwa państwa przed sekretarzem stanu, ani prezesa związków zawodowych przed prezesem banku państwa. Natomiast dużo wyżej umieściłby rodzinę i wyznania.

Dziennik Polski (Londyn)

Ujawniono Nową Zbrodnię Sowiecką

Londyn. (PG) — Londyński dziennik "Daily Telegraph" opublikował materiały, które świadczą o nowej zbrodni sowieckiej dokonanej w latach drugiej wojny światowej, a także rzucają dramatyczny snop światła na tragedię ponad 10 tysięcy polskich oficerów z Ostaszkowa i Starobielska, których los do tej pory jest nieznany.

Nowym materiałem dowodowym jest notatka jednego z oficerów, który informuje, że grupę 2,000 polskich jeńców ich sowieccy oprawcy wywieźli na Daleką Północ i utopili w morzu Barentsa.

Notatkę tę znaleźli rybacy norwescy w zakorkowanej butelce, pływającej na wysokości Kirkensena i w 1940 roku dostarczyli ją niemieckiemu dowódcy wojsk okupacyjnych w Norwegii.

Została ona przetłumaczona na język niemiecki przez sierżanta Wehrmachtu o nazwisku Kempa, który później dostał się do niewoli brytyjskiej.

Autorem tego wstrząsającego dokumentu, który w skrócie ma brzmienie następujące, jest por. Leonard Kordecki:

"Piszę w stanie strasznego niebezpieczeństwa i w pośpiechu, w ostatnich godzinach mojego i moich kolegów życia... Mam nadzieję, że kiedyś nasze męczeństwo trafi do sumienia świata. Płyniemy już cztery dni w sowieckiej barce na północ, w kierunku morza Barentsa. Holuje nas okręt floty sowieckiej 'Zorza Wschodu'. Ładownie i pokłady są zatłoczone naszymi oficerami.

Nie ma nawet miejsca do leżenia. Sądzę, że jest tu około 2,000 polskich

oficerów. W dniu 7 maja 1940 roku wyładowano nas z bydlęcych wagonów w zatoce Archangielskiej i siłą wtłoczono na tę przeciekającą barkę.

Od tego czasu nie otrzymujemy ani żywności ani wody. Z każdej strony słychać jęki chorych i umierających.

Sowieccy strażnicy popychają nas, biją korbami i obdarzają nas przekleństwami, ale głusi są na nasze wołanie o wodę. Płyniemy przez wzburzone, lodowate morze. Wszyscy jeńcy są zmrożeni i zrezygnowani. Dziś rano holujący nas okręt odczepił się i wysłał szalupy dla zabrania naszych strażników...

W chwilę później strzały z tego okrętu wstrząsnęły barką i spowodowały zranienie lub śmierć wielu oficerów. Sąd Ostateczny nadchodzi. Druga salwa trafiła w barkę. To niemy...

W tym miejscu autor wspomina o jeńcu-kapłanie, który wysunął się na front, aby modlić się za ginących, a swoją wstrząsającą relację kończy następująco: "Wkładam ten list do butelki i rzucać ją w fale. Może Dobry Bóg sprawi, że dotrze bezpiecznie, aby powiedzieć światu o naszym strasznym losie. Zegnajcie — błogosławie moją żonę i dzieci."

List ten został przekazany do Oberkommando der Wehrmacht (Naczelny Dowództwo) w Berlinie, a sierżant Kempa w czasie pobytu w niewoli powiadomił o tym liście władze brytyjskie.

Nie znane są powody, które sprawiły, że ani Berlin ani Londyn z listu tego nie zrobił użytku.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe, Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunie

3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY
1440 W. Division St.

NIEDZIELA, 6 MAJA — 3:30 po poł.
NIEDZIELA, 13 MAJA — 3:30 po poł.

TYLKO 2 PRZEDSTAWIENIA — ALE DOBRE!!!
TEATR REF-RENA
prezentuje
Pikantną Farsę w 3-aktach
NIECNOTLIWA ZUZANNA!!!
pióra Ref-Rena
UDZIAŁ BIORĄ:
N. Oleńska, B. Denys, I. Lippertówna, B. Jerke, Z. Kossakowski,
Ref-Ren, R. Krzyżanowski, H. Mroczkowski

Bilety wcześniej:
ALMA TRAVEL — 1282 N. Milwaukee Ave.
POL-CENTER (p. I. Bator), 2816 N. Milwaukee Ave.
RUKUJO ADV. AGENCY — 384-6748
i telefonicznie — 276-3597

**MEDALIKI Z WIZERUNKIEM
PAPIEŻA JANA PAWŁA II**
i z Obrazkiem
MATKI BOSKIEJ CZESTOCHOWSKIEJ
MEDALIKI WIELKOŚCI 25 centowej monety
(QUARTER), ZŁOTY 14 KAR. \$119.00
Medaliki Wielkości 10 Centówki
(Dime) Złoty 14 Kar. \$49.00
Srebrny (Sterling). \$12.95
Łańcuszek 14 Kar. Złoty
16 Cali Długi \$7.99

Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA...
Przekładanie **DARMO!**
Uszu
(od 5 roku życia, lub starszym)
... przy zakupie naszych specjalnych kółczy-
ków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne,
pożłocane 24 karatowym złotem, lub ze stali
"surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ
począwszy od 9 września — 1 do 5 ppł.
Wasze uszy zostaną przekłute przez
doktora medycyny.

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wielkie prace gwarantowane.
Bezpłatne konsultacje.
Posiadamy baterie do wszel-
kiego rodzaju elektronicznych
zegarków.

LUSTIG
Clothing and Jewellers Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041

**Życie
Organizacyjne
Polonii**

Imprezy
sobota, 28 kwietnia
Tow. Rat. Kwików (zabawa), 8
wiecz., 3210 Milwaukeee.
Klub Osobnica (zabawa), 6:30
wiecz., 1758 W. 48 ul.
Chór Filareci-Dudziarz (koncert,
bal), 7 wiecz., 6005 W. Irving Park.
niedziela, 29 kwietnia
Kl. im. Sikorskiego (zabawa), 1:30
po poł., 1850 W. Division.
Klub Zwierniczan (zabawa), 2 po
poł., 1001 Wolcott.
Klub Polonia (święcone), 2 po poł.,
5864 W. Ainslie.
Szk. im. E. Plater (poświęcenie
szkółki), 2:30 po poł., 1400 E. Cen-
tral Rd., Mt. Prospect.
Tow. Giewont, Gr. 2514 ZNP (zaba-
wa), 3 po poł., 6965 W. Belmont.

Zebrania
niedziela, 29 kwietnia
Klub pow. Grybów, 2:30 po poł.,
4611 S. Homan.
Klub Łódzian i Przyjaciół, 3 po poł.,
1122 N. Milwaukeee.
Rada Pracy, 2:30 po poł., 4105 N.
Avers.
NSPK, 3 po poł., 1122 N. Milwaukeee.

"Dusiciel z Hillside"
Los Angeles (UPI) — W Los Angeles
aresztowano mężczyznę podejrzanego
o napad i morderstwo na 10 spo-
śród 13 zamordowanych pod koniec
1977 i na początku 1978 roku, mło-
dych, atrakcyjnych kobiet.
Przypuszcza się, że nie był on jedy-
nym sprawcą morderstw. Policja
skłonna jest podejrzewać, że Ken-
neth A. Bianchi dokonywał zbrodni-
czych napadów razem ze współnikiem,
którym najprawdopodobniej był jego
44-letni kuzyn, Angelo Buono. Przed-
stawiciele policji zapytani czy po-
siadają wystarczające dowody winy,
odpowiedzieli "tak", nie wdając się
jednak w szczegóły.
Trzy miesiące temu Bianchi'ego
aresztowano za duszenie dwóch stu-
dentek z uniwersytetu Western Wash-
ington, został jednak zwolniony z od-
powiedzialności, ponieważ sąd uznał
go za psychicznie chorego.
Bianchi przez trzy semestry studio-
wał "nauki policyjne" w kolegium
w Rochester, N.Y. Ostatnio złożył
podanie o przyjęcie go jako oficera
rezerwy w departamencie policji i
w biurze szeryfa w Los Angeles.

SPOT CASH
ARCHIE'S STAMPS & COINS
NEW OWNERS
5516 W. DEVON AVE.
PAYS MORE
Stamps — Coins (Silver & Gold)
Postcards — Blocks & Sheets
Large and small Collections
Appraisals — Expert Counseling
774-1433 daily 10 — 7

Kuzyn Somozy Ginie
w Walkach Antyrządowych
Managua, Nikaragua (UPI) — Po-
nad 1,500 osób, spośród których wiele
wnosiło antyrządowe okrzyki i hasła
grupy Sandinista, uczestniczyło w po-
grzebie Edgarda Langa, kuzyna pre-
zydenta Somozy i syna jednego z naj-
bogatszych przedsiębiorców Nika-
ragui.
Edgard Lang poniósł śmierć wal-
cząc w oddziałach Sandinista prze-
ciwko Gwardii Narodowej, w bogatym
przedmieściu Leon, położonym
45 mil na północny-zachód od Mana-
gui.
Władze utrzymują, że w tych sa-
mych zamieszkach, które miały miej-
sce w ostatni poniedziałek zginęło
pięciu innych, znaczących członków
grupy.
Niemal na całym terenie Nikaragui
nadal trwają walki przeciwników
Somozy z Gwardią Narodową.

Jeszcze Jeden Pożar
w Domu Starców
Washington (UPI) — Wczoraj rano
wybuchł pożar w domu dla starców
w Washingtonie, w płomieniach zgi-
nęły dwie osoby, kilka innych odnio-
sło poważne obrażenia.
Pożar wybuchł na 8 piętrze, około
godz. 7, w pół godziny później oddzia-
łom straży pożarnej udało się ugasić
ogień.
Był to ostatni z serii pożarów
"kwietniowych" w instytucjach zbior-
owych w Washingtonie, które spowo-
dowały śmierć 12 osób i poważne
oparzenia u kilkunastu innych.

ADWOKACI
AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYNSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

**ZIOŁA
LECZNICZE**

Ziolo Nr. 18 Reumatyzm Muskularny	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
Ziolo Nr. 11 Na Pęcherz i Nerki	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
Ziolo Nr. 20 Na Nerwowość	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.50
Ziolo Nr. 16 Na Wątrobę i żółć	Paczka \$3.89 — 3 za \$10.00
Ziolo Nr. 31 Na Gazy Żołądka	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.67
Ziolo Nr. 17 Na Lagodne Przeczyszczenie	Paczka \$2.50 — 3 za \$ 7.00
Ziolo Nr. 340 Dla Kobiet przy Zmianie Życia	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.00
Ziolo Nr. 10 Na Astmę Bronchialną	Paczka \$3.85 — 3 za \$10.50
Ziolo Nr. 100 (Wzmocniające) Dla Mężczyzn	Paczka \$3.50 — 3 za \$ 9.00
Ziolo Nr. 9 Na Wyrzuty Skórne	Paczka \$3.89 — 3 za \$11.00
HERBATA BI-BE-TIC zamiast kawy — używana dla tych co mają cukrzycę	Paczka \$2.89 — 3 za \$ 7.77
Zyme-Aids — Kapsułki na gazy żołądka	Butelka (75 kaps.) \$5.89
i Niestrawność Pokarmu	3 Butelki za \$17.00
B—M—B. Na Wzmocnienie Krwi i Cykulacji	Butelka (50 kaps.) \$5.89
Buduje Krew	3 Butelki \$16.00

Imię i nazwisko.....
Adres.....
Miasto..... Stan..... Zip Code.....
Na koszty przesyłki doliczcie 20 c. od każdego dolara

Wyślijcie zamówienie i money order do:
Dr. Michaels Herb Center 1223 Milwaukee, Chicago, Ill. 60622

**DZIŚ WIECZOREM
I W NIEDZIELĘ**
W Nowym Polsko-Amerykańskim Centrum
Społeczno-Kulturalnym
**GATEWAY
THEATRE**
5216 W. LAWRENCE AVE.
(Lawrence, blisko Milwaukee)
30 sekund od Kennedy Expressway
BILETY: \$3.00.
W SPRAWIE BILETÓW I INFORMACJI: 777-8898.
GATEWAY THEATRE: 286-2402

film w języku polskim z angielskimi napisami.

PREMIERA
Na Środkowym Zachodzie!!!
MAN OF MARBLE
(Człowiek z marmuru, 1976, 150 min.)

**I DNI
NASTĘPNE**
**LANDSCAPE AFTER
BATTLE**
(Krajobraz po bitwie, 1970, 109 min.)
Sat., Apr. 28: 6:00 pm, 8:00 pm, 10:00 pm

ASHES AND DIAMONDS
(Popiół i diament, 1958, 106 min.)
Mon., Apr. 30: 6:30 pm, 8:30 pm
Tues., May 1: 6:30 pm, 8:30 pm

Film ten uważany jest za zwrotny punkt w polskiej produkcji filmowej,
albo za szczytowe osiągnięcie kariery reżyserskiej Andrzeja Wajdy.

Piątek 27 kwietnia 6:30 i 9:15 wiecz.
Niedziela 29 kwietnia 2 po poł., 5:00 po poł. i 8:00 wiecz.

THE WEDDING
(Wesele, 1972, 106 min.)
Wed., May 2: 6:30 pm, 8:30 pm

THE BIRCHWOOD
(Brzezina, 1970, 99 min.)
Thurs., May 3: 6:30 pm, 8:30 pm
Fri., May 4: 6:30 pm, 8:15 pm, 10:00 pm

6 1/2%
ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%
ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%
ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%
ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

**LOOMIS SAVINGS
and Loan Association**
DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900

1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

**POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY AUT**

Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Hono-
rowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpie-
czeniowe.

- NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
- "FRONT END" I "ALIGNMENT"
- HANULCE
- NAJNIZSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
- DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
- "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.

KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
TEL. 227-2020 lub 227-4600

NORTH STATE AUTO REBUILDERS
4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

**CAŁY DOCHÓD NA SPŁACENIE
POLSKO-AMERYKANSKIEGO CENTRUM KULTURY**

THE COPERNICUS CULTURAL AND CIVIC CENTER

Ks. Dr Roman Nir
Orchard Lake

Gawęda o Emigracyjnej Książce

Regały metalowe wypełnione po brzegi książkami różnego formatu, kolorowe oprawy przyciągające oko. Może z tysiąca stojących ksążek, przypatrzmy się niektórym.

Modlitewnik z 1845 r., karty po-
żółkłe, ręką napisano Sandomierz i
nieczytelne nazwisko. Potężny tom
oprawiony w czarną skórę — to Pi-
smo Święte wydane w j. polskim
u A. Paryskiego w Toledo w 1911
r. Obok na górnym regale małe to-
miki dzieł H. Sienkiewicza, wyd. w
Chicago.

Jesteśmy w labiryncie, przechowu-
jącym pieczołowicie polską, emigra-
cyjną książkę, wydaną w kraju i na
obczyźnie. Operując naukowym języ-
kiem będziemy się spotykać z polo-
nikami amerykańskimi, znajdującymi
się w Archiwum w Orchard Lake,
w liczbie około 10 tys. tomów.

Stanisław Wojtkiewicz, bibliografii,
znawca polskiej książki tak pisał:
"Tak jak w samochodzie widzę głów-
nie jego funkcje, możliwości i kon-
sekwencje, tak i w książce dostrze-
gam przede wszystkim rodzaj moto-
ru, indywidualną i społeczną siłę na-
pedową.

Gdy mowa o książce emigracyjnej,
tym szerzej o niej myślę, służyła
ona bowiem tułaczom nie za statycz-
ną dekorację szafek i etażerek, lecz
bywała przeżywana niby chleb, szli-
fowana jak brzoń, zaprawiana harto-
waną od nieszczęść mądrością, przepo-
jona gniewem, tęsknotą i troskami.

A więc tym razem nie zajmujemy
się interesującymi detalami i tylko
trochę pokosztujemy ciekawostek,
które nęcą smakoszy. W zamian za
to ujrzymy w książce tułacza dra-
maty i błyskawice natury społecznej,
nieskończony szereg swoistych testa-
mentów, przekazywanych z pokolenia
na pokolenie. Nic z tych spraw nie
przebrzmiało i nie zostało skazane
na dolę wykopalisk, pokazywanych
później w muzeach: dramat książki
polskiej, co szła za emigrantem, to-
czy się nadal, tak jak toczy się
coraz to inna epopeja naszego wy-
chodźstwa".

Wśród tysięcy zgromadzonych książ-
zek pragnę dostrzec — poprzez wy-
pełnione półki, poprzez półkorki opraw
i pożyłki papier — przede wszy-
skim człowieka, tułacza, polskiego
emigranta, nosiciela książki, o której
największy nasz emigrant Adam Mic-
kiewicz w liście do żołnierzy, co zło-
żyli datkę na gmach Biblioteki Pol-
skiej w Paryżu, pisał "Tak Bracia
... to także punkt strategicz-
ny".

Od samego początku istnienia emi-
gracji polskiej w Stanach Zjednoczo-
nych czy w innych krajach, książka
polska zawsze towarzyszyła emigran-
towi. Na obcej ziemi, kiedy emigrant
rozwiązał podstawowe problemy by-
towania, zapewniając sobie pracę,
dom, odzywało się w nim zagubione,
zapomniane na pewien czas uczucie
łączności z utraconą ziemią rodzinną.
Kół pierwsze objawy nostalgicznych
udręk pieśnią ludową, przywiezioną
z rodzinnych regionów Polski, ulubio-
ną a nie zapomnianą gwara, później
rolę pocieszycielki zaczyna pełnić
również książka.

W nostalgii za krajem, książka,
która dotychczas może nie zauważa-
na, w dawnym życiu może pogar-
dzana, stawała się nagle "białym kru-
kiem", cennym skarbem, tylko dla-
tego, że przemawiała po polsku, a
przy tym jeszcze przypominała stro-
ny i tradycje rodzinne, szkolne, a mo-
że rodziców, którzy włożyli ją do
ręki na drogę.

Po zaspokojeniu pierwszych po-
trzeb fizycznych, emigrant niemal z
reguły powracał do książki, nawet
jeśli w ojczyźnie uszanował jej nie
umiał. Dlatego można zaryzykować
twierdzenie, że wartość książki rosła
wraz z oddaleniem jej od kraju.
Książka, mały tomik, niepozorny
druk maleńki jak pudełko od zapalek
albo druczek, zastępował czasami
"garcie czarnej ziemi ojczystej".

Dotykamy tu sprawy bardzo istot-
nej, sprawy jaka była, jest i zawsze
będzie — miłość ojczyzny, choć na-
wet ojczyzna ta okazała się złą ma-
cochą, nie matką.

Tęsknota do ojczyzny bywa tak sil-
na, że zamienia się w cierpienie no-
stalgiczne, dla starszego pokolenia
emigrantów prawie nieuleczalne i w
skutkach zabójcze. W tych warunkach
była jaka, aby polska i swojska,
książka, gazeta, ulotka, pieśń przyno-
siła emigrantowi ogromną ulgę.

Cztery wielkie grupy emigracyjne:
po rewolucji listopadowej, po powsta-
niu styczniowym, po pierwszej woj-

nie światowej i wreszcie po ostatniej
wojnie, stworzyły na emigracji pol-
ską twórczość, którą można zaliczyć
do sił napędowych szczególnie waż-
nych dla narodu. Zresztą każda fala
wychodźstwa wylania dwie postawy
namiętnych krytyków przeszłości, jak
i twarde obrońców "starego la-
du".

Źródłami polskiej książki emigra-
cyjnej są druki przywiezione z ojczy-
zny, albo wydrukowane na obczyźnie.
Książki z grupy pierwszej, a więc z
Polski, odgrywały i odgrywały nadal
szczególną rolę w łączności z ojczy-
zną, pomagając w zachowaniu mo-
wy ojczystej, ukazując piękno, histo-
rię, kulturę.

Druki wydane na emigracji, obok
identycznej wyżej ukazanej roli,
kształtują w pewien sposób nastawie-
nie Polonii do ojczyzny, inne ogra-
niczają się do działalności naukowej
i oświatowej. Obojętne jednak, jaką
reprezentują orientację, spełniają po-
ważną rolę w zakresie podtrzymy-
wania polskości.

Co nasi emigranci przywozili ze so-
bą w kuferkach lub chłonili w za-
nadrzu? Zdecydowana i jasna odpo-
wiedź pada po ogólnym przejrzeniu
zasobu Archiwum. Już zwykle na pier-
wszej stronie mamy zapisane wyczer-
pujące notatki, kto, kiedy, skąd przy-
wiózł ten druk. Niemalże zawsze —
naturalnie i nieodłącznie jechała z
emigrantem — książeczka do nabo-
żeństwa, dla wielu stanowiła główną
pozycję w całym bagażu. Posiadamy
ich około tysiąca. Małe z drobnym dru-
kiem, pięknie oprawione z dużymi
literami, wytarte strony od używa-
nia. Były powszechnym pokarmem.
Chronologicznie sięgają począwszy od
połowy ubiegłego wieku aż po obec-
ne czasy.

Potężną monografię można napisać
o tych książeczkach z różnego punk-
tu widzenia, religijności, kultury, so-
cjologii.

Oprócz modlitewników, katechiz-
mów, szczególnie zabierano książki,
które były nieodzowne lub związane
z wykonywanym zawodem. Pisarze
skrzętnie zabierali na obczyźnie swo-
je literackie dzieła. Uczeń naukowe
prace. Nauczyciel zabierał swój ulu-
biony podręcznik, marzyciel ulubiony
tomik poezji, praktyczny człowiek sa-
mouczek cudzoziemskiego języka al-
bo sekretarz pisanie listów w j.
obcych.

Człowiek — inna osoba, odmienna
indywidualność, odrębne zamiłowa-
nia. Co człowiek — inna osoba, od-
mienna indywiduałność, odrębne za-
miłowania i one decydowały co ma
jeszcze zabrać obok odzieży i żywno-
ści. Niekiedy zrzucił przypadek, zde-
cydował pędzący odruch, że zabra-
no ze sobą książkę, a niekiedy za-
ciągając książkę porzucono w drodze.
Ale bądźmy spokojni, ktoś, kiedyś,
gdzieś zlekceważony druk odnajdzie
i do piersi przytuli...

O tym jak dziwnie książka zło-
bi sobie własne ścieżki poprzez czas
i świat, piszą różni ludzie. Ale mi-
łośnicy książki wędrują po sklepach,
antykwiariatach, księgarniach, gieł-
dach najlepiej znają życie książki
— emigranta.

Sam często jestem zaskoczony prze-
syłką anonimowych paczek do Archi-
wum, gdzie otwierając pudło spoty-
kam rzadkie polskie druki, a nawet
pochodzące z XVII czy XVIII w. Dla-
czego pytam się, wysyłając nie po-
dał swego nazwiska, przecież prze-
stał skarby a nie śmieci, ale chyba
przekonany był o tym drucim. Ile
ciekawych egzemplarzy przychodzi,
a właściwie przywożą dzieci zaraz po
śmierci rodziców, jakby chcieli szyb-
ko zerwać z przeszłością.

Różne bywają spotkania z książką.
Zygmunt Miłkowski z zadumą wspo-
mina odkrycie u fryzjera w Smyrnie
egzemplarza Jędrzeja Śniadeckiego,
"Teorii jestestw organicznych". O
konsekwencjach życiowych innego
niespodziewanego spotkania z książ-
ką napisał w przepięknym "Latarni-
ku" Henryk Sienkiewicz. Można za-
ryzykować przypuszczenie, że książ-
ka wędrująca odnajdzie sobie, cza-
sami dopiero po wielu latach i nie
raz kolejami niezwykłymi, drogę ku
tym, którzy jej aktualnie potrzebują,
jakby na nią właśnie w nieświadomo-
ści oczekują.

W pośmiertnych listach ks. prof.
J. Swastka znalazłem ciekawy opis
znalezienia Biblii Leopolda z 1577 ro-
ku. Na jednej plebanii polskiej pa-
rafii znajdował się ów egzemplarz,
kilkakrotnie przenoszony z miejsca na
miejsce. Miejscowy proboszcz nie
bardzo wiedział co zrobić ze staro-
cią, szkoda było potężny oprawiony

w skórę egzemplarz wyrzucić, dać
komuś.

Okazyjnie zjawiał się ks. Swastek
jako bibliofil, bezbłędnie odczytał
wartość. Biblia pochodząca z kraju
oczekiwała na znawcę, mimo prze-
dziwnej drogi. Egzemplarz należy do
najcenniejszych zbiorów starych dru-
ków w Orchard Lake.

Dobrze byłoby kiedyś wydrukować
wypowiedzi emigrantów o swoich za-
branych z domu książkach. Około 20
tys. listów przechowuje Archiwum. A
może wsłuchajmy się w teksty niekó-
rych z nich:

"... Kiedy wyjeżdżałem okrętem
w 1883 roku do Stanów Zjednoczo-
nych, pisał prof. R. Piątkowski, w
jednym kuferku wiozłem ze sobą pod-
ręczniki do astronomii, fizyki, filozo-
fi, najbardziej z nich ceniłem "Kry-
tykę czystego rozumu" Kanta, zresztą
duch tego filozofa, zawsze towarzy-
szył mi w życiu.

Inny pisał: "Wiozłem z domu
książeczkę do nabożeństwa, z której
modłę się przez całe życie, bo jest
w j. polskim i podarowała mi ją
mama" ... "Na tułaczkę zabrałem
ze sobą gramatykę języka polskiego
i mały słownik polsko-angielski. Czy-
tałem różne pisma w j. polskim wy-
chodzące w Stanach, a teraz komplety
tych pism przekazuję Orchard Lake,
by dalej służyły rodakom..."

"Wyjeżdżając z Polski w
1920 r. pomyślałem o książkach prze-
de wszystkim historycznych, by nie
zapomnieć historii i by tej historii
uczyć moje dzieci, zabrałem M. Bo-
brzyńskiego "Historia Polski" w 3 to-
mach" ... "Książki, które przywi-
złem są następujące: książeczka do
nabożeństwa, katechizm, historie
święte, elementarz polski, mała hi-
storia Polski, słownik angielsko-po-
lski, poezje"...

Literatura polska również była do
Ameryki: "... Wiersze Konopnic-
kiej i Syrokomli towarzyszyły mi w
podróży i do tej pory ogrzewają sta-
re serce tułacza"...

Słowniki, samouczki języków ob-
cych, wydania Pisma Św., katechi-
zmy, elementarze, krótkie zarysy hi-
storii Polski, zbiory wierszy, utwo-
ry Słowackiego, Mickiewicza, Con-
rada, Sienkiewicza, Rodziewiczówny,
powtarzając się bardzo często w bi-
bliotekach emigrantów polskich.

Wydaje mi się, że trafnym będzie
na zakończenie gawędy przypomnieć
słowa wyżej wspomnianego St. Woj-
tkiewicza:

"Z emigrantem szła zatem najczę-
ściej książka zabrana z domu w po-
rywie uczuciowym lub przypadkiem
albo — również przypadkowo — za-
leżona na obczyźnie, wreszcie tam
wydrukowana, ale już po zaspokoje-
niu potrzeb pilniejszych. Zdobyć pra-
cy i opanowanie miejscowych stosun-
ków było dla biedaków sprawą naj-
ważniejszą. Przecież to nie obokra-
jowcy uczyli się języka polskiego,
to całkiem odrotnie — nasz emigrant
musiał zdobywać język rosyjski, nie-
miecki, francuski, angielski i Bóg
wie zresztą jaki.

A więc — taka czy inna książka
rzeczywiście szła za emigrantem.
Towarzyszyła mu, coraz bardziej cenio-
na. Widzimy, że często znalazła się
w emigranckim toboleku lub kuferku
przypadkowo. Gromadzone lektury na
skromnych emigranckich półkach, w
izdebkach prywatnych albo w siedzi-
bach stowarzyszeń. Ale — jaką wła-
ściwie rolę spełnia książka w życiu
różnych kategorii naszych emigran-
tów? Co w tej roli polskiego druku
na obczyźnie trzeba zaliczyć do cen-
nego, lecz biernego procesu oświe-
żania w pamięci mowy ojczystej, a co
można by określić jako funkcję dy-
namiczną dawnych emigracji? A mó-
wiąc najogólniej, co w tych spra-
wach przemilczano i co wymagałoby
przypomnienia"...

100-lecie Akademii Mickiewiczowskiej w Bolonii

W Bolonii odbyły się uroczystości
poświęcone stuleciu założenia Akade-
mii Historii i Literatury Polskiej oraz
Słowiańskiej im. Adama Mickiewi-
cza.

Z okazji jubileuszu 100-lecia odbyło
się w Bolonii walne zgromadzenie
akademii z udziałem wybitnych
przedstawicieli włoskiej polonistyki i
tutejszego świata naukowego. Podje-
to uchwałę o przyznaniu honorowego
członkostwa Akademii Jarosławowi
Iwaszkiewiczowi i prof. Piotrowi
Biegańskiemu.

Edward L. Dusza

Malarz Zapomnianego Pejzażu

"Mój malarski testament". Gdy
się jest już starym, wtedy poznaje-
my lepiej niż przedtem, czym jest
nasze życie tutaj na ziemi, choć
nigdy nie wiemy, jak się zakończy,
w biedzie? w dobrobycie? Kto
mógłby zgadnąć! Pragnąłbym jedy-
nie, żebym rozwinąć mógł duchowe
skrzydła! Tu jak najszybciej, gdyż
wiem, duch nie zginie. Chciałbym go
włożyć w moje malowidła, które zo-
staną po moim odlocie. By owi ludzie,
którzy uwierzyli w moje malarstwo,
w trudzie, w kłopotach swego życia
znaleźli pociechę, choć najskromniejszą,
prawdziwie duchową, którą
weszła cicho pod ich strzechy!" —
tak pisał Vlastimil Hofman w ostat-
nich latach swego życia, dnia 21
kwietnia 1953 roku.

O Vlastimilu Hofmanie pisze się
mało. Nie wydano dotąd albumu czy
najważniejszej pracy, omawiającej
jego dorobek. A jest on olbrzymi.
Krytycy sztuki, już przed wojną, za-
rzucałi artyście zbanalizowane tema-
ty, złe traktowanie kolorytu, który,
z niezwykle jasnego, przepelnionego
światłem, stał się ciemny, ponury,
wręcz brudny. Zarówno Eligiusz Nie-
wiadomski¹⁾ jak i Tadeusz Dobro-
wolski potraktowali twórczość Hof-
mana bardzo powierzchownie, nie sta-
rając się zrozumieć malarskiej filo-
zofii — już nie technikę — artysty.

Bo Hofman był mistykiem. Świad-
czą o tym nie tylko jego pierwsze,
pełne światła i ciepła obrazy, ale
również i te późniejsze, w których
artysta dążył do połączenia swej fi-
lozofii, religii i marzeń ze sztuką.
Jego obrazy, przedstawiające wie-
skie kobiety i dzieci, służące za mo-
dele do Madonn, wioskowe diady
i wiejskie wyrostki, pastuszki, spoty-
kające na swej drodze fauny i amori-
ki podobnie jak jest to w malarstwie
Jacka Malczewskiego — wszystko to
przetrawało aż do końcowej fazy twór-
czości artysty, którą zamknęła śmierć.
I Hofman nie został zrozumiany przez
swoich współczesnych. Malarstwo je-
go nie zostało zaakceptowane, prze-
ciwnie, wywoływało pewną niechęć
już w pierwszym, najlepszym okre-
sie twórczości artysty. Pamiętajmy,
że wcześniej zarzucano nawet Chę-
mońskiemu, który przecież brawuro-
wo wkroczył na "rynek malarski",
że noga pastuszki ("Babie lato") jest
brudna, zaś na innym obrazie gwia-
zdy namalowane są niezgodne z rze-
czywistym stanem ich rozmieszcze-
nia. Dziś może to wydawać się śmiesz-
ne, że właśnie takie kryteria stosowa-
no przy ocenie dzieła sztuki.

W Austriackiej Galerii Narodowej
znajduje się obraz, który posiada liczne
repliki, ponieważ zyskał sobie wielkie
uznanie. Obraz przedstawia Madonnę
w stroju chłopki krakowskiej, trzyma-
jącej na kolanach owinięte w krakow-
ską chustę Dzieciątko. Po bokach
Madonny znajduje się dwoje wiejs-
kich dzieci, przygryzających co snu
Małemu Zbawicielowi na skrzypkach
i fujarce.

Bohaterzy tego obrazu, przedsta-
wieni na tle surowego, podkreślają-
cego dramatyzm chwili pejzażu, prze-
wijają się będą przez liczne, później-
sze obrazy Hofmana. Bo bohaterami
jego prac jest przede wszystkim bie-
dota wiejska, anemiczna, niedożywio-
ne dzieci, pastuszki, wioskowe dzia-
dy, sceny z życia krakowskiej wsi.
Seria obrazów Modonn polskich, "Kon-
cert I" (Madonna z wiedeńskiego Be-
wederu), "Koncert II", "Madonna ze
szpakiem" (ongis własność hr. hr.
Raczyńskich z Rogalina), "Ma-
donna na tle wzgórza", oraz
cały szereg innych, dziś zagu-
bionych w kolekcjach prywatnych
w kraju i za granicą charaktery-
zują się zawsze jednakową, typową
dla Rafaela kompozycją. Hofman po-
trafił przejąć nalesze wzory Odro-
dzenia i połączyć je z pierwiastkami
rodzinnymi, polskimi.

I jest Hofman malarzem polskiej
wsi. Jej poświęcił olbrzymią część swo-
ich obrazów. Dostarczał on również
wysokiej wartości dzieł religijnych,
alegorycznych, pełnych przesłanek
jego własnej filozofii i pojęcia reli-
gii.

E. Niewiadomski, omawiając twór-
czość Hofmana, dokonał krzywdzącej
i zbyt pochopnej oceny twórczości
tego artysty. W roku 1926 ten nie-
wątliwie wybitny krytyk literacki
pisał: "Hofman zapowiadał się świet-
nie. Ze szkoły Malczewskiego wyniósł
znakomite przygotowanie rysunkowe.
W sobie miał poczucie barw i prze-
de wszystkim dekoracyjnych warto-
ści w kompozycji. Kompozycja pier-
wszych obrazów była świeża, nadzw-
yczaj wyczuła w liniach — mimo,
że nosiła dość wyraźne piętno szkoły,

jednak i tu Hofman wprowadził wła-
sny odcień pojmowania piękna. Jego
"Madonna ze szpakiem", dziewczyna
wiejska z dzieckiem w chuście zawi-
niętym na kolanach, klęcząca na tra-
wie, wśród wiosennego krajobrazu,
jego "Trzej królowie", "Sw. Jan",
"Z kołędą" i inne są komponowane
prześlicznie w sensie dekoracyjnym
i owiane głębszym, oryginalnym sen-
tymentem.

Prace Hofmana z drugiego dziesią-
tka lat XX wieku, a zwłaszcza ostat-
nie, zdradzają nie zmianę stylu, ale
daleko posunięte zużycie talentu. Bar-
wy stały się brudne, technika nie-
śmiała, wyraz mniej wyczuły i świe-
ży. Jedyne tylko rysunek trzyma się
jako tako na dawnym poziomie²⁾.

Ocena tyle niesłuszna, co krzywdzą-
ca. Nie mam, niestety, albumu Hof-
mana, bo dotąd go nie opublikowano.
Patrzę jednak na ściany mojego poko-
ju, gdzie wisi 8 obrazów artysty. I
właśnie trzy z nich pochodzą z okre-
su, który Niewiadomski uważa za
zły w twórczości Hofmana. Rzecz cie-
kawa — zarówno "Jesień", jak i "Wio-
sna" oraz "Moja muza", datowane w
1929 roku zarówno w kolorystyce jak
i ujęciu tematu nie różnią się ni-

zupełnie zaprzeczają atmosferze, w
jakiej przyszło żyć artystom w Kra-
kowie. Nie ma w tych płótnach nic,
co mogłoby przypomnieć i potwier-
dzić relacje Boya-Zeleńskiego o śmie-
chu i radości, jakie ogarnęły Aka-
demię w czasie, kiedy młody przybysz
z Czech "terminował" u Malczew-
skiego. Jest tylko smutek, ból ist-
nienia, melancholijność, jak w wiers-
zu ówczesnego poety, Stanisława Ko-
rab-Brzozowskiego:

O przyjdź jesienią —
W chwilę zmierzchu senną, niepewną —
I dlonie

Two przejryste, miękkie, woniejące
Na cierpiące
Położ mi skronie —

O, śmierci ...

W ostatnich latach swojego życia
Vlastimil Hofman mieszkał w Szklar-
skiej Porębie. Pomimo to większość
jego twórczości związana jest nieroz-
zerwalnie z Krakowem, gdzie studio-
wał i mieszkał przez czas dłuższy.
Był dzieckiem z mieszanego małżeń-
stwa polsko-czeskiego. Jak wyczu-
tałem we wspomnieniach i zapisach
dotyczących artysty, matka jego była
wielką patriotką i kiedy urodził się



V. Hofman: "Wiosna"

czym od wcześniejszych prac arty-
sty. Być może są nawet lepsze, bo
nie ma już w nich sentymentalnej
słodczy, przesadzonego smętku, ty-
powego dla twórców Młodej Polski.
Podobne zarzuty Jak Niewiadomski
stawia Hofmanowi Tadeusz Dobro-
wolski, który jednakże w ostatnich
swoich pracach mocno zrewidował
swoją pogląd na tę, jednakże oryginalną
twórczość.

Wspomniałem już na wstępie, że
Hofman był malarzem wsi. Należy
tutaj dodać, że nie tylko on jeden
z kręgu współczesnych mu artystów.
Jednakże obrazy jego różnią się za-
sadniczo od płócien Masławskiego,
Tetmajera, Arentowicza, Stryeń-
skiej, a zbliżone tematycznie, nie zaś
formą przekazu malarskiego mogą
być jedynie do obrazów Kotsisa.
Przedstawiają bowiem nie tylko urok
i piękno polskiej wsi, nie koncentru-
ją się tylko na pejzażu czy wesołych
tradycjach — pokazują przede wszy-
stkim ogrom biedy, nieszczęście i tra-
gizm losu ludu.

Mieszkając kiedyś w Wiedniu, w
pobliżu kościoła Św. Karola, zachodzi-
łem często do Narodowej Galerii, do
dawniej siedziby austriackiego nastę-
pcy tronu, Belwederu. Patrzyłem na
znajdujący się tam obraz Hofmana.
Patrzając na ten przejmujący smut-
kiem obraz wiedziałem, że jest dzie-
łem polskiego malarza. Gdzieś bo-
wiem znajdując się takie postacie i
krajobraz. Tylko w okolicach Krako-
wa. Może w Bronowicach, Mogile czy
Ojcowie. I zastanawiałem się wów-
czas, mając w pamięci opis atmo-
fery Młodej Polski, zwłaszcza z prze-
kazu Boya, dlaczego roześmiani, cie-
szący się życiem malarze, malowali
tak smutne, dramatyczne obrazy? Bo
przecież płótna Vlastimila Hofmana

pierwszy syn nazwała go Stanisławem
i postanowiła wychować na Polaka.
Drugi miał zostać Czechem. Otrzymał
imię Vlastimil. Stało się jednak ina-
czej. Ten, którego w kołysce paso-
wano na Polaka, pozostał Czechem,
drugi zaś stał się nie tylko Polakiem,
ale i wielkim malarzem polskim, któ-
ry w ciągu swego długiego życia wzo-
gacił wydatnie sztukę polską wielkiej
klasy dziełami artystycznymi. Który
był nie tylko malarzem, ale i poe-
tą. Podczas tułaczki wojennej wydal
w Izraelu tomik wierszy i napisał
wartościowe wspomnienia o swoim
mistrzu — Jacku Malczewskim.

Przypadek zdażył, że nawiązałem
listowną korespondencję z bliskim
znajomym Hofmanem — Stanisła-
wem Bartnikiem, który był sąsiadem
artysty i częstym gościem we "Vlasti-
milówce", niewielkim drewnianym
domku, w którym zamieszkał na sta-
rość "malarz zapomnianego pejza-
żu".

Stanisław Bartnik wspomina o
sprzedaży tryptyku, który Hofman
traktował jako swoją alegorię. Mówił
wówczas artysta: Cieszę się bardzo,
że tryptyk wpada w Pana ręce —
bo jest to moje cierpienie nadane mi
prze niektórych. Tryptyk powstał w
roku 1953 i stanowi własność Stani-
sława Bartnika.

To jakże symboliczne dzieło, w któ-
rym autor zadaje sobie pytanie, gdzie
jego dom, przypomnienie o nadcho-
dzącej chwili "uroczystej, która kie-
dy nadejdzie — to i Ty Ojciec bę-
dziesz ... Wszystko. I w Tobie będzie
... wszystko". W tryptyku tym, jak w
programowym wierszu czy artykule
wyraża Hofman swoją boleść nad
wrogością między Czechami i Po-
lakami. "Dwa zwaśnione narody ...
To ja przynajmniej łączę je swoją
sztuką". (Ciąg dalszy za tydzień)

ZŁOTE MYŚLI

Błądzić, cierpieć i umierać wszyscy
muszą i to jest wielka równość.
E. Orzeszkowa

1) List do Stanisława Bartnika, 21 kwietnia 1953
roku.
2) Eligiusz Niewiadomski — Malarstwo polskie
XIX i XX wieku — Wydawnictwo M. Arcta
Warszawa, 1926.
3) Malarstwo polskie XIX i XX wieku, str.
320-322.

Leon Małecki

Z Wadowic Do Watykanu

Ktokolwiek ma zamiar Kolekcjonować biografie Karola Wojtyły, powinien przygotować sporo miejsca na półkach — więcej jeszcze, na jego własną twórczość. Autorzy biografii w poszukiwaniu "materiałów" musieli, siłą rzeczy, iść tymi samymi ścieżkami, rozmawiać z tymi samymi ludźmi. Choć obecnie ilość tych co twierdzą, że znali Karola Wojtyłę rośnie tak, jak swego czasu ilość byłych żołnierzy I Brygady lub czynnych uczestników powstania warszawskiego. Okazuje się jednak, że chodząc tymi samymi ścieżkami niekoniecznie dochodzi się do tego samego celu, ani do tych samych wniosków. Choć oczywiście, w tym wypadku wszystkie drogi prowadzą do Rzymu.

Jest chyba nieuniknione, że każda rzecz pisana nosi piętno osobowości autora. Nie wyłączając biografii. Niedaleko szukając: Antonia Fraser. W konkretnym wypadku kontrast jest uderzający, tak ostry jak daleko od siebie położone są miejsca ich urodzin — Ivercargill i Jabłonowo. James Oram pochodzi z Nowej Zelandii, Zbigniew Błażyński z Polski. Obaj są dziennikarzami, zaprawionymi w sztuce rozmawiania z ludźmi, do grzebywania się prawdy, pisania pod "batem czasu." Ich książki: "THE PEOPLE'S POPE" i "POPE JOHN PAUL II" ukazały się prawie jednocześnie na Antypodach i w Londynie. Są one tak odmienne, że można przeczytać je — jedną po drugiej — jednym tchem, z niesłabnącym zainteresowaniem. Czy to jest zasługa obu autorów, czy osoby o której piszą — to już inna sprawa.

Przy całej odmienności stylu, podejścia, świadomości (byt określa świadomość) autorów, postać Karola Wojtyły wyziera z kartek obu biografii farapuje, fascynuje, zniewala. Oto gigant, z duchem "na miarę Fidiasza," a jednak chyba tak ludzi i przystępny jak jego mistrz z Nazaretu. Jednocześnie nie pozostawiający na otoczeniu wątpliwość, że w jakimś czwartym wymiarze jest ponad. Banalne stwierdzenie, że prawdziwa wielkość zachowuje się naturalnie, staje się w tym wypadku oczywistą, głęboką prawdą.

Znane już powszechnie fakty z młodości Wojtyły, jego przejścia podczas okupacji były twardą szkołą życia przyszłego Ojca Świętego. Ubogie dzieciństwo, ciężka praca fizyczna w kamieniołomach i u Solwaya przyczyniły się do tego, że obecnie nazywają go papieżem ludu, że witają go entuzjastycznie w najbliższych, najbardziej "czerwonych" dzielnicach Rzymu. Żaden inny namiestnik piotrowy w nowoczesnych czasach nie był tak blisko ciężkiej pracy fizycznej, jak Karol Wojtyła. Chyba po raz pierwszy od czasu, gdy stwardniałe od sieci ręce rybaka chwyciły za ster kościelnej nawy.

Jalu Kurek

Jalu Kurek, znany poeta, powieściopisarz i publicysta, obchodzi 75 rocznicę swoich urodzin. Miejszem urodzenia i zamieszkania związany z Krakowem. Z wykształcenia romanista. (Studia romanistyczne odbywał w Krakowie i Neapolu). W latach międzywojennych pracował jako dziennikarz. Był członkiem redakcji dzienników "Głos Narodu" (1923-1931), "Ilustrowany Kurier Codzienny" (1931-39). W latach 1931-33 redagował czasopismo awangardy poetyckiej "Linia" wspólnie z Peiperem, Przybosiem i Brzokowskim. W ciągu 55 lat kariery pisarskiej opublikował wiele tomików wierszy, prozy i publicystyki. Najserdeczniejszymi tematami jego twórczości są: wieś Napiawa, skąd pochodziła jego matka i Kraków, który po górach. Podhalu stał się drugą miłością poety.

Tydzień Polski



Krasnystaw. — Główna ulica miasta im. gen. Świerczewskiego.

Papież zna z własnego doświadczenia ciężar pracy fizycznej. Normalnie wysiłek fizyczny i umysłowy nie idą w parze. Przynajmniej takie pokutuje przekonanie. W tym wypadku jest odwrotnie. Jeszcze w szkole mały "Lolek" był wybitnie pracowity i pozostało mu to, gdy już na krakowskim arcybiskupstwie kazał sobie zainstalować stolik i światło w samochodzie, by móc pracować nawet w drodze.

Ten poeta, filozof, intelektualista pozostał entuzjastą kondycji fizycznej, ruchu na świeżym powietrzu, sportu. Obie książki obszernie o tym mówią. W górach i na jeziorach poznaje się ludzi, jak nigdzie indziej. Może dlatego właśnie tam, na nartach i w kajaku, Wojtyła zyskiwał sobie uznanie i miłość, szczególnie młodzieży. Jeśli można w tym kontekście mówić o zrobieniu "kariery," to zrobił ją w hierarchii kościelnej Karol Wojtyła. Normalnie, idąc w górę, zapomina się o tych co zostają w tyle, traci się stare kontakty, gubi gdzieś dawnych przyjaciół, zapomina stare twarze. W tym wypadku jest akurat przeciwnie. Przykładów można przytoczyć wiele. Jednym z najbardziej wzruszających jest nieprzerwana nić przyjaźni Wojtyły z księdzem Głuskiem.

Obecnie, gdy Karol Wojtyła jest tematem coraz to nowych biografii, gdy jest stale "in the news," gdy jest tematem nieskończonych rozmów, wygodnie zapomina się, że poza sferami kościelnymi nie był szerzej znany, że jego wybór był niespodzianką. Tłum przed Bazyliką "zatkano," gdy ogłoszono jego imię. Dlatego jest wielką zasługą obu tych biografii — szczególnie Błażyńskiego, że dają nam obraz prac Wojtyły na szczytach hierarchii, w dziedzinie ewolucji Kościoła, szczególnie po Soborze. I to tłumaczy dlaczego konklawe wybrało "nieznanego" kardynała z dalekiej i nieznanej Polski. Tak jest. Nieznanej. Potwierdza to dzieło Orama, który choć korzystał z pomocy takich ludzi znających na wskroś teren jak Kydryński czy Taborski, choć przewertował wiele książek, choć pokusił się o "perspektywę historyczną" — jakoś mu to nie wyszło.

Na tym odcinku — umiejscowienia nowego Papieża w jego polskim tle, w "ludowej" rzeczywistości — trzeba było ekspertyzy Błażyńskiego, tej znajomości tematu, której nie można nabyć ani z drugiej ręki, ani z cudzych książek. Sylwetka B. Piaseckiego, w ujęciu Orama ilustruje to dobitnie. Ale nie bądzmy zbyt surowi. Takich problemów jak stosunki Kościoła i państwa w PRL, czy "Ostpolitik" Watykanu, a nawet złożonych stosunków pomiędzy prymasem a arcybiskupem krakowskim niełatwo jest pojąć, a co dopiero przeanalizować "outsiderowi."

By nie wpaść w podobną pułapkę, powstrzymałem się od oceny rozdziałów mówiących o teatrze, poezji czy tomizmie. Autorzy na pewno korzystali z pomocy ekspertów w tych ezoterycznych dziedzinach. Chodzi mi raczej o ogólne wrażenie z lektury tych dwóch biografii. Wrażenie na pewno subiektywne. Oto, że w czasach blichtru, dętych "wielkości," dewaluacji ludzi na świeczniku, spotykamy się "twarzą w twarz" (bo to nam dają te biografie) z fenomenem niezwykle rzadkim. Z kimś dobrym, mądrym, ludzkim. Z kimś, któremu wyznało by się wszystkie troski i najgłębsze tajemnice. I zostało wysłuchanym i zrozumianym. I jeszcze jedno — z kimś, z którego — w miarę skromnych możliwości chciałoby się samemu brać przykład. Świat nie może być zły, jeśli zdarzają się tacy ludzie jak Karol Wojtyła.

Konkurs Funduszu Kazimierza F. Vincenza

(D.P.) — Rozpisany w ubiegłym roku przez Fundusz Kazimierza F. Vincenza konkurs na wspomnienie o "Zderzeniu z bolszewikami 17 września 1939 r." został rozstrzygnięty 26 lutego 1979 r. W skład jury wchodził: przewodniczący gen. Klemens Rudnicki, członkowie: Władysława Spławka, Halszka Vincenz-Poniatowska, gen. Tadeusz Alf-Tarczyński, Ryszard Kaczorowski, Marian Łysakowski, plk. Janusz Rowiński, Krzysztof Rowiński i Wiesław Włoch. Plonem rozpisanego konkursu było 25 poważnych prac nadesłanych do inicjatorów konkursu, Halszki Vincenz-Poniatowskiej w Żurichu.

Sąd konkursowy, zaskoczony wysokim poziomem rozpatrywanych prac, po długich naradach wybrał z nich trzy. I nagrodę w wysokości 500 fr. szw. przyznał Leonowi Gadzinie (godło "Antykomunista") zamieszkałemu w Slough w Anglii. L. Gadzinie był przed wojną leśniczym w państwowych lasach w Pińszczyźnie. Jest oficerem rezerwy i w sposób niesłychanie ciekawy opisał swoje przeżycia z dn. 17 września 1939 r. Szczególnie kapitalne były jego opisy przyrody poleskiej. Praca miała 40 stron.

II nagroda w wysokości 400 fr. szw. została przyznana autorowi pragnącemu zachować anonimowość a piszącemu pod godłem "Ludwik Turbacki" za pracę pod tytułem "Kłopoty z rozeznaniem diabłów". Są to wspomnienia młodego człowieka, który w dniu wybuchu wojny znajdował się o kilka kilometrów od granicy niemieckiej i tam widział pierwsze czołgi niemieckie. Został on wraz ze swoją jednostką wojskową przesunięty na wschód i po wielu wędrówkach 17 września zobaczył znowu czołgi, ale były to czołgi sowieckie, sunące w głąb kraju. Czołgi odcieły im drogę i "Ludwik Turbacki" dostał się do niewoli sowieckiej. W nadesłanej pracy żywo opisał swe wrażenia.

III nagroda (w wysokości 300 fr. szw.) przyznana została Wilhelmowi Orlik-Ruckemannowi (godło "Na strażnicy") z Ottawy w Kanadzie. W. Orlik-Ruckemann jest oficerem zawodowym i w sposób niesłychanie ścisły i szczegółowy opisał akcję cofania się KOP-u, załączając bardzo dokładną mapę. Była to jedna z najlepiej napisanych prac. Zostały jeszcze przyznane trzy nagrody pocieszenia, po 150 fr. szw. każda, Aleksandrowi Blumanowi (godło "Bałtyk") z Ealingu w Londynie, Henrykowi Skirmuntowi (godło "He-ski") z Göteborgu w Szwecji oraz majorowi Ja-

nowi Nowosadowi z Chesières w Szwajcarii.

Jednocześnie ten sam sąd konkursowy łącznie z dokooptowanym Ignacym Płonką rozpatrywał konkurs dla młodzieży rozpisany przez tę samą Fundację Kazimierza F. Vincenza pt. "Szukamy poloników". Konkurs był rozdzielony na dwie grupy niezależnie od wieku jego uczniów. W grupie młodszej (do 18 lat) i nagrodę 200 fr. szw. otrzymała Helena Rymaszewska, harcerka z Oldham w Anglii (godło "Szarotka"), za opis obrazu Matki Boskiej Ostrobramskiej w pałacu Falkland w Szkocji. II nagrodę dostała Janina Kwiatek, też harcerka (lat 17) z Alveston w Anglii (bez godła), za opis Polskiego Osiedla w Penrhos. III nagroda została podzielona. Połowę dostał Julian Babik (10 lat i 7 miesięcy, godło "Zuch") z West Knighton w Anglii, za opis książki delegata na Międzynarodowy Zjazd Geografów w Warszawie w r. 1934 wraz z zamieszczonym w niej zdjęciem z miejscowości na kresach, skąd pochodzi Babik; drugą połowę nagrody dostała Izabela Trojanowska harcerka (lat 15) z Derby w Anglii, za opis szkicu twarzy Paderewskiego, który znalazła podczas wycieczki z grupą harcerów w Belvoir Castle, siedzibie Duke of Rutland. Szkic był wykonany przez krewną księcia.

W grupie starszej (od 18 do 25 lat) przyznano tylko dwie nagrody — pierwszą i trzecią. I nagrodę dostał Tomasz Ziarski, lat 20 z Edynburga, za opis nagrobku Andrzeja Gregorowicza, uczestnika powstania listopadowego, na cmentarzu New Calton w Edynburgu. Jest to jedyny polski grób na tym cmentarzu. III nagrodę dostał Aleksander W. Hurwic (godło "Prowansalsczyk", lat 21) z Marsylii we Francji. Przedstawił on napis upamiętniający pobyt Fryderyka Chopina i George Sand w hotelu Beauvau w Marsylii w r. 1839. Napis wyryty jest na płycie kamiennej hotelu.

Wobec powodzenia konkursu i wartości nadesłanych prac — Fundusz Kazimierza F. Vincenza rozpisał ponownie konkurs na temat "Moje zderzenie z bolszewikami we wrześniu r. 1939". Nagrody w tej samej wysokości. Termin nadsyłania prac do 4 marca 1980 r. (dzień św. Kazimierza). Pracami związanymi z konkursem zajmuje się Halszka Vincenz-Poniatowska, niezmordowana w swej pracy dla zachowania kultury polskiej, wiernie i wydajnie kontynuując pracę swego męża, nieodżałowanego śp. Kazimierza Vincenza.

Galerie Lambert w Paryżu

Założyli Ją 20 Lat Temu

Zofia i Kazimierz Romanowiczowie

Od dwudziestu lat, odkąd Galerie Lambert otwarła swe podwoje na ulicy świętego Ludwika, miejsce to nie przestało być dla mnie uprzywilejowanym magnesem, pretekstem do jednej z owych przechadzek paryskich, w czasie których umysł się wzbogaca, zaś duch się podnosi, gdyż wspomnienia przeszłości i jej intelektualnego przepływu łączą się tutaj z teraźniejszością otwartą szeroko na nadzieje.

Tej skłonności, jej pierwszym i głównym motywem jest obecność Zofii i Kazimierza Romanowiczów, którzy założyli ową Galerie i nie przestali ożywiać jej z żarliwym rozsądkiem.

W szybkim tempie wspólnota gustów i myśli, która nas na początku zbliżyła, przerodziła się w głęboką przyjaźń. Na dodatek miejsce, które wybraли, owa wyspa, wokół której Paryż się zbudował, na której osiadł, szukając schronienia) tyle istot tkniętych losem, na której samotny przechodzień może wedle wyboru napotykać rozmaite cienie: Beaudelaire'a przyjmującego Gauthiera i Bainville'a, Daumiera z jego towarzyszką Marie-Alexandrine Dassy przyglądających się praccom z quai d'Anjou, Marcela Schwoba, pocieszającego chorą duszę Charles-Louis Philippe'a, tylu innych kochanków absolutu, nawiedzonych

Myśli

Trzy rzeczy zmieniają mężczyznę: wojsko, kobieta i wino.

(T. Kościuszko)

Mimo tak wielkie poci naszej zalety, My rządźmy światem, a nami kobiety.

(I. Krasicki)

Droga do sukcesu jest pełna kobiet, popychających mężów.

(I. J. Paderewski)

przez poetycki mus, zafascynowanych Sekwaną, której szeroka wstęga jest ciemna jak ich melancholia.

Jeszcze dziś poeta trzyma się tych stron, Marie-Jeanne Durry tu prze-mysliwa nad Beaudelairem i Mallarmem, Jean Cassou jest stąd o dwa kroki jak i Vladimir Jankelevitch, filozof-poeta, który dokonał tak fantastycznej eksploracji domeny Nocturne.

Zofia i Kazimierz są na swoim miejscu w tym czcigodnym towarzystwie.

Polska Księgarnia, stykająca się z Galerią, którą także założyli, ma również dla mnie wagę złota myśli i poezji. Ale właściwej Galerii potrzebny nadeść duże wymiary. Otwarli ją przed młodymi i nieznymi artystami ze wszystkich stron świata, a zwłaszcza przed tymi ze Wschodu, to jest tymi, których najboleśniej hamowało niedocenianie narodowe.

Tak więc przybyli tu z Warszawy, Pragi, Budapesztu, Zagrzebia i Belgradu, ale także z Tokio, z Montrealu czy z innych stron, świeże talenty, młodzieńcze entuzjazmy, mężczyźni i kobiety, pełni energii i nadziei, którzy na Wyspie Świętego Ludwika, u Romanowiczów, spotkali się z braterskim przyjęciem i ową serdecznością, która stanowi zachętę dla tych, którzy wzięli na siebie ryzyko artystycznego powołania, zachętę, której nie może zastąpić.

"Wyda się, że jakieś niejasne obietnice są tutaj w powietrzu, jak owe sekretne dzwony, które nakazywały ludziom wstawać, wszystko rozpoczynać od nowa, zapominać o niepowodzeniach, nieszczęściach, przykrościach i wyruszać przed siebie drogą łaski."

Te słowa Fargue'a dedykuję Zofii i Kazimierzowi Romanowiczom, którym rozumna przychylność rozświecała to miejsce na sposób łaski.

Rocznica Śmierci Horzycy

W marcu minęła 20 rocznica śmierci Wilama Horzycy, wybitnego reżysera, dyrektora i współpracownika artystycznego kilku scen teatralnych w latach międzywojennych i powojennych, a także dziennikarza i eseisty.

Urodził się we Lwowie w r. 1889, w rodzinie inteligentnej. W młodości otrzymał solidne wykształcenie germanistyczne. Przez 6 lat studiował literaturę na uniwersytecie wiedeńskim. Od 1918 r. mieszkał w Warszawie. Był współorganizatorem grupy poetyckiej "Skamander".

Niemal od dziecka fascynował go teatr. Na początku lat dwudziestych wspólnie z Iwaszkiewiczem i Breitem kierował teatrycznym eksperymentalnym "Elsynor", w którym po raz pierwszy wystawiono sztukę Witkacego "Pragmatycy". Przez jakiś czas wykladał historię dramatu w Warszawskiej szkole Dramatycznej. W latach 1924—26 związał się z Teatrem im. Bogusławskiego, najpierw jako konsultant literacki, później jako jego współpracownik obok Schillera i Zelwerowicza.

W r. 1924 podjął się redagowania miesięcznika "Droga", który prowadził do roku 1937. W 1931 roku objął dyrekturę Teatrów Miejskich we Lwowie (T. Wielki i T. Rozmaitości), którymi kierował do czerwca 1937 r. Był to jeden z najświetniejszych okresów w historii teatru lwowskiego. Horzyca zaprosił do współpracy najlepszych polskich artystów powierając im inscenizację arcydzieł klasyki polskiej: "Dziadów", "Nieboskiej komedii", "Wesela", "Wyzwolenia" i wszystkich mistycznych dramatów Słowackiego. Po raz pierwszy na scenę polską wprowadził "Kleopatrę" Norwida. W teatrach lwowskich za

czasów dyrekcji Horzycy repertuar kształtowała także wielka światowa klasyka; dramaty Eurypidesa, Szekspira, Calderona. Horzyca nie lekceważył jednak tego, co należało do nieuludzonej jeszcze współczesności. Wprowadzał na deski swoich teatrów sztuki Chestertona, Marinettiego, Pirandella.

Od września 1937 r. aż do wybuchu wojny Horzyca współpracował, najpierw z Solskim, a później z Zelwerowiczem, Teatrem Narodowym w Warszawie. Redagował także w tym czasie (współ z Czechowiczem i Kolonickim) tygodnik "Pion". W latach wojny pracował w ruchu oporu. Okres 1945—59 nie należał do najłatwiejszych w biografii artystycznej Horzycy. Poza Teatrem Ziemi Pomorskiej w Toruniu, którym kierował przez trzy lata (1945—48) i Teatrem Polskim w Poznaniu, z którego uciekł jeszcze przed zakończeniem sezonu (od września 1948 do lutego 1951), nie zagrał dłużej nigdzie miejsca. Wędrował z jednego krańca Polski na drugi w poszukiwaniu pracy, szukanowy przez małych ludzi, dla których teatr był mało ważnym szczegółem w ich osobistej karierze.

Horzyca w historii polskiego teatru, to postać wybitna, o której za mało się wciąż pisze. Artysta o ogromnej erudycji, inteligencji, przenikliwości. Rozmawiany w wielkiej literaturze polskiej i światowej. I broniący tej literatury w teatrze przed nadużyciami inscenizatorów, głoszących wierność autorowi, jego literackiemu przesłaniu. A co także nie bez znaczenia — pierwszy prawdziwy odkrywca dramaturgii Norwida, jej niestrudzony propagator, który udowodnił, że może ona być dla teatru interesująca.

Ignacy Wieniewski

Język a Styl

— Co to za interesujący publicysta! Czytał pan na pewno jego ostatni świetny felieton?

— Zgoda, ale jego polszczyzna pozostawia trochę do życzenia.

Taką słyszę rozmowę. A kiedy indziej:

— Widział pan artykuł naszego wspólnego znajomego? Ma stuprocentową rację, prawda? Utrafił w sedno sprawy.

— Tak, tylko że to przeczytać było twardym orzechem do zgryzienia. Te arcydługie i powikłane zdania, ta pompatyczność...

Oto dwie podwójne oceny, prawie autentyczne, które obrazują dwa aspekty pisarstwa: sprawę języka i sprawę stylu.

Bo język i styl to nie to samo. Są publicyści fascynujący wybitnym stylem, barwnym, obrazowym, który trzyma czytelnika w napięciu. Samo nazwisko zachęca do lektury. Ale nie zawsze umiemy uniknąć usterek a nawet błędów gramatycznych, a ich język nie jest wolny od rusycyzmów czy germanizmów. To znowu autor hołduje bezkrytycznemu puryzmowi i zastępuje wyrazy obcego pochodzenia, ale zakorzenione od wieków w naszym języku, wprawdzie rdzennie polskimi, lecz mającymi nie dokładne to samo znaczenie, przez co myśl oddana jest mętnie.

U nich znowu polszczyzna jest bez zarzutu, styl jednak — ciężki i niestrawny. Przebrnąć przez ich artykuły to nie byle jaki wysiłek. Milowo dłu-

gie zdania z wieloma pobocznymi, z których jedno jest zależne od drugiego, do tego jeszcze przerywane zdaniem wtrąconymi w nawiasach — trzeba to czytać parę razy, by polapać się, o co autorowi chodzi. A ma wiele ciekawych rzeczy do powiedzenia — tylko że chce za dużo powiedzieć w jednym zdaniu.

To znowu u śpiesznie piszącego występują zabawne nieporadności stylistyczne w rodzaju: "postawił się w trudnym położeniu." Albo w napuszonych reportażach (na co już ktoś zwrócił uwagę w liście do redakcji "Dziennika") irytują zwietrzałe stereotypy: oklaski muszą być "rzęsiście," święcone — "tradycyjne," a gościnność — "staropolska." Nawet u dobrych pisarzy-recenzentów powtarzają się określenia, które kiedyś były świeżymi i sugestywnymi metaforami, ale z czasem wytarły się i wypłowiały, jak np. "lwi pazur autora," "drapieżny talent" itd.

"Le style c'est l'homme (styl to człowiek) — powiada znana maksyma francuska. Bo styl odzwierciedla osobowość pisarską, autora. Któż nie rozpoznał jak charakterystycznego stylu np. Gombrowicza lub W. A. Zbyszewskiego?

Nazwisk publicystów, grzeszących przeciw językowi albo stylowi, nie przytaczam, gdyż zmarli nie mogą się bronić, a jeżeli chodzi o żyjących — moje własne życie jest mi miłe.

(Dziennik Polski)

Przeclaw Smolik (1877-1947)

Narodowa Zabawa

A gdy się bawisz, bracie, baw się narodowo: Przywdziej kontusz, rycz "Polska" . . . i urznięj się zdrowo.

Adolf Nowaczyński (1876-1944)

Wszystko Nam Daleś . . .

Wszystko nam dałeś, co dać mogłeś, Panie! Jeziora błota, piasków wielkie morze, Kopalnie głupstwa, Prokrustowe łoże, Pasoży . . . tamci ciężkie pokaranie, Więc przed ołtarze Twe niesiem błaganie: Odbierz to wszystko, co nam dałeś, Boże!

Jan Kasprzowicz

Z Osiki-m Wyciął Łaskę

Z osiki-m wyciął łaskę, długi kij pielgrzymi, I księgę, pełną proroców o zbawieniu świata, Zabrawszy z ciasnej izby, poszedł na lata W ogniska, gdzie się życie przepala i dymi.

Pragnąłem się podzielić z ludźmi zmęczonymi Nowiną radugią, ale próżna strata: Tu człowiek kosi jęczmień, tam bruki zamiata, Tu kupczy, a tam myśli, że pierś swą zobrzydzi,

Że duszę zbohaterzy w bratobójczej wojnie — Nikt nie miał chwili czasu, by słuchać spokojnie, Wróciłem, lecz bez żalu: W tej drodze pątniczej Jeziora się spłatały z rozśpiewaną zorzą, Z pod stóp mi kwiat wytryskał, wicher od leśnej dzicy Zawiewał, niosąc ku mnie tajemnicę bożą.

WIOSENNA WYPRZEDAŻ Z FABRYKI DO WAS ALUMINIOWE OKNA I DRZWI

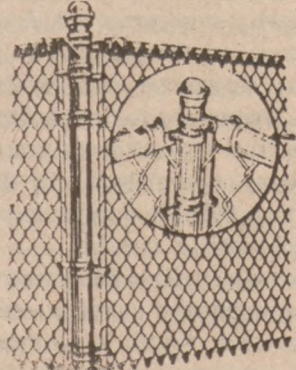


3 torowe okna
i siatki
\$21.50 każde
6 lub więcej
do 20x40

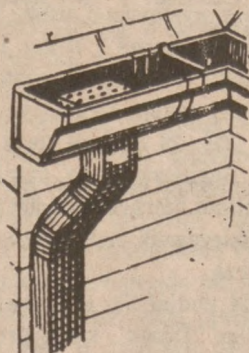


oraz z
niepalnolowej
stali
DRZWI
od \$129.⁹⁵

Płot z Łączonych Łańcuchów



RYNNY



Rynny Wam Przeciekają?
Pytajcie o bezpłatne kosztorysy
na rynny z niepalnolowego alu-
minium. Rynny... 32 niepal-
nolowe. Duży wybór kolorów.

- Daszki różne style i rozmiary
- Daszki nad okna
- Pokrywanie "patio"
- Poręcze
- Kompletnie ulepszenie domu



Z FABRYKI DO WAS
Oszczędźcie \$\$\$
Kupcie wprost

Również Wykonujemy:

- Obicia Aluminolowe
- Werandy
- Betonowanie
- Markizy
- Poręcze
- Drzwi
- Dachy
- Okna

POLSKA FIRMA

MÓWIMY PO POLSKU

BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE Tel. SP 2-7470

OBCHODZIMY 71-szą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

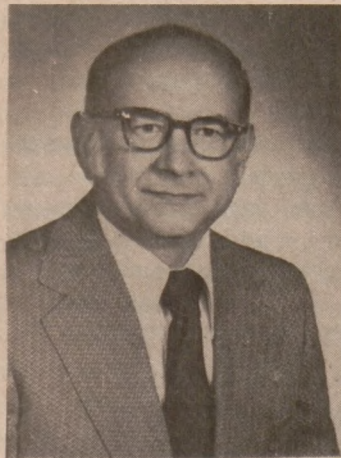
Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachy i Daszki



Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Policyjna Wielkanoc w Moskwie

Moskwa (UPI) — Setki sowieckich milicjantów i członków milicyjnych formacji pomocniczych otoczyło kordonem dwie cerkwie moskiewskie, aby zniechęcić wiernych do uczestniczenia w nabożeństwach z okazji prawosławnych świąt wielkanocnych.

Przedstawiciele "prawa" ze szczególną gorliwością usiłowali zniechęcać i powstrzymać przed udziałem w nabożeństwach ludzi młodych.

Dziennikarz amerykański, który po długich deliberacjach z policjantami dostał się wreszcie do wnętrza świątyni, stwierdził że była ona wypełniona cywilnymi agentami z czerwonymi opaskami na ramieniu i ludźmi starymi.

Dziennikarz norweski, który również po licznych oporach ze strony milicjantów dostał się do wnętrza monasteru Nowodewiczy, widział jak milicjanci wyprowadzili ze świątyni stawiającego opór mężczyznę.

"Niemal się rozchorowałem... Takie rzeczy nie powinny dziać się w świątyniach... Słyszałem o takich incydentach, ale teraz po raz pierwszy byłem ich świadkiem" — powiedział Norweg.

Zgodnie z normalną praktyką sowiecką, stosowaną w dzień przed Wielkanocą i przed Bożym Narodzeniem, telewizja sowiecka i tym razem zastosowała metodę dywersyjną i pokazała najnowszy program słynnego, szwedzkiego zespołu piosenkarzkiego "Abba."

I ta dywersja obliczona była głównie na młodych ludzi, których normalna propaganda nie zdołała odciągnąć od wiary i praktyk religijnych.

Na Astmę,

Gorączkę Sienną

Trudności w Oddychaniu

Decha Tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na trudności w oddychaniu i męczące kichanie w minutach.
40 tabletek \$4.00
\$1.00 ekstra za przesyłkę
APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave., Chicago, Ill. 60622
Róg Augusta Blvd.

Instant passport pictures.



OKAZJA!

2 KOLOROWE ZDJĘCIA
DO PASZPORTU USA
lub

4 BIAŁO CZARNE
do paszportu Konsularnego

Tylko \$3.95

z tym ogłoszeniem

do 30 maja 1979

TYLKO ZA UPRZEDNIM
UMOWIENIEM SIĘ.
3055 N. Milwaukee
Tel. 772-8010 lub
5047 So. Ashland Ave.
Tel. 254-3545

Życie Dzieci

Mówi się, że życie ludności w świecie poprawia się z każdym rokiem. Być może, że tak jest, ale Population Reference Bureau podaje niepokojące dane:

Z blisko półtora biliona dzieci w świecie w wieku do 15 lat 48% nie dożyje wieku 60 lat.

Jaki jest tego powód? Otóż 16% dzieci jest niedożywionych, 41% nie ma dostępu do bezpiecznej wody do picia, a 42% nie ma należytej opieki lekarskiej.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
Pasportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

PHONES: 252-0661-2-3

5941 1/2 N. Broadway • Chicago, Ill. 60660

Phone: 769-2025

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

-DARMO-

Jedynym CELEM naszym jest głoszenie
EWANGELII CHRYSZTUSOWEJ na ŚWIADECTWO

wszystkim narodom, o ustanowieniu
KRÓLESTWA BOŻEGO na ziemi, zgodnie
z Ew. Św. Mat. 24:14. Następujące
broshurki objaśniają ten przedmiot,
które wysłamy DARMO, dla wszystkich
proszących o nie:

CO ZNACZY BYĆ PRAWDZIWYM CHRZEŚCIJANINEM?

Jakie są wymagania? Czy samo należenie
do któregośkolwiek kościoła czy organizacji
czyni człowieka prawdziwym Chrześcijaninem?

CO TO JEST DUSZA?

Prawdziwą i racjonalną odpowiedź
daje ta broshurka.

CZY BÓG WYŚLUCHUJE MODLITWY?

Czym jest modlitwa? Czyje modlitwy
bywają wysłuchane? Jak mamy się
modlić i do kogo?

Prosimy pisać na adres:

BLASK

P.O. Box 5455

Dept. Z

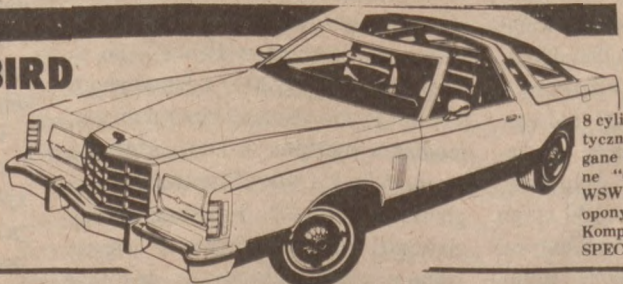
CHICAGO, IL 60680

FERGUS FORD

1979 THUNDERBIRD

\$5995

CAŁOŚĆ



Nowy 1979
THUNDERBIRD
Ochładzany

8 cylindrowy motor, automa-
tyczna transmisja, wspoma-
gane kierowanie, wspomaga-
ne "disc" hamulce, radio,
WSW stalowe "Belted Radial"
opony, pełne pokrycia kół.
Kompletna cena z ochładzaczem
SPECJALNA CENA

1979 LTD

Pełny Rozmiar

\$5195

CAŁOŚĆ

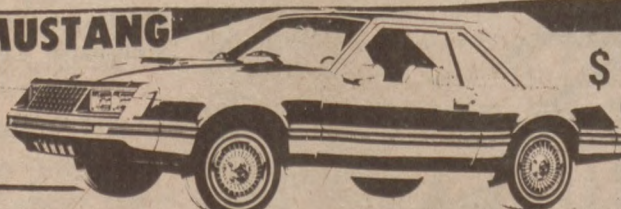


8 cylindrowy motor, automatyczna
transmisja, wspomaganie kierowanie,
wspomaganie "disc" hamulce, radio,
WSW stalowe "Belted Radial" opony,
pełne pokrycia kół. Kompletna cena.

1979 MUSTANG

\$3995

CAŁOŚĆ



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

SPECJALNE CENY DLA
NASZYCH PRZYJACIÓŁ

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w
razie trudności odnalezienia
nas. Zrobię wszystko byście
tu trafili.

Specjalnie z 50% Zniżką!
Przyjdźcie i Zobaczcie!



FERGUS FORD

For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

SUBURBAN

674-8000

Hours: 9
Daily 11:00 a.m. - 6 p.m.
Sat. 9:00 a.m. - 5 p.m.
Sun. 11-5

CHGO.

GO 7-2750

Zwichnięcia i Nadwyrężenia Leczone z Powodzeniem Sposobem Chiropraktycznym



DR CHESTER WILK

Przeciętna osoba zawsze jest narażona na pewnego rodzaju zwichnięcia i nadwyrężenia. Obrażenia te irytują nerwy, które z kolei posyłają sygnał do mózgu, że któraś część ciała wymaga natychmiastowej uwagi.

Zażywanie pigułek jedynie maskuje symptomy, ale nie leczy przyczyny

problemu. Manipulacje chiropraktyczne w okolicy kręgosłupa pomagają w usunięciu irytacji narwu, zatłoczenia naczyń krwionośnych, dają swobodę ruchu i przywracają normalną funkcję strukturalną. Jest to nie tylko najbardziej racjonalne podejście, gdy chodzi o zwichnięcia i nadwyrężenia, ale równocześnie najbardziej bezpieczne, ponieważ przywraca ono normalne funkcjonowanie mięśni i stawów... Jeśli masz problem zdrowotny, to wstąp do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest dr Chester Wilk, lekarz-chiropraktor (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktor zabiera głos"), który prowadzi biuro pod następującymi adresami: 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, IL.

Celem umówienia, prosimy telefonować: 725-4878.

SKUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY

Prowadzimy także sprzedaż i transakcje na zamianę.

Tym, którzy mają dobry kredyt, sprzedajemy samochody na raty. Posiadamy samochody już od \$250 i wyżej.



Polski Interes Pod Nazwą

CHRIS AUTO SALE

3444 N. CICERO

Tel. 725-2824

Posiadamy na sprzedaż ciężarówki, bagażówki, oraz inne osobowe auta. Także sprzedajemy samochody lekko uszkodzone wymagające naprawy.

WESLEY RESTAURANT

Wspaniała Polska Kuchnia obecnie pod nowym zarządem. Podajemy tzw. "Polskie talerze", na których umiejętnie ułożone są polskie potrawy; kapusta, polska kiełbasa, pierogi, gałeczki, świeża sałata, oraz przystawki i desery. Mamy również bardzo duży wybór polskich i amerykańskich potraw. Restauracja WESLEY czynna jest we wtorki, środy, czwartki, piątki, soboty i niedziele od 11:30 rano do 9-tej wieczorem.

6690 N. Northwest Hwy., Chicago

Tel. 631-1161

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szyniek, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

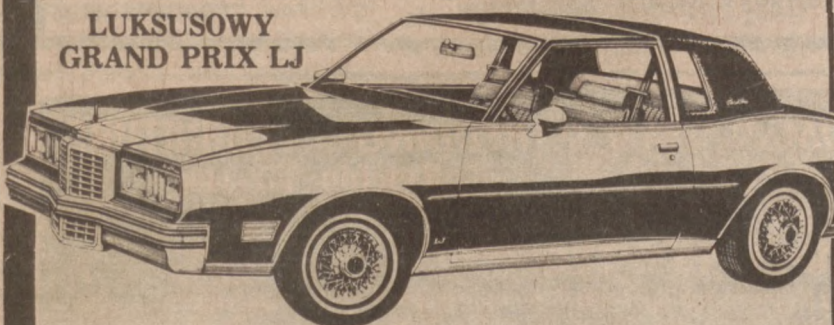
DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN

3427 W DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

Pontiac Pow!

LUKSUSOWY GRAND PRIX LJ



Niech Grand Prix będzie Twoim osobistym, luksusowym samochodem. Do wyboru wnętrza sportowe, lub pluszowe zaczynając od zgrabnych obitych skórą siedzeń "Viscount buckets" do poduszkowego weluru w siedzeniu, 60/40 lub stylu karbowanego. Grand Prix... wygląda luksusowo, a cena niższa, niż się spodziewasz.

1979 Pontiacs Są Najlepsze — a Więc Kupcie Lepsze

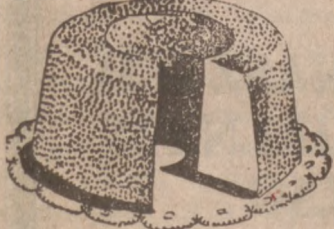
EMIL MARES PONTIAC, INC.

2232 Blue Island Ave. / Przy Ashland Ave., Chicago, IL. / 254-2900
Ponad 60 Lat w Tym Samym Miejsce
Otwarte Codziennie od 9 Rano do 8:30 Wiecz.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyczynionych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATE

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

237-6181

Otwarte 7 dni w tygodniu: niedziela, poniedziałek, wtorek, środa i sobota od godziny 6-ej rano do 6-ej wieczorem. W czwartek i piątek od godziny 6-ej rano do 8-ej wieczorem.

Członkini Sekty Spotka Się z Rodzicami

Denver (UPI) — Sędzia odmówił wyrażenia zgody na prośbę rodziców 20-letniej Frances Agliata o przyznanie im stałej opieki prawnej nad córką, która od ubiegłego roku należy do sekty Krishna.

Państwo Agliata twierdzą, że ódkąd dziewczyna stała się członkiem grupy, nie tylko ich nie rozpoznaje ale też wykonuje jedynie polecenia swoich przełożonych, co wzbudza ich zaniepokojenie o stan jej umysłu.

Sędzia doprowadził do częściowego porozumienia między rodzicami i córką, zgodnie z którym Frances zgodziła się na zobaczenie ich, pod warunkiem, że nie będą usiłowali uzyskać stałej opieki nad nią.

Uczestniczący w rozprawie przedstawiciel sekty zarzucił sędziemu bezprawne ograniczanie wolności osobistej dziewczyny.

Dotychczas Frances odmawiała jakichkolwiek rozmów i spotkań z rodziną.

Trudności Francuskich Socialistów

Paryż (DP) — Obradujący przez 3 dni w Metz kongres francuskiej Partii Socjalistycznej zakończył się formalnym zwycięstwem dotychczasowego przywódcy, Francois Mitteranda, ale bez uzgodnienia jego linii politycznej z wewnętrznopartyjną lewicową opozycją, której przewodzi 48-letni Michael Rocard.

W rezultacie Mitterand będzie kierował partią w dalszym ciągu skłóconą i nie będzie miał bezwzględnej większości w jej zarządzie głównym.

Wnioski programowe Mitteranda zdobyły w ostatecznym głosowaniu 46.97% głosów delegatów, deklaracja Michaela Rocard 21.25% głosów, a wniosek jego sprzymierzeńca Pierre Mauroy — 16.8%. Skrajna lewica w Partii Socjalistycznej uzyskała 14.98% głosów.

Po głosowaniu Michael Rocard oświadczył, że nie będzie się starał usunąć Mitteranda ze stanowiska lidera i zająć jego miejsce, i że poprze jego kandydaturę na prezydenta Francji, jeśli zostanie wyznaczona w r. 1981. Zapowiedział, że będzie w stosunku do Mitteranda prowadził lojalną opozycję.

W zamykającej kongres mowie Mitterand powiedział, że już rozpoczął rozmowy z sprawie włączenia do zarządu głównego przedstawicieli lewicowej grupy socjalistycznej.

Grupa Michaela Rocard dąży do wyborczej koalicji socjalistów z komunistami, domaga się bardziej liberalnej polityki gospodarczej, mniej biurokracji i większej roli dla związków zawodowych.

W czasie ostatnich wyborów powszechnych socjaliści stali się najliczniejszą partią polityczną we Francji, zdobywając prawie 27% oddanych głosów.

do POLSKI

LEKARSTWA ŻYWNOC

PIENIAŻE

nafta i olej

PRZEZ APTEKĘ W INGLI

GRABOWSKI

75 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SWA ENGLAND

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

BOWLERS WANTED

'79 FALL LEAGUES

NOW FORMING

Call: Rob Schroeder or Len Miele

Edison Park Bowl

& Banquet

6713 N. OLMSTEAD — CHICAGO

Phone: 631-2965 after 12:00 Noon

CHICAGO MEDICAL CENTER

1522 W. Chicago Ave.

Chicago, IL.

Specjalizuje się w przypadkach położniczych i ginekologii.

Po umówienie dzwón 226-2250 w godzinach od 1 do 5 po poł. codziennie, a w soboty od 1 do 5:30 po poł.

Inna lokacja:

KEDVALE MEDICAL CENTER

4122 W. 26th St.

Chicago, IL.

Po umówienie dzwón 522-1131 codziennie w godz. od 1 do 5:30 po poł.

DEITCH PHARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy i do Polski. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

Pełny asortyment witamin.

Przyjmujemy zamówienia telefonicznie i przez pocztę.

1800 W. Chicago Ave. Tel. 486-1200

DR. IRWIN MALITZ Dentysta

Ma przyjemność zawiadomić o przeniesieniu swej praktyki dentystycznej do Edgebrook okolicy. Wspólnie z Dr. Malitz jest Dr. Fred Margolis specjalista w dentystyce dla dzieci i dorastających.

Po umówienie dzwón 763-7434

5780 N. Elston Ave., Chicago, Ill. 60646

ZACK'S CARPETS-NORRIDGE

4407 N. Cumberland (w Eagle Shopping Center)

453-7105 (Będzie Obsługiwał Was Po Polsku Mówiący Sprzedawca)

Dywany od ARMSTRONG: SALEM: GALAXY: WORLD: BEATIE:

I Wiele Innych

Setki próbek do wyboru wysokiego gatunku od ściany do ściany instalacja Waszego pokoju frontowego, jadalni i pokoju rodzinnego.

RESZTKI: Niedrogi Sposób Umieblowania Waszej Sypialni

ORIENTALNY Dekoracja Podłogi i Ściany

ARMSTRONG SOLARIUM: GAF: AMTICO: CONGOLIUM:

Do Waszej Kuchni

Zobaczcie ADAM WAWRZAK lub Telefonujcie 453-7105

PO KUPUJECIE W DOMU USŁUGI

TOW. NAJSW. IMIENIA JEZUS

przy par. Panny Marii Anielskiej (Marianowo)
urządza

ZABAWĘ TANECZNĄ

POŁĄCZONĄ Z OBIADEM

"CORN BEEF AND CABBAGE"

w sobotę, dnia 19 maja

w sali parafialnej

1810 N. HERMITAGE

Koktajle od 6:30, obiad 7:30

Do tańca przygrywać będzie zespół

"THE WHISPERING KNIGHTS"

aż do północy.

Prosimy o poparcie tej imprezy i zabawy. Dochód przeznaczony na cele parafialne. Cena biletu \$12.50 od osoby.

Po rezerwacji prosimy telefonować na plebanie

BR 8-2644 przed 12-tym maja.



RED MIST LOUNGE & DINING ROOM

4600 S. MARSHFIELD

LOUNGE IS OPEN DAILY AT 2 P.M.

AND SUNDAYS AT NOON —

CLOSED TUESDAY

"FOOD AT IT'S BEST"

Prime Rib — Lobster — Steaks — Chops — Chicken and Sea Food.

Food served: WEDNESDAY — THURSDAY — FRIDAY

and SATURDAY 4 P.M. — till 11 P.M. — SUNDAY 2 P.M. till 10 P.M.

PHONE: 247-3170

NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO

Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!

20% ZNIŻKI

Zapraszamy Polonię z bliska i z daleka

- Peruki i tressy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

Stylowanie Peruk Dodatkowo

Przekłuwanie uszu \$10.00 i wyżej

MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI

PO SPECJALNEJ CENIE. MÓWIMY PO POLSKU

CUSTOM WIGS LTD. 777-0222

4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

CUSTOM MADE UNPAINTED FURNITURE BY...

gothic craft

Sale Ends April 30

STORAGE BED 30x75x20 \$165

CHEST 48x30x16 \$145

CABINET 30x84x16 \$195

WALL UNIT 96Lx84Hx16D \$390

PLATFORM BED Full size with 2 large drawers in birch wood. Also available in queen or king size in birch, oak, walnut or formica. \$215

3-Drawer Captain's Bed \$70

6-Drawer Captain's Bed \$170

Two Locations:

4862 W. Irving Park Rd. 545-4901 1300 N. Milwaukee 772-2434

Mon & Thurs 10-9 Mon-Sat 8-5, Sun 11-4

Tues, Wed, Fri & Sat 10-7 Sun 11-5

Expert Formica Work • Carpentry

ASTORIA LOUNGE

3208 N. Kostner

róg Belmont Ave.

Pragnie zawiadomić Wszystkich Miłośników dobrej muzyki i zabawy, że już od piątku włącznie, to jest od 27-28-29 kwietnia, rozpocznie grać nowy zespół

KRZYSZTOFA KLENCZONA

na który Wszystkich uprzejmie zapraszamy POCZĄTEK DANCINGU: o 8 wieczorem w piątek i niedzielę, w sobotę od 8:30 aż do 3 rano.

Bar otwarty jest codziennie od 11 rano do 2 w nocy. Zapraszamy Irena i Eugeniusz Brzozowscy, właściciele oraz Krzysztof Klenczon, kierownik zespołu

Po rezerwacji prosimy telefonować na numer:

725-2277

Polska Chrześcijańska Ojczyzna Jana Pawła II

Firma "Don Bosco Films," amerykańska centrala dla rozprowadzania edukacyjnych materiałów filmowych, umieściła w swym nowym katalogu na 1979-1980 rok prezentację pt. "POLSKA — CHRZESCIJANSKA OJCZYZNA JANA PAWLA II-go."

Ta półgodzinna prezentacja, zawierająca 97 przeźroczystych kolorowych oraz narację w języku angielskim nagranych na taśmie magnetofonowej, przedstawia tysiącletnią historię chrześcijaństwa narodu polskiego.

Chrzest narodu — najazdy tatarskie — założenie Uniwersytetu Jagiellońskiego — obrona wiary przez naród polski oraz niezwykła jedność narodu z kościołem — to niektóre z tematów ujętych w przeźroczach i tekście.

Bardzo ciekawa naracja została przygotowana przez prof. Joseph Robinsona, znanego wykładowcę, fotografa i podróżnika, który odwiedził Polskę.

Ks. dr Andrzej Woźnicki, wykładowca na Uniwersytecie San Francisco, służył jako główny doradca do spraw historii kościoła katolickiego. Jerzy Migala z Chicago doskonale wykonuje rolę narratora.

Po za wersją oryginalną, specjalna narracja dla dzieci z klas 6-iej do 10-iej jest w przygotowaniu.

Oryginalna wersja narracji została już przetłumaczona na języki francuski i hiszpański na użytek w Kanadzie i Ameryce Południowej.

Osoby zainteresowane w szerzeniu wiedzy o Polsce i Kościele katolickim w Polsce mogą zamówić kopię tej prezentacji bezpośrednio w firmie:

Don Bosco Films
148 Main Street
New Rochelle, N.Y. 10802

Aparto do wyświetlania przeźroczystych oraz kasetofon, to wszystko co potrzeba, by zaprezentować to ciekawe opracowanie waszym dzieciom, przyjaciółom czy sąsiadom.

Apel Do Polskich Rodzin

Od lat mówi się o potrzebie posiadania Polonijnego Ośrodka Kulturalno-Społecznego. Ośrodek reprezentacyjny, w którym skupiało by się wszystko to, co nazywamy polską kulturą i polską tradycją. Skupiała by się polskość.

Dziś — nadarza się wreszcie okazja i możliwość zrealizowania tego, o czym się dotąd jedynie mówiło.

Jest piękna inicjatywa i wspaniały obiekt. Są piękne pomysły i plany. Ale to nie wystarczy. Potrzebny jest jeszcze wspólny wysiłek i dobra wola ze strony każdego, kto czuje się Polakiem.

Polonia w Angli — z pewnością uboższa i mniej liczna od naszej — zdobyła się na szalony wysiłek i zbudowała imponujący Ośrodek (POSK), który przekaże następnym pokoleniom. Czy nas nie stać na podobny wysiłek i to znacznie mniejszym kosztem? Wystarczy, by każda pol-

ska — ale to naprawdę polska rodzina — przeznaczyła na ten cel nie wiele: 100 dolarów — jedną cegiełkę, z tych pojedynczych cegiełek powstanie gmach o bezcennej wartości, nie tylko materialnej ale narodowej i kulturalnej! Powstanie pomnik, świadczący o wartości duchowej i moralnej naszej Polonii.

Przekazny go w spuściznę naszym dzieciom i wnukom — tak, jak nasi dziadkowie przekazali nam liczne kościółki i szkoły.

W dzisiejszych czasach 100 dolarów na rodzinę, to żaden pieniąż — ale im więcej rodzin to sobie uświadomi, tym bliższe jest urzeczywistnienie pięknej myśli i tym bliższe jest powstanie Polonijnego Ośrodka, chicagowskiego POSK'u!

Do Was apelujemy, polskie Matki i polscy Ojcowie: nabywajcie 100 dolarów cegiełki!!! Proszę przysłać do nas na następujący adres:

Copernicus Foundation
4847 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630

Ukarani Za Niedopilnowanie Przepisów Bezpieczeństwa
Forked River, N.J. (UPI) — Trzy firmy kontraktorskie zostały ukarane grzywną w wysokości \$10 tysięcy każda za zaniedbanie przepisów bezpieczeństwa przy budowie generatora nuklearnego w Forked River.

12 marca metalowe pręty konstrukcji zostały zdmuchnięte przez silne porywy wiatru, powodując śmierć jednego mężczyzny i raniąc trzech innych.

Władze śledcze stwierdziły, że system drutów podtrzymujących pręty w konstrukcji był sporządzony z nieodpowiednich materiałów, niewystarczająco wytrzymałych aby móc ją podtrzymać.

G & H Steel Engineering Co., Stone & Webster Engineering Co. i Morrison Knudsen Co. ukarano za przekroczenie federalnych przepisów bezpieczeństwa pracy.

DUŻE OKAZJE STŁUKŁEŚ TWOJE OKULARY?? DUŻE OKAZJE
Już więcej nie potrzebujecie kupować nowych opravek!!
W 98% Twoje oprawe mogą być zreperowane, bez kupowania nowych.
MY JESTEŚMY SPECJALISTAMI...
WSTĄP WIEC DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ.
• Natychmiastowa reperacja w nagłych wypadkach.
• Bezpłatne poprawki
• Wypełniamy recepty
• Specjalne oprawe na żądanie.
• Imitacje diamentów i inicjały.
Wszystkie reperacje i recepty wykonujemy na miejscu.
JEDEN ROK GWARANCJA.

THE OPTICAL PLACE
3250 N. Central Ph: 282-8994

DOCTORS, LAWYERS, CONTRACTORS,
REAL ESTATE OFFICES INDEPENDENT SALESMEN
Dwujęzyczny polsko-angielski
"TELEPHONE ANSWERING SERVICE".
Centrala Telefoniczna, Informacja, Usługi Biurowe, przyjmowanie i przekazywanie wiadomości, zawiadomienia o nowym kontrakcie, zamówienia w promieniu 100 mil, za pomocą "Beeper".

Tvoja osobista sekretarka
7 dni w tygodniu
24 godziny
"RACO"
Tel. 622-0730



Czy Cierpieć Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach,

w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpieć niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.
Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyslijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na koszt przesyłki do: **STAR PHARMACAL CO.** 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

WIELKA LIKWIDACJA INTERESU

Ceny ścięte na szybką sprzedaż.

Lóżka ścienne (hidabeds) . . .	Reg. \$499.00	Teraz \$299.00
Sofa, sofka (loveseat) i krzesło	Reg. \$599.00	Teraz \$299.00
Fotele (loungers)	Reg. \$169.00	Teraz \$ 99.00
Kuchenny set komplek		\$ 79.00 i wyżej
Lampy		\$ 12.95 i wyżej
Fabrycznie odnowione 19" Kolorowe TV'S z jednoroczną gwarancją		\$279.00 i wyżej

Zamknijcie w niedzielę

**Nie odmówimy żadnej rozumnej oferty.
Szukaj, porównaj i oszczędzaj u**

H & S DISCOUNT

Furniture & Appliances

1748 W. 47th St. (47th i Wood) Tel. 376-6000



PETE ZAH PIZZA

2724 South Harlem Avenue
Riverside, Illinois

442-5070

442-5071

**CARRY-OUT
DELIVERIES**

OPEN 7 NIGHTS A WEEK

We feature broasted chicken and Dell sandwiches.

These candles are refillable and will last indefinitely.

POPE JOHN PAUL II



COMMEMORATIVE CANDLES

To honor the first Polish Pope in over 450 years, John Paul II, spiritual leader of over 750 million Catholics around the world, we are issuing this beautiful commemorative candle. \$6.00 for candle, \$7.50 for candle w/holder. Make checks payable to:

Charles Michael & Assoc.
1581 Merchandise Mart, Chicago, Ill. 60654

**BIURA PORAD
PRAWNYCH
Lasko & Lasko**

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

**Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi**
MOWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

J. Benson Slemmons
ATTORNEY
SPRAWY KRYMINALNE
I CYWILNE
GODZINY BIUROWE:
"Od Poniedziałku do Piątku
Włącznie: 2 Ppl. do 7 Wiecz.
Sobota: 9 Rano do 3 Ppl."

631-7798

6146 NORTHWEST HWY.
Chicago, Ill.

USŁUGI PRAWNE

Ogólne usługi prawne włączając:
Rozwody — Testamenty —
Sprawy Realnościowe
Cielesne Obrażenia

— Umiarowane honorarium.
Telefonować podczas dnia lub
wieczorami, celem umówienia się

**BONNIE MARTINEZ
KEATING**
Prawnik

Telefon: 763-8095
Obsługuje północno-zachodnią
część miasta i przedmieścia.

Wszelkie sprawy karne, cywilne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. Touhy Ave., Niles, Il.

647-8997 lub 860-2223

Mówimy po polsku

KRYSTYNA SZYMIK M.D. SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

zawiadamia o otwarciu
prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

UWAGA KLIENCI

Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek
lekarstw do Polski przejął i załatwia

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651

Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — masę żywkostową

JIB oraz Woda Polska — na włosy

Formuła 22 — witaminy

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Uprzejmie zawiadamiamy, że posiadamy w sprzedaży poszukiwane: Dżinsowe sukienki, ogrodniczkę, płaszcze i spodnie w rozmiarach dużych 8-18. Białe koralikowe torebki do komunii św. Duży wybór bluzek letnich, sukienek, garsonek, spodni i spodni damskich. Łalki duże, wielkości 3 stopy, chodzące, łalki kołyszącegrające, mówiące i inne. Śmieszki, zapalniczki — pistolety, zapalniczki-długopisy i inne. Kryształki białe i kolorowe. Bizuteria złota, włoska i polskiego wyrobu pierścionki. Kartki polskie na wszystkie okazje. Kwiaty sztuczne (maki, bzy, róże, tulipany i t.p.). Książki polskie. Sukienki używane w bardzo dobrym stanie. Bezbolesne przekucie uszu za cenę tylko wstrzykniętych kolczyków \$10.
Sklep czynny cały tydzień 10-rano do 7 wieczór.

267-2012

Acme Metro Union,

Senior Citizen's Club, \$5.00 per yr.

2212 Elm Avenue Zion, Illinois. 60099

All members will get A nice engraved PEN, THE CLUB PEN, IDENTIFICATION CARD, and a host of other things that will entitle each and . . . every member a joy of being a member of the club. We will introduce one member to another by a mere means of our own club, plus we can do favors for one another through the club too!!!

LUFTHANSA

CHICAGO - FRANKFURT - WARSZAWA

od 14 do 90 dni

\$636

Po informację i rezerwację prosimy telefonować:

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. FULLERTON AVE. Chicago, IL. 60639

Jesteśmy również otwarci w niedzielę od 11:30 do 3:30.

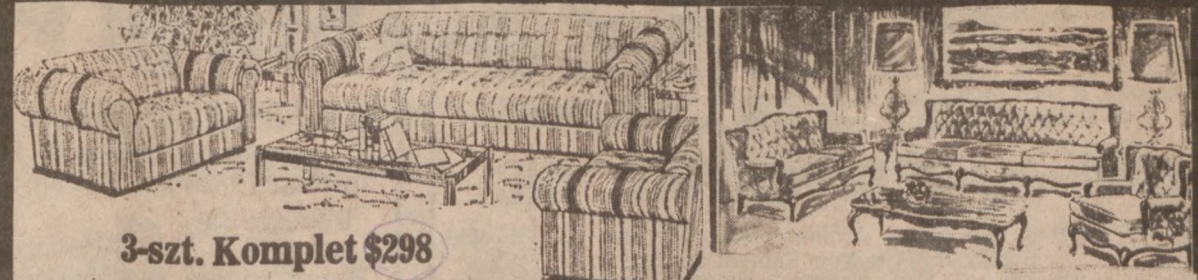
Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki Lotnicze i Morskie, Sprawy Konsularne i Emigracyjne.

PAULA PONCZKO, Właśc.

FURNITURE CUSTOM BEDDING FURNITURE
3021 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-3404

TYLKO W TYM TYGODNIU

Ozdobne Obrazy Tylko \$5.00 z Kupnem Jakiegokolwiek Kompletu do Pokoju Frontowego
Zakupiliśmy bezpośrednio z fabryki duże ilości kompletów do pokoju frontowego po fantastycznie niskich cenach. Dlatego możemy sobie pozwolić na to, aby oszczędzić Wam dużo pieniędzy. Oto niektóre przykłady:



3-szt. Komplet \$298

Były \$399 Teraz \$269

Były \$975 Teraz \$659

Były \$ 749 Teraz \$529

Były \$1039 Teraz \$679

Były \$ 939 Teraz \$639

Były \$1169 Teraz \$759

Solidna konstrukcja na sprężynach oraz ramy z dobrego drzewa. Piękne fasony i szeroki asortyment kolorów i materiałów wysokiej jakości. Kanapy już od \$329.

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w niedzielę

772-3404

ZAWIADOMIENIE

**ZAWIADAMIAMY WSZYSTKICH NASZYCH
KLIENTÓW ŻE JESTEŚMY OFICJALNYM
PRZEDSTAWICIELEM PEKAO**

W związku z powyższym przyjmujemy wpłaty na samochody, paczki żywnościowe, Konta "A", oraz wszystkie inne sprawy z zakresu działalności Pekao.

Władysław KOWYNIA, Właściciel

KOWYNIA TRAVEL BUREAU

1537 W. Division Street, Chicago, Il. 60622

Tel. (312) 384-3200-01-02

Studenci Współdziałają z UB

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nego Związku Studentów Polskich z kilku uczelni warszawskich. Potwierdzenie tego znalazło się w wydawnictwie Rady Uczelnianej tego Związku w Szkole Głównej Planowania i Statystyki pt. "Relacja-Sonda," w numerze 9.

Okazuje się również, że werbowaniem i szkoleniem studentów do współpracy w akcjach bojowych funkcjonariuszy bezpieczeństwa zajmuje się Rada Warszawska Federacji Socjalistycznych Związku Młodzieży Polskiej. W najściu na mieszkanie Kuronia — stwierdza list KSS KOR — raz jeszcze okazało się, że wzywana przez sąsiadów milicja nie interweniuje.

Jest to swoista forma zabezpieczenia przed ujawnieniem zarówno studentów-bojowkarzy, jak i agentów UB.

Prokuratorzy nie tylko nie reagują na skargi przeciwko takim gwałtom, ale wszczynają postępowanie przeciwko wnoszącym skargi i poszkodowanym. W takich warunkach szukanie jakiegokolwiek opieki prawnej staje się beznadziejne. Jest to jawne tolerowanie przemocy i bezprawia.

Wobec tej demonstracyjnej bezczynności władz KSS KOR zapowiada, że podejmie ze swej strony działalność w kierunku wykrycia i ujawnienia organizatorów i uczestników tego rodzaju napadów.

Odpisy tego listu KSS KOR skierował do Prymasa Wyszynskiego, marszałka sejmu i do Prokuratury Generalnej.

Na Zachód nadeszły dalsze szczegóły masakry przeprowadzonej przez kombinowaną bojówkę UB, złożoną ze studentów i zawodowych agentów MSW. Okazało się, że sposoby "operowania" napastników nie są przypadkowe, lecz dokładnie wyuczone. Znajdą chwyt judo i karate, wiedzą, w jaki

sposób bić, by od razu nie można było rozpoznać wewnętrznych obrażeń i jakie ciosy zadają największy ból.

Dlatego np. Grażynę Kuroniową bojowkarze podnosili w górę za ręce i nogi i bili z wyraźnym zamiarem uszkodzenia jej kręgosłupa. Na każdą ofiarę rzucało się kilku napastników, z których każdy miał określone zadanie: jedni przytrzymywali, a drudzy bili.

Wśród zbratanych z Ubekami studentów znalazło się 15 aktywistów z Socjalistycznego Związku Studentów Polskich z warszawskiej Akademii Wychowania Fizycznego. Jednym z bijących był przewodniczący Rady uczelnianej tego Związku — Folcik.

Michnika przytrzymywał w czasie bicia Stanisław Bieja, członek Rady Mieszkańców Domów Studenckich.

Do bijących należał Tadeusz Kulmacz, również członek Rady uczelnianej.

Poza studentami z Akademii Wychowania Fizycznego UB zmobilizowała do najazdu na Kuronia kilku nastu aktywistów ze Szkoły Głównej Planowania i Statystyki i kilku z Uniwersytetu i Politechniki. Wielu z nich jest cichymi, stałymi współpracownikami i stypendystami MSW.

Napiętnować należy perfidną metodę Służby Bezpieczeństwa wykorzystywania akademików do bandzierskich napadów i uczenia gangsterskich metod. Jest to również akcja, zmierzająca do wywołania rozdzwień wśród młodzieży akademickiej.

Chodzi o to, by tym, którzy działają w Studenckich Komitetach Solidarności, przeciwstawić twardogłowych ciemiaków. Ich zadaniem jest uniemożliwienie korzystania z wykładów TKN tym studentom, którzy dążą do samokształcenia i szukają prawdziwej nauki, wolnej od urzędowej indoktrynacji.

Prezydent Francji w Moskwie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

prezydent Francji. Breżniew wszystkie komplementy pod swoim adresem przyjął jak należy mu hołd. Skorzystał z okazji, aby jeszcze bardziej podkreślić swoją "pokojowość," a przy okazji zaatakować Chiny.

Karną ekspedycję chińską w Wietnamie nazwał "przedsięwzięciem cynicznym," które zakończyło się "klapą."

"Nikt nie może pozostać obojętnym, gdy w jakiegokolwiek części świata podejmowana jest próba zastąpienia prawa siłą, zastąpienia dobrego sąsiedztwa wrogością. ... Pokój jest naszą wspólną własnością. ... Jesteśmy powściągliwi na zasadzie równowagi i wzajemności. ... Ale gdy zajdzie potrzeba — Związek Sowiecki przyjmie postawę, jaką przyjmował w wypadku zagrożenia wojennego. ... Taką postawę ma i dziś" — mówił "pokojowy" Breżniew.

Gość francuski odwiedził do tej pory mauzoleum Lenina i pokłonił się przed pomnikiem Nieznanego Żołnierza sowieckiego. Jutro prawdopodobnie podpisze nowy francusko-sowiecki traktat o współpracy. Podpisanie takiego traktatu zasignalizowała już sowiecka agencja prasowa

Nowi Ambasadorzy w Iranie i Nikaragui

Washington (UPI) — Prez. Carter zdecydował się na zmianę dotychczasowego ambasadora U.S.A. w Iranie, w celu poprawienia stosunków między obu państwami. Dotychczasowy ambasador, William Sullivan, który zdaniem nowego rządu Iranu pozostawał w zbyt bliskich stosunkach z szachem Rezą Pahlavi, zostanie zastąpiony przez Walter'a Cutlera, posła pełnomocnego U.S. w Zairze od 1975 roku.

Zmiany nastąpiły również w przedstawicielstwie U.S. w Nikaragui, gdzie ambasador Mauricio Solana zrezygnował z dotychczasowego stanowiska z osobistych powodów. Na jego miejsce prez. Carter mianował Lawrence'a Pezzulo, sprawującego urząd ambasadora U.S. w Urugwaju od 1977 roku.

Libia Atakuje

Paryż. (UPI) — Tymczasowy rząd afrykańskiej republiki Czad wezwał obywateli do podjęcia broni i zmobilizowania wszystkich środków dla odparcia inwazyjnych wojsk libijskich.

Podobno Libijczycy atakują od kilku dni garnizony pograniczne w północnej części Czadu i już zajęły pewne rejon.

Tass, która z góry informuje, że będzie to traktat 10-letni.

Równocześnie z tą francusko-sowiecką wymianą uprzejmości i pochwał — dwie kobiety, a mianowicie żony skazanych na karę łagru wolnościowców rosyjskich Aleksandra Ginzburga i Juri Orłowa — wystąpiły z listem otwartym do prezydenta Francji, prosząc go, aby sprawę ich więzionych mężów i sprawę praw ludzkich w Sowietach poruszył w rozmowach z Breżniewem. Tass nie wspomina, czy list ten wywołał jakikolwiek odzew.

W ostatniej chwili nadeszła wiadomość, że Leonid Breżniew obiecał prezydentowi Francji zabranie w Kosmos astronauty francuskiego, który w niedalekiej przyszłości poleci w rakiecie kosmicznej wraz z załogą sowiecką.

Weizman u Sadata

Kair. (UPI) — Bawiący oficjalnie w Egipcie izraelski minister obrony Ezer Weizman konferował z egipskim prezydentem Anwarem Sadatem. Przypuszcza się, że oprócz zagadnień związanych z wycofaniem się Izraela z Synaju dyskutowano także zaskakujące oświadczenie Sadata, że rozważa on propozycję wznowienia arabsko-izraelskiej konferencji genewskiej. Po rozmowie z Sadatem minister Weizman odleciał do Aleksandrii, gdzie jako pierwszy w historii dygnitarz izraelski był gościem egipskiej floty wojennej.

Ponury Transport w Drodze Do Kalifornii

Dover Air Force Base, Del. (UPI) — Dzisiaj ciała 147 ofiar masakry w Gujanie zostaną przewiezione do Kalifornii, gdzie po upływie następnego miesiąca, podczas którego rodziny zmarłych będą miały jeszcze raz szansę zidentyfikowania krewnych, zostaną pochowane na cmentarzu Evergreen w Oakland. Firma przewoźowa odmówiła podania trasy przejazdu ponurego transportu.

Fundusze "Świątyni Ludu" zostaną zużyte na pokrycie kosztów przewozu, które wynoszą \$55,440. Większość ciał będzie tymczasowo pozostawiona w bazie wojskowej w pobliżu San Francisco, reszta w forcie MacArthur pod Los Angeles.

Rep. Tom Evans z Delaware wyraził nadzieję, że Departament Sprawiedliwości zarządzi zwrot \$4 milionów od sekty "Peoples Temple" na pokrycie kosztów przewozu ciał z Gujany. Dotychczas 368 zostało rozpoznanych i pochowanych przez rodziny.

News and Views...

By Ken Konrad

THE DISTINGUISHED statesman from Chicago, Congressman Daniel Rostenkowski, will be the principal speaker at the Polish Constitution Day celebration on May 5, according to Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance and the Polish American Congress. Mazewski is chairman of the observance commemorating Poland's May 3rd Constitution of 1791; Helen Szymanowicz, PNA vice president, is vice chairman. Saturday, May 5, will be the day of the colorful parade of more than 50 floats, many marching units and bands which will step off at noon from Wacker Dr. and Clark St., and proceed south on Clark to Congress Expressway. The reviewing stand will be located at Clark and Washington. State Representative Ted Lechowicz will be the parade's honorary grand marshal. The patriotic observance will follow the parade at the Civic Center Plaza, where Congressman Rostenkowski will give the principal Address. The 188th anniversary celebration of Poland's May 3rd, 1791,

"Pomocnicze" Serca

New York (UPI) — Dr Christian Barnard, który jako pierwszy dokonał operacji transplantacji serca, powiedział, że wkrótce będzie można umieszczać "pomocnicze" serca pacjentom, których własne serca potrzebują odpoczynku.

Już obecnie dokonano operacji przeszczepienia drugiego serca na 13 pacjentach.

Jeden z dwóch amerykańskich pacjentów dr Barnarda korzystał z zasilania drugiego serca przez 3 miesiące, po których jego własne było w stanie funkcjonować samodzielnie, drugi z Amerykanów, już ponad rok, czuje się dobrze po korzystaniu z "pomocniczego" serca.

Mimo niewątpliwych sukcesów, dr Barnard twierdzi, że sprawa przyjmowania obcych organów jest nadal nieodgadniona a odrzucanie przeszczepionych wewnętrznych części przez organizm nie zostało jeszcze wyjaśnione.

Jeden z pacjentów Barnarda żył z przeszczepionym sercem 10 lat.

Gobs of Appeal!

Printed Pattern

4690
SIZES
8-18

by Anne Adams

Sail into summer in this saucy, sporty sailor set! Trim the collar of the tunic with blue braid if you wish, add a red tie, cuff the pants and go!

Printed Pattern 4690: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) top, pants take 3 3/4 yards 60-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, GIZE and STYLE NUMBER.

CHANGE! The big fashion changes are in our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Dresses, tops, skirts, pants, vests, jackets plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢ for Catalog. 130-Sweaters-Sizes 38-56 \$1.50 129-Quick/Easy Transfers \$1.50 128-Patchwork Quilts \$1.50 127-Afghans 'n' Dollies \$1.50

Scotland Yard Szuka Morderców Posła Neave

London (DP) — Prasa brytyjska ogłosiła sporządzone przez artystę malarza, hipotetyczne podobizny 4 mężczyzn, podejrzanych o zamordowanie w dniu 30 marca posła Airey Neave. Widziano ich, bądź w pubie w pobliżu parlamentu, bądź też niedaleko mieszkania posła Neave przy Marsham Street w dzielnicy londyńskiej Westminster.

Szef brygady antyterrorystycznej Scotland Yardu, kmr Peter Duffy, wezwał wszystkich, a zwłaszcza osoby wynajmujące na krótki czas pokoje, do udzielenia informacji o tych Irlandczykach.

Policja ustaliła, że bomba, która zabiła posła Neave, była skomplikowanym 2-fazowym urządzeniem. Mechanizm zegarowy spowodował ustawienie w odpowiedni sposób rurki szklanej z rtęcią, która z kolei zamknęła obwód elektryczny powodując wybuch.

Zamknięcie obwodu w takiej bombie następuje bądź to przy gwałtownym przyspieszeniu szybkości samochodu, bądź też przy ostrym hamowaniu albo przy wjeździe stromo pod górę, jak to rzeczywiście miało miejsce w danym przypadku.

Cała bomba, wraz z powyższymi urządzeniami, była niewielka. Miała wymiary 2x3x1 1/2 cala i mogła być na zasadzie magnesu przyczepiona do podwozia samochodu w ciągu sekundy lub paru sekund.

Ustalono, że bomba, która zabiła posła Neave, była przytwierdzona do jego samochodu nie na parkingu Izby Gmin, tylko w czasie, gdy samochód stał w pobliżu jego domu. Ponieważ mechanizm zegarowy mógł być nastawiony na wiele godzin naprzód, zachodzi możliwość, że terrorysta, który bombę do podwozia wozu przytwierdził, mógł być dawno za granicą, gdy bomba wybuchła.

**Sprzedaż
WYDER i SKÓR
NA
KOŻUCHY**
Prosto z Garbarni
3015 N. Central Ave.
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer
283-2553
Oplaca się wysłać do Polski
skóry lub kożuchy.

Za tylko 76c dziennie możecie
sobie przywrócić Czerwone
Ciepła Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując ze samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

Zadajcie Dzisiaj Kapsułek
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95
\$2.00 ekstra za przesyłkę
W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd., Chicago, IL 60622

"Open House" w niedzielę 29 kwietnia 1979 od 2-ej po południu.

MOŻE CHCIAŁBYŚ BEZPŁATNĄ

LEKJĘ ANGIELSKIEGO
Zapraszamy państwa na bezpłatną lekcję pokazową przy filiżance kawy.

Nowe klasy języka angielskiego zaczynają się 1-go maja 1979. Adres:

8 S. MICHIGAN
Pókoj Nr. 1203 Chicago
Na wszelkie pytania odpowie Jola. Dzwonić 446-6543

ZAPROSZENIA

ŚLUBNE I WIZYTÓWKI
To Nasza Specjalność!

Posiadamy ponad 100 różnych wzorów zaproszeń, które drukujemy również po polsku. Wizytówki do Polski w 2 kolorach. A oto nasze specjalne oferty.

15% ZNIŻKI
na zaproszeniach
1000 WIZYTÓWEK JUŻ OD \$8.95
Dzwonić po polsku lub angielsku
286-4566

FINE PRINTING SERVICE
3141 N. Long Ave.

"Niebieska Tablica"

(DP) — Niedawno na adres Zjednoczenia Polskich Artystów Muzyków Zagranicą przyszło zawiadomienie od władz miejskich Londynu, iż rozpatrywana jest możliwość umieszczenia "niebieskiej tablicy" Chopinowi na domu 4 St. James Place, gdzie Chopin mieszkał dając 16 listopada 1848 r. swój ostatni w życiu publiczny koncert, w Ratuszu Guildhall, na rzecz emigrantów polskich.

Notabene kiedyś do Zj. Pol. Art. Muzyków zgłaszał się pewien Anglik, szcząc się tym, iż jego dziadek wnosił wówczas chorego Chopina na estradę w Guildhall. A wielu czytelników bez wątpienia pamięta uroczysty koncert, jaki "Szlakiem Chopina" zorganizowała w Guildhall, finansując go, prof. Niekraszowa w Roku Millennium.

Owalnych, niebieskich tablic na domach, gdzie mieszkali sławni ludzie w Londynie, jest dużo. Chopin miał do tej pory tylko tablicę na domu Eaton Place, gdzie dał swój pierwszy w Londynie koncert.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI
w KAŻDĄ NIEDZIELĘ
od 1-ej do 2-ej po poł.
STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI I EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYSKIECI"
Stacja W.SBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po poł.

POLSKI KONCERT
NIEDZIELNY
W Każdą Niedzielę
o 6:30 wieczorem.
WOPA — 1490 KC AM
Stanisław Łobodziński
Kierownik.

"CZERWONE MAKI"
Stacja W.SBC — 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF. REN
Właściciel

PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA
OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelius Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE BADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4:30 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Marina Polak
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA
AUDYCJE POLSKIE
Z ROZGŁOSNI
WLTH — 1370 K.C.
w Glen Parku (Gary), Ind.
Nadawane przez
Władysława Kubiak
i
Helenę Kubiak
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

Kambodża Oskarża

Bangkok. (UPI) — Prowietnamski rząd kambodżański oskarżył Tajlandię o pomaganie formacjom dawnego reżymu Khmer Rouge. Oficjalna agencja prasowa tego rządu ogłosiła, że oddziały kambodżańskie, które usiłują zgnieść punkty oporu Khmer Rouge są "ostrzeliwane ogniem artyleryjskim z drugiej strony granicy".

Gen. Som Katapan, szef ośrodka informacyjnego przy naczelnym dowództwie tajlandzkim, kategorycznie zaprzeczył tym oskarżeniom. Niemniej jednak w kołach politycznych wyrażane są obawy, że wysuwając te oskarżenia komuniści kambodżańscy chcą wciągnąć Tajlandię w konflikt indochiński.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn nasz, brat mój i wnuczek mój, śp.

Grzegorz Godzik

nagle, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 11-go grudnia 1976 roku, przeżywszy lat 17.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 2 do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6841-57 W. Higgins Ave., do kościoła Immaculate Conception w Norwood Park, Ill., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan J. i Eugenia (z domu Koziół), rodzice; Eugenia, siostra; Emily Barnak, babcia; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kolbus Funeral Home, telefon 774-3322.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i brat nasz, śp.

Kazimierz W. Biernacki

(ojciec śp. Kazimierza S.)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 26-go kwietnia 1979 roku, o godzinie 12:15 w nocy, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godz. 2 do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28 kwietnia, o godzinie 11-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4860 W. 311 ulica, Cicero, Ill., do kościoła Mary Queen of Heaven, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Helena (z domu Krzemien), żona; Donald, Steven, Krystyna, dzieci; Maria Nogalska, Janina Onerczak i Zygmund Bernacki, rzyzna Krzemien, teściowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kulasik Funeral Home. Telefon 652-2005.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababica nasza, śp.

Maria Burba

(żona śp. Martin)

matka śp. Frank, śp. Joseph i śp. Casimir

Członkini Tow. Białego Orła, Grupy 280 ZNP i Tow. Nr. 18 ZPRK; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 25-go kwietnia 1979 roku, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od 11-ej przed południem do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 10-ej rano z zakładu pogrzebowego, pnr. 7812 Milwaukee Ave., Niles, Ill., do kościoła Sw. Barbary (Msza Św. o godz. 11-ej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Josephine (Frank) Kunicka, córka i zięć; Ray (Evelyn), syn i synowa; Mary Underwood, Francine Cizek, Bill Kunicka, David i Denise Burba, wnuki i wnuczki; April, Brad i Fawn Underwood, Michael i Carolyn Cizek, prawnuki i prawnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Skaja-Terrace Funeral Home. Telefon 966-7302. (26, 27)



PODZIĘKOWANIE

Wszystkim przyjaciołom i znajomym, którzy okazali nam tyle serce po śmierci naszego Kochanego Ojca i Dziadzia, śp.

Feliksa Bolesława Jaracza

a w szczególności Księżom: Lisowskiemu, Myszkowi, i Dobrzańskiemu, oraz Kołu Karpaczków, S.P.K. Koło Nr. 31, Kołu Lwowian, oraz Polskiemu Komitetowi Imigracyjnemu za pożegnanie mego Ojca w domu pogrzebowym.

SERDECZNE BOG ZAPŁAĆ

Córka
Ludmila Gościńska
z Rodziną



Zawiadamiam wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych o śmierci mojej najdroższej żony, długoletniej, wiernej towarzyski życia, śp.

Franciszki Niedzielskiej

(z domu Hemska)

która pożegnała się z tym światem, po ciężkiej chorobie dnia 25 kwietnia 1979 r., o godzinie 6 wieczorem.

Zwłoki można odwiedzać w zakładzie pogrzebowym B. F. Malec i Synowie, 6000 N. Milwaukee Ave., dnia 27 kwietnia od 4 po południu. Oficjalne pożegnanie odbędzie się dnia 27 kwietnia o godzinie 7 wieczorem. Wyprowadzenie zwłok z kaplicy zakładu pogrzebowego dnia 28 kwietnia — sobota, o godzinie 9:30 rano. Msza św. odprowadzona będzie o godzinie 10 rano w kościele św. Konstancji, 5843 W. Strong Ave., w Chicago, Ill., po czym nastąpi przewiezienie zwłok na cmentarz Weteranów Maryhill.

W wielkim smutku pogrążony mąż Mieczysław Niedzielski, siostrzeniec Jerzy Kowalski z żoną; oraz pozostała rodzina w Polsce.



Franciszka Niedzielska

PS. "GILDA"

plut. z cenzusem W.P., żołnierz P.O.W. — Wojny Polsko-Bolszewickiej 1920 r. — w okresie II-ej Wojny, od 1940 do 1944 w Wojskowej Służbie Pomocniczej Polski Podziemnej i Armii Krajowej — w Powstaniu Warszawskim 1944 r. w Grupie Ostoja-Zolibor, odznaczona Medalem Niepodległości, Medalem za Wojnę 1920 r. Krzyżem A.K., Srebrnym Medalem Skarbu Narodowego, po długiej chorobie, zmarła w dniu 25-go kwietnia 1979 r. w Chicago.

Ceremonie pogrzebowe jak w nekrologu rodzinnym. Koleżeńskie pożegnanie w piątek 27-go kwietnia o godz. 7-ej w zakładzie Malca pnr. 6000 Milwaukee Ave.

Pograżonemu w smutku mężowi plk. Mieczysławowi Niedzielskiemu i Rodzinie wyraża głębokiego współczucia — Koleżance "Gildzie" z szeregów Armii Krajowej żołnierską CZESC składają.

ODDZIAŁ KOŁA ARMII KRAJOWEJ
SKARB NARODOWY R. P.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababica i siostra nasza, śp.

Agnes Kusmirek

(z domu Domanski)

(żona śp. Stanley, matka śp. Thaddeus, szwagierka śp. Gus Kirkham)

Członkini Tow. Królowej Wandy Grupa 258 Związek Polek w Ameryce, Tow. Nr. 331 ZPRK, i Zjednoczonych Polek w Ameryce, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 25-go kwietnia, 1979 roku, o godzinie 7 wieczorem, przeżywszy lat 91.

Zwłoki można odwiedzać od 2 do 10 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go kwietnia o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4901 s. Archer Ave., do kościoła św. Brunona, Msza św. o 9, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Henry (Justine), Irene (Stanley) Bagrowski, Harriet (Andrew) Spadniczenko, Richard (Dorothy), Raymond (Lillian) i Mary Kusmirek, synowie, córki, synowie i dzieciowie; 15 wnucząt; 18 prawnucząt; Isabel (Steve) Dlawichowski, Florence Kirkham, Loretta (Chester) Hall i Angeline (Merle) Gibbs, siostry i szwagrowie, wraz z całą rodziną.

(Prosimy nie nadsyłać kwiatów.)

Pogrzebem zajmuje się Szykowny Funeral Home. Telefon 735-7521.



ZYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybieriecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd.

(312) 247-2425

Chicago, Ill. 60623

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1979 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
NEWCASTLE 1-4902

Chicago, Illinois, 60631
Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

W Obronie Sacharyny

New York (UPI) — Amerykańskie Zrzeszenie Diabetyków rozpoczęło kampanię na rzecz wypieranej ostatnio z produktów spożywczych sacharyny, wzywając do dalszego używania jej i podkreślając, że dotychczas, wbrew rozpowszechnionym opiniom, nie znaleziono wystarczającego dowodu na podstawie którego można by stwierdzić, że spożywanie jej może doprowadzić do rozwoju raka.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz, dziadus i pradziadus nasz i brat mój, śp.

Antoni Dziadus

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 24-go kwietnia 1979 roku, o godzinie 7:20 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 28-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5700 S. Pulaski, do kościoła Świętej Rodziny P.N., 5201 So. Justine (Msza Św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Chapel Hill Gardens South, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Anna (z domu Anusiewicz), żona; Wanda (Antoni) Bednarz, Dolores Stromblad, córki i zięć; 6 wnucząt, 4 prawnucząt; Ignatius (Karolina), brat i bratowa; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Wolniak Funeral Home. Telefon 767-4500.

★ AUTO

SPRZEDAM PILNIE z POWODU WYJAZDU

1976 FORD CAPRI
6 cylindrowy z ochładzaniem.
Tel.: 235-7434

'72 RENAULT R-16 w dobrym stanie.
Dzwonić wieczorem. 276-9380.

1973 GRAND PRIX

AM/FM. Wspomagana kierownica, wspomaganie hamulce, oraz wspomaganie okna. Po 5-ej po południu, 637-6971.
\$1,900 lub oferta.

MUSTANG '75 rok. Sprzedam. Tel.: 685-1316. Sobota wieczorem, niedziela 11-6.

SPRZEDAM

DODGE ROYAL MONACO '76
W doskonałym stanie wszystkie udogodnienia z powodu wyjazdu.
545-2862, wieczorem



WHY SETTLE FOR A FORD OR CHEVY?
SEE OUR LOW PRICED BUICKS
NEW AND USED

NEW 1979



BUICK REGALS \$5377

Stefan Urbach, your friendly Countryman, see me first for our lowest price. Also see our HUGE SAVINGS ON 1978 DEMOS. Easy Financing, Low Rates.

Lynch Buick

5330 W. Irving Park Rd.
Just off the Kennedy & Edens
5 Minutes from Downtown

Chicago
685-1800

Open Daily 9-9:30
Saturday 9-6
Closed Sundays



Auto!

Auto!

Już można nabyć
1980 Model

Bardzo ekonomiczny

na gazolinę.

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA

ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsłuży Was w Języku Polskim

SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakierowanie, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja: ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele: ANDRZEJ I STANISŁAW 286-4332

★ Poszukuje Pracy

ZDOLNY elektryk-mechanik poszukuje pracy. 237-0191, po 6 wiecz.

DOBRY stolarz i cieśla poszukuje pracy dorywczej po południu lub w soboty u właścicieli domów. Po 4 ppl. 421-7986.

MALUJE mieszkania — pokoje. 227-7328, dzwonić 6-9 wieczorem.

MALARZ z Polski wykonuje wszelkie prace związane z malowaniem domów, zewnątrz i wewnątrz. 286-2855.

★ Pomoc Domowa

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Na soboty, 6 godzin. Musi rozumieć i mówić po angielsku.
237-1134

POTRZEBNA PANI

w średnim wieku do zamieszkania i zaopiekowania się starszą kobietą po wyjściu ze szpitala. Lekka praca domowa. Znajomość angielskiego wymagana. Dzwonić w godzinach 9—5, pytać o panią Ewę.
342-9109

OPIEKUNKA DZIECI (NURSE)

Okolice Lake Shore Dr.

Własny pokój, łazienka, telewizor. Musi rozumieć i mówić po angielsku. Proszę dzwonić po angielsku w ciągu tygodnia między 5—9 wieczorem, w weekendy od 11 do 5 po południu.
530-9230

GOSPODIA zamieszkała. Pomoc domowa, 2 dzieci w szkolnym wieku. Własny pokój. Lincolnwood, 677-5090 dzwonić po 7-ej wiecz.

POTRZEBUJE młodą panią do sprzątania. 2 razy w miesiącu. Po bliższe informacje: 282-3508.

POTRZEBNA gospodyni z zamieszkaniem. Własny pokój, telewizor. Dobre wynagrodzenie. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 438-8881.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania. Musi mówić, choć trochę po angielsku. Dzwonić po 5. 674-2280.

GOSPODYNIA

Z zamieszkaniem. 5 lub 6 dni. Własny pokój, łazienka, telewizor. Musi mówić po angielsku. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
564-2272

KOBIETA DO PRACY DOMOWEJ

Jeden lub 2 dni w tygodniu. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku. 267-8823 lub 267-8855.

POTRZEBNA kobieta na stałe. 5 dni w tygodniu — 4 godziny dziennie. Dzwonić 342-9851 lub 775-4898.

NEED SOMEONE

TO CLEAN HOUSE

ONE DAY EVERY OTHER WEEK. MUST SPEAK SOME ENGLISH. SKOKIE.
677-7021

TOWARZYSZKA—GOSPODYNIA. Z zamieszkaniem do starszej pani w północnej dzielnicy miasta Chicago. Musi mówić po angielsku i mieć referencje. 256-3641.

GOSPODYNIA I OPIEKUNKA

DLA DZIECKA

Własny pokój, łazienka, telewizor. Dom na południowo-zachodnim przedmieściu. Blisko transportacji. Dzwonić po angielsku 960-1335

POTRZEBNA kobieta do 2-letniego dziecka, od godziny 7:30 do 4 po południu. Jackowo. 772-4909, dzwonić po 4.

POTRZEBNA pani do pracy domowej, 5 dni w tygodniu. Musi zamieszkać. Dzwonić po 7 wieczorem — 334-6309.

Live-In Companion

For 2 elderly women

in Hyde Park

Lt. housekeeping.

Call in English for appt.

285;4542

Must speak English.

PANI w średnim wieku do lekkiej pracy domowej i gotowania. 864-7911 między 10 rano i 6 wieczorem z wyjątkiem niedziel.

GOSPODYNIA—DO PILNOWANIA DZIECI Odpowiedzialna osoba, z zamieszkaniem, do opieki nad 2 dziewczynkami, 2 i 8 lat, w Lombard. Własny pokój, kolorowy telewizor, łazienka. Musi mieć referencje. Musi mówić trochę po angielsku.
Dzwonić do p. Bros. 629-4040.

POTRZEBNA starsza pani, najlepiej emerytka, do opieki nad dzieckiem. Północno-zachodnia dzielnica. Dzwonić w niedzielę: 693-5789.

KOBIETA do zamieszkania — do lekkiej pracy domowej. — 299-1010.

Potrzebna Gospodyni Dom w Oak Park

2 dni w tygodniu do ogólnej pracy domowej i prasowania. Musi umieć choć trochę po angielsku. Referencje wymagane.
383-8691

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM Musi pomóc w opiece nad starszą kobietą.
3200 W. — 5750 N.

Znajomość angielskiego potrzebna. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
463-6746

HOUSEKEEPER. Live in, own room & bath. T.V. Good salary. Some English required. 831-4944.

POTRZEBNA opiekunka do dwojga dzieci. — 793-3236.

Popierajcie tych,

którzy ogłaszają się

w Dzien. Związkowym

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNIA NA PEŁNY ETAT

Wspaniałe warunki pracy.
Okolica Lake Shore Dr.
Od 8:30 — 3:30, 5 dni w tygodniu.
Trochę angielskiego potrzebne. Dzwonić po angielsku w ciągu tygodnia między 5-9 wieczorem w weekendy od 11 do 5 po południu.

530-9230

OSOBA DO CZYSZCZENIA
domu w Winetce, jeden dzień w tygodniu. Musi być dokładna i odpowiedzialna, mieć własne środki lokomocji. Dobra płaca. Angielski konieczny. Dzwonić po angielsku: 446-8080.

Miła Młoda Kobieta Do Towarzystwa

—prowadzenia domu i gotowania, dla starszej pani z synem. Własny pokój z łazienką. 5 dni w tygodniu. Najwyższa zapłata dla odpowiedniej osoby. Konieczna znajomość angielskiego. Dom w Skokie.
TEL. 869-1244 Po 6 wieczorem

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA dziewczyna 15 do 17 lat, po szkole i soboty do sklepu United Novelty, 1148 N. Milwaukeee.

Potrzebna Doświadczona

FRYZJERKA

Do pracy w Niles. Język angielski obowiązkowy. Pytać o Józefa lub Celine.
965-9432

POTRZEBNA Kobieta

Może być starsza \$2.50 na godzinę. Jako pokojówka. Na część czasu. 6 dni w tygodniu. 5 godzin dziennie. Doświadczenie niekonieczne. Musi mówić trochę po angielsku.

MILSHIRE HOTEL

2525 N. Milwaukee

POTRZEBNA młoda kobieta do kuchni. 3030 N. Central. 622-1300.

POTRZEBNA młoda doświadczona osoba do kuchni oraz kelnerki z prezencją mówiącą po polsku i angielsku. Zgłosić się osobiście na 3309 N. Milwaukee po 6-ej wieczorem.

DEPENDABLE WOMAN

For light housework and child care in Lincoln Park area. Monday-Friday, mornings only. References required. Some English helpful. Call: 477-5961 After 3 And Weekends

SEKRETARKA

Potrzebna sekretarka znająca dobrze język angielski i polski, oraz stenografię i pisańca przynajmniej 50 słów na maszynie. Uczennica kończąca High School, lub po ukończeniu High School. Praca w biurze lekarza. Płatne wakacje, ubezpieczenie i bardzo dobre wynagrodzenie dla chętniej, wykwalifikowanej osoby. Stała praca. Adres biura: 5723 N. Milwaukee Ave.
774-4441 po drugiej południu.

PACKERS

Small progressive northside plant needs mature women for packing. Must be able to read and write English. PAID HOSPITALIZATION. GOOD STARTING SALARY. BUS TO DOOR.
CLYBOURN METAL FINISHING CO.
2240 N. Clybourn. 525-8162

SŁUŻBA DO MOTELU
W pobliżu lotniska O'Hare. Musi mieć własną transportację. Znajomość angielskiego pomocna.
Dzwonić 298-1700 i pytaj o Ted.

CLEANING LADY

For apartment complex in Buffalo Grove to clean foyers and hallways. Call between 11 A.M. and 5 P.M.
537-1930

EXP'D SEWING MACHINIST
For alteration room. Al need presser. Call in English.
256-6076

GENERAL OFFICE

NEW CAR DEALER NEEDS: PART TIME OFFICE HELP
Various Duties
Typing (40 words per min.)
5 Days
2 p.m. — 6 p.m.
4330 W. IRVING PK.
CALL: MR. BARABAS
286-6000

OPERATORKI

ELEKTRYCZNYCH MASZYN DO SZYCIA
Dobra płaca, doskonałe świadczenia w ochładzanej fabryce. Musi mówić i rozumieć angielski.
WHEELER PROTECTIVE APPAREL INC.
224 W. Huron St.
Przyjdź lub dzwonić po angielsku 787-1156

★ Praca Żeńska

KRAWCOWA PEŁNY ETAT

Ubrania dla mężczyzn i kobiet. Pralnia chemiczna położona w okolicy Michigan i Chicago Ave. — Dzwonić po angielsku: 642-1908

KOBIETA z samochodem do firmy czyszczącej domy. 679-0021.

KOSMETYCZKA

Potrzebna od zaraz do ekskluzywnego salonu w Austin, Tx. Dobre warunki pracy, zarobki, możliwość awansu. Zyciorys, fotografie, kopie dokumentów przesłać do:

HALINA P.O. BOX 9486
Austin, Tx. 78766 Tel.: (512) 345-2626
Potrzebna manikurzystka i fachowa masażystka.

FACTORY

Women for light factory work.
TARNEY, INC.
2306 W. Wabansia
235-0331

KEYPUNCH

Persons wanted with minimal typing skills & interest in learning key-punch operation. Must like detail work. New position with good advancement potential.

Contact: Mr. Gilbert

278-7600

SECRETARY & GAL FRIDAY

For old established film co. General office, bookkeeping, accounts payable, typing. Good salary & benefits. Good earning potential & career opportunity. Fluent English req'd.
Call: 276-1400
or write:
AUDIO VISUAL PRODUCTIONS
1233 N. Ashland, Chicago, Ill. 60622

FEMALE COIL FINISHERS

1st and 2nd Shifts.

Apply in person only

between 9 and 4.

ACTOWN

729 W. Park Ave.

Libertyville, IL.

IMMEDIATE OPENINGS FOR:

REGISTERED

NURSES

FOR

Supervisory Positions

and

General Duty

also

Licensed Vocational

Nurses

All Salaries open, depending on experience and education. Liberal personnel policies & the very best benefit package.
We are a 145-Bed fully accredited corporate Hospital. Permanent or temporary Dormitories available. Applicants must be eligible for licensing in Texas.

PLEASE WRITE TO:

Director of Nursing Service

HOLLAND GENERAL HOSPITAL

1224 N. Hobart,

Pampa, Texas 79065

★ Praca

JANITORIAL

Mężczyźni i kobiety z autami do miasta i przedmieść.
Dzwonić: 679-4535 i zostaw nazwisko i numer telefonu.

FACTORY HELP

For Small Manufacturing Co.
BEVCO PRECISION CO.

831 Chicago Ave.

Evanston, Ill.

328-6892

OFFICE CLEANING

1 day/week.

Must speak English.

276-1400

WIEBOLDT'S

SALES

Fine Jewelry

Silverware

Permanent full time hours available. Some experience in Fine Jewelry and Silverware helpful. Must be able to speak and understand English. GOOD SALARY, ALL COMPANY BENEFITS INCLUDING 20% DISCOUNT ON ALL PURCHASES.
For interview appointment, call:

MR. HODES

782-1500, Ext. 739

WIEBOLDT'S

Chicago & Suburbs

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

GENERAL KITCHEN WORKER
Palatine High School. 5½ hours a day.
Call Mr. Langemak
359-3300

GENERAL OFFICE

Experience including filing and typing necessary. Position available for order editing and customer account number coding. Good benefits; near all means of trans. Starting salary based on background. Call for appt. 263-4100, Kathleen Fumarolo

Hyland Electrical Supply Co.
Chicago, IL.

An Equal Opportunity Employer

CLEANING MAN OR WOMAN

For Movie Theater. 7 days a week. Hours flexible. Must speak English. Apply in person.

PATIO THEATER
6005 W. Irving Park
After 6 p.m. — Ask for manager.

COUPLE

NEEDED IMMEDIATELY

(Western Suburb). Beautiful Home. (Adult Family). Needs Man and Wife — have Private Living Quarters, Live In — Room and Board — Wife to do Plain Cooking, Light Housework, Man to do General Work and Drive Elderly Gentleman. GOOD SALARY. References.
CALL DAILY EXCEPT SUNDAY
669-5151

MARRIED COUPLES

Live-in position working with boys/girls in an on campus setting. Must speak English, training provided. Contact Dr. Neil Galloway.

MARYVILLE ACADEMY

DesPlaines

824-6126, ext. 213

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

MORRIS BRYANT SMORGASBORD

AND MR. CHRISTIAN'S LOUNGE

Now taking applications for:

• COCKTAIL WAITRESS

4:30 — 12 P.M.

• BARMAIDS

Flexible Shifts

• 2ND COOKS

Either Shift

• BUSBOYS, BUSGIRLS,

WAITRESSES

Located in the:

RAMADA INN

I-55 at S. County Line Rd.

Burr Ridge — Hinsdale

Ask for Mr. Elliott or Ms. Sticka

equal opportunity employer

Potrzebna Osoba Do

Biura Podróży

Tel. 276-4246

CITY OF PARK RIDGE

Seeking Ground

Maintenance Workers

The terms of employment, April 1979 to November 1979, May 1979 to August 1979. Salary range \$3.25 with increases based on performance. Minimum required: 18 years of age & physically fit to perform manual labor. Contact Norm Aronfeld. 399-5244.

TWOJA SZANSA

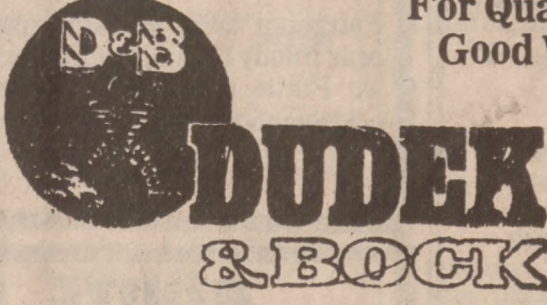
Cheesz mieć extra dochody. Współpracując z firmą wysyłkową możesz zarobić nawet \$400 tygodniowo. Part time we własnym domu. Piszac do nas załącz kopertę ze znacznikiem i adresem zwrotnym.
NORTH ENTERPRISE
P.O. Box 8533,
Chicago, IL. 60680

JANITORS AND JANITRESSES

We are accepting applications for replacement work during the summer. MUST HAVE GREEN CARD For more information apply during the hours 5-8 P.M. at:

1322 W. Walton

★ Praca



TOP WAGES
For Qualified and Good Workers

WORK IN A MODERN AIR CONDITIONED TOOLROOM

SPRING MFG. CO.

HAS IMMEDIATE OPENINGS FOR:

- **FOUR SLIDE TOOL — DIE MAKERS**
- **EXPERIENCED FOUR SLIDE SET-UP MEN**
- **FINISHING DEPT. — WOMEN FOR NIGHTS DAY AND NIGHT SHIFT**

BENEFITS INCLUDE: TOP PAY, PROFIT SHARING, PAID VACATIONS, OVERTIME
Apply In Person
5100 W. ROOSEVELT ROAD, CHICAGO, ILL.

WAITRESSES WAITERS

All Shifts

COOKS BARTENDER SUPERVISOR

Apply In Person / Top Salary Paid

3 OAKBROOK CENTER MALL

HENRICI'S

QUALITY RESTAURANTS EST. 1868

An Equal Opportunity Employer • M/F/H

BLOW MOLDING MECHANICS

A growing progressive South Holland Company has immediate openings for

Blow Molding Mechanics

Also Need:

Packaging Mechanics

Experience with liquid filling, labeling and capping machines. Good wages and benefits.

PLEASE CALL: 331-8800
An equal opp. Employer

GENERAL FACTORY

Schwinn Bicycle, Chicago's own quality Bicycle manufacturer is accepting applications for experienced General Factory work.

APPLY IN PERSON
MONDAY THRU THURSDAY
WEEK of APRIL 23rd
FROM 6-8 PM

Schwinn Bicycle Company

1856 Kostner, Chicago, Ill.
Equal opportunity employer m/f

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

POTRZEBA DO BIURA

DZIEWCZĄT

lub

MĘŻCZYZN

Do obsługi centrali telefonicznej musi mówić po angielsku.

Stała praca. Dobra zapłata. Ubezpieczenie szpitalne. Ubezpieczenie na życie oraz inne dobrodziejstwa naszej kompanii. Znajomość pisania na maszynie jest pomocna lecz niekonieczna. Zgłosić się do Rudy Nowak
1401 W. Washington Street
TEL.: 738-4100

Data Entry Opr.

FULL TIME Monday thru Friday. Modern equipment. Experience required. Salary commensurate with skill & experience.
Apply to VINCENT GRAHAM HEINEMANN'S BAKERIES
3925 W. 43rd St. 523-5000

EXPERIENCED Waitresses (Banquet) Bus Boys or Bus Girls
Northside restaurant week-ends only.
Call Miss Cummings
Mon.—Fri. 12 p.m.—4 p.m.
677-1417
Must speak English

★ Praca

TOP WAGES
For Qualified and Good Workers

WORK IN A MODERN AIR CONDITIONED TOOLROOM

SPRING MFG. CO.

HAS IMMEDIATE OPENINGS FOR:

- **FOUR SLIDE TOOL — DIE MAKERS**
- **EXPERIENCED FOUR SLIDE SET-UP MEN**
- **FINISHING DEPT. — WOMEN FOR NIGHTS DAY AND NIGHT SHIFT**

BENEFITS INCLUDE: TOP PAY, PROFIT SHARING, PAID VACATIONS, OVERTIME
Apply In Person
5100 W. ROOSEVELT ROAD, CHICAGO, ILL.

WAITRESSES WAITERS

All Shifts

COOKS BARTENDER SUPERVISOR

Apply In Person / Top Salary Paid

3 OAKBROOK CENTER MALL

HENRICI'S

QUALITY RESTAURANTS EST. 1868

An Equal Opportunity Employer • M/F/H

BLOW MOLDING MECHANICS

A growing progressive South Holland Company has immediate openings for

Blow Molding Mechanics

Also Need:

Packaging Mechanics

Experience with liquid filling, labeling and capping machines. Good wages and benefits.

PLEASE CALL: 331-8800
An equal opp. Employer

GENERAL FACTORY

Schwinn Bicycle, Chicago's own quality Bicycle manufacturer is accepting applications for experienced General Factory work.

APPLY IN PERSON
MONDAY THRU THURSDAY
WEEK of APRIL 23rd
FROM 6-8 PM

Schwinn Bicycle Company

1856 Kostner, Chicago, Ill.
Equal opportunity employer m/f

POTRZEBA KUCHARZA
ORAZ OSOBE DO MYCIA NACZYŃ
Okolica Milwaukee i Dempster, Niles.
Po bliższe informacje dzwonić:
867-7146

ELECTRONIC TECHNICIAN

Growing electronic audio visual equip. mfr. in Lincolnwood is seeking an energetic and young thinking technician for over the phone customer assistance and field service work. Prefer someone with electronic training or work related exper. Car nec. Salary commensurate w-exper. Call BILL KING for an interview
677-3000
Equal Opportunity Employer

SALES

ENCYCLOPEDIA BRITANNICA Salespeople are among the highest paid salespeople in the world. In home — top commissions. Ask for Lew: (213) 277-2390

★ Praca Męska

MACHINE OPERATORS
We will train mechanically inclined men as four-slide machine operators. 1st & 2nd shift openings. Good pay, overtime & benefits.
764-1822
KEATS MFG. CO. Evanston, Ill.
Potrzebny Od Zaraz
BLACHARZ I LAKIERNIK
Samochodowy
Tel: 745-1122

POTRZEBA DO ROBIENIA PERUK
W męskim salonie.
My wyuczmy.
283-7020
SLITTER OPERATORS
Needed for 1st and 2nd shifts. Experience in paper slitting necessary. Helper/Packer also needed.
Call: 323-1065

★ Praca Męska

LATHE OPERATOR

Excellent opp'ty. for serious minded and dependable men. Machine shop experience preferred. Chance for advancement. Hospitalization, vacation and pleasant working conditions.

J. & J. CARBIDE & TOOL

3339 Columbus Ave., Chicago
737-2500

TOOL ROOM HELP
Metal stamping job shop, making flat washers. Need tool room machinist. 4-day week, 40 hours, overtime available on Friday. Own transportation, O'Hare area.
Call: 992-3737

TELETYPE TECHNICIAN
Experienced only. Electronic background not necessary, but helpful. Work on teleprinters, FDM & TDM systems. Salary open. Call U.P.I., Charles Ziegler, 781-1600.

MATERIAL HANDLERS
for factory work in sheet metal shop.
Call for appointment:
772-9364
NAGEL—CHASE MFG. CO.
1810 N. Kilbourne

MAINTENANCE
Exp'd. person qualified in electro-mechanical repair & general maintenance.
NOBILIUM AMERICAN GOLD
940 W. Exchange, Chicago
254-5868

POTRZEBNI malarze do pracy. 827-6356. Dzwonić wieczorami.

YOUNG MAN TO LEARN PRINTING ON METAL
Must be at least 21 yrs. of age.
BUTACO CORP.
5000 S. HALSTED
373-5100

AUTO BODY PAINTER NEEDED

MUST BE EXPERIENCED.
Apply in person
BROADWAY AUTO BODY REBUILDERS, INC.
754-4395
3019 East End Ave.
South Chicago Heights

POTRZEBNY DOZORCA (JANITOR)

Od 7 rano do 3 po południu. Można pracować godzinę nadliczbowe. Wszelkie ubezpieczenia medyczne. Udział w zyskach.
C. C. CARLSON
1800 W. Fulton 421-4171
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku, pytać o Tony

TOOL MAKERS (Narzędziowcy)

30 lat fabrykant elementów złącznych "fastener". Mała fabryka potrzebuje doświadczonych narzędziowców ("tool makers"). Wszystkie świadczenia, przyjemne stosunki.
Dzonić do Stanley: 543-2620

DACHARZE DO PŁASKICH DACHOW

POTRZEBNI
Muszą mówić choć trochę po angielsku.
833-0200

SET-UP MEN

★ Praca Męska

POTRZEBA MĘŻCZYZN FACHOWCÓW

- Potrzeba Narzędziowca
- Potrzeba Także Rzeźbiarza
- Oraz Złotnika, Do Złocenia Na Drzewie

Stać praca, dobra zapłata oraz inne korzyści kompanijne. Zgłosić się osobiście pod numer:

3868 W. GRAND AVE.

TOOL MAKERS

Class A—With Tool & Die Repair experience: Nite Shift—Top Wages—Company Benefits Which include Family Hospital Plan. 13 Paid Holidays, Paid Vacations.

APPLY
SPRING DIVISION
BORG-WARNER
Madison St. At 25th Ave.
BELLWOOD, ILL.
An Equal Opportunity Employer M/F

DOŚWIADCZONY KUCHARZ
Wysoka zapłata. Zgłaszać się osobiście. Pytać o Pana Ludwika.
OLD PRAGUE RESTAURANT
5928 W. Cermak

Praktykant Do Fabryki

do nauki w przemyśle elementów złącznych ("fastener") z przyjemną grupą doświadczonych pracowników. Zawód w którym pozostaniesz przez całe życie.
Dzwoń do Stanley: 543-2620

WAREHOUSE HELP

Must speak and understand English. Good hours, days, with plenty over-time. Free insurance. Located near McCormick Place. Locality provides good transportation.

Call: **Ed Lata**
225-7000

Potrzebny BLACHARZ SAMOCHODOWY
z doświadczeniem na pełny czas.
296-7198 albo 297-7779

POTRZEBNY MASARZ

z Polski na część czasu (part time). Godziny pracy do uzgodnienia.

Proszę telefonować:
252-0370

POTRZEBNA POMOC PIEKARZ

z doświadczeniem na pierwszą rękę. Nocna praca. Dobra zapłata i stała praca i różne świadczenia. Zgłaszać się osobiście.

ROESERS BAKERY
3216 W. North Ave.

MACHINIST

We have openings for the following jobs in our Tool Room:

- Junior Mold Maker
- Maintenance Machinist
- Machinist — Tool Room

Overtime is available. Good company benefits.
PRECISION VALVE CORP.
2930 N. Ashland Ave.
Phone: 348-1201

TRAINEE

WANT TO BECOME A LATHE HAND? Trainee wanted to become a Lathe Hand to replace retiring machinist.

EXPERIENCE NOT NECESSARY. Good working conditions. Overtime. Company benefits. Apply in person or phone for an interview.
MACHINERY PRODUCTS CORP.
2020 N. Major Ave.
237-8100

★ Praca Męska

Automatic Screw Machines

SETTERS-OPERATORS
GREENLEES-B&S-ACMES

Only well qualified will be considered. Terrific opportunity to work in one of the Midwest's finest job shops. Unusual benefits—great profit sharing—top wages. If you're concerned about a nice nest egg when you are 30 or older, see us. Once you start with us, you will never leave or get laid off. Look at our profit sharing record—our employees have been credited no less than 12% of their gross earnings continuously for the past 15 years in addition to excellent fringe benefits. Come in and ask our employees.

E. J. BASLER CO.
9511 W. Ainslie Schiller Pk., II
(Near O'Hare) **678-8880**

AUTO BODY Combination Man

Apply: 4815 S. Pulaski.
Phone: 523-0880.
Ask for Ron or Chuck.

TYPESETTER

Experienced phototype operator for Linoterm/Linocomp & Mergenthaler equip. Perm. days, all benefits, near Loop.

Mr. Victor 427-3357 after 9 AM

OFFSET PRESSMAN

Experienced on 14x20 ATF Chief and/or 17x22 Chief 24. Days, all benefits, near Loop.

Mr Henry 427-3357 after 9 AM

SET-UP MAN

Experience in setting mills, drills, broaches, turret lathes, etc. Overtime & Benefits.

Call **DICK PRICE**
378-9000

GENERAL ENGINEERING WORKS
4701 W. Division, Chgo
(TS17A)

EXPERIENCED

Blanchard-Matteson Grinder Operator. Must be able to set-up, hold tolerance and read blueprints. Should speak some English.

622-9666

AUTO MECHANIC

EXPERIENCED ONLY
MUST HAVE OWN TOOLS
BURKE SERVICE CENTER
9131 S. ASHLAND
881-9644

ZATRUDNIMY MĘŻCZYZNĘ

Najchętniej niedawno przybyłego z Polski.

274-9811

TOOL AND DIE MAKER

A-1 Tool & Die maker for blank, draw and compound dies. Job shop experience helpful. Good company benefits. Must speak English.

Call for Appointment:
Mr. Janos
525-7825
NAGEL-CHASE MFG. CO.
(Northside Location)

HELP WANTED

MEN

Wanted experience cutter for Chicago's largest women dresses and sportwear manufacturer. Steady work 12 months per year. Full union benefits.

2300 W. WABANSIA AVE.
(Near North Ave. and Western Ave.)
Call 384-1200 ext. 264 for appointment.
(No calls on Wed.)

★ Praca Męska

DIE MAKERS

Potrzebni dwaj ślusarze narzędziowi z doświadczeniem oraz młody technik (obrubka skrawie). 55 godzin tygodniowo. Płatne nadgodziny, święta, ubezpieczenie. Stały pobyt w Stanach Zjednoczonych konieczny.

TEL.: 766-3141.

ROUTE SERVICE

PAID TRAINING
STARTING SALARY \$12,400
50-50 MEDICAL INSURANCE
SEMI-ANNUAL MERIT INCREASES
COMPANY CAR
PAID VACATIONS

The successful applicants must be high school graduates with an above average driving record, must be a people oriented person, a self starter and able to work with a minimum of supervision. If you do not meet the qualifications!!! Please do not apply.

We are a small company and our rapid growth makes advancement into supervision or management a future possibility. Northside resident preferred.

Call Mr. McHale
234-4800

NORSHORE PEST CONTROL SERVICE

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI

FREZERZY

(MILLING MACHINE OPERATORS)
Muszą umieć czytać rysunki techniczne.

Dobra płaca, dobre warunki pracy. Płatne święta i wakacje płatne ubezpieczenia po miesiącu pracy.

Zgłaszać się osobiście w godzinach 9-5 po poł. do

HAR — JES

TOOL AND ENGINEERING CORP.
4447 W. BELMONT AVE.

!! HELP WANTED MEN !!

TOOL AND DIE

- **INJECTION MOLD — REPAIR MEN**
- Experienced on all types of medium size molds. Must have own tools. Knowledge of extrusion tooling helpful. Top salary. Profit sharing. Insurance with dental. Plus other benefits.

CUSTOM PLASTICS, INC.

1940 Lunt Ave. Elk Grove Village
Tel. 439-6770

DOZORCA (Maintenance Man)

Musi znać pracę przy systemach ogrzewania (boilers). Wspaniałe wynagrodzenie. 5 pokojowe mieszkanie, światło, gaz darmo. Oraz wszelkie świadczenia. Katolicki kościół. Północne przedmieście. Wymagany język angielski i referencje. Dzwoń proszę mówić po angielsku.

825-7605

MARSHALL FIELD & CO. RESTAURANT DIV.

Has full time positions available for:

- BAKERS
- CANDY MAKERS
- CANDY PACKERS

Full or part time positions:

- WAITERS
- WAITRESSES
- PANTRY WORKERS
- KITCHEN WORKERS

Enjoy our liberal merchandise discount. Apply Employment Office

111 No. State St.
10th Fl.
9:45 — 5 p.m. (Mon. thru Fri.)

POTRZEBNY chłopiec 15 do 17 lat po szkole i w soboty do stock room. United Novelty, 1148 N. Milwaukee.

TOOL & DIE MAKERS

Experienced Tool makers who can do repair & new work. Must have experience with compound & progressive dies for 1st & 2nd shifts. Excellent salary plus night premium, complete health & retirement programs. Air conditioned tool room & plenty of overtime.

ADMIRAL TOOL & MFG. CO.
Erich Daffe
477-4300

AUTO BODY MAN •1ST CLASS MECHANIC

We want a pro and will pay his worth. We are fleet shop and you are guaranteed of no lay-offs. We supply free hosp., uniforms, profit sharing, etc. Our 25th year & growing. Apply Mr. Stronczek

U.S. AUTO LEASING
1800 N. Ashland Ave. Chicago

★ Praca Męska

★ Praca Męska

JANITOR

Potrzebna osoba mogąca pracować na 1-szą lub 2-gą zmianę. 2 lub 3 lata doświadczenia dobrze widziane. Fizycznie zdolny być stale na nogach i być w stanie podnosić w razie potrzeby ciężkie przedmioty. Musi być również zdolny porozumieć się w języku angielskim.

Dzwoń: Personalny od 9-rano do 3-jej pp.

poniedziałek do piątku
663-4140
FIELD MUSEUM

OSOBA DO

Wyrobienia Sprezyn Ustawiacz 'Kick Press'

Potrzebujemy osoby do ustawiania "Kick Presses" (set up man). Musi mieć przynajmniej dwa lata doświadczenia. Płatne święta, płatne wakacje, płatne ubezpieczenia. Udział w zyskach. Mówimy po polsku.

Dzwoń: Ray Peterson

EXCEL SPRING CO.

1080 Industrial Dr., Bensenville, Ill.
Tel. 595-8585

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA

do pracy przy wyrobie wędlin. Musi mieć pewne doświadczenie. Stała praca i dobra zapłata. — Język angielski niewymagany.

Tel.: 545-7105

lub po godzinie 8 wieczorem

Tel.: 775-0982.

Rozmówcie się po polsku.

FACTORY

Tool & Die Maker

Previous supervisory experience helpful. To supervise small tool room operation with heavy emphasis on preparation, maintenance and control of small molds relative to rubber injection molding. Please send brief resume and salary history to: J. Ball, c/o

Lamkin Leather

& Rubber Co.,

406 N. Aberdeen,

Chicago ill. 60622 243-1117

TECHNICIAN

We need a self-starter w/electromechanical exp. who can deal w/our customers intelligently & supervise the repair of a variety of small machines. Send resume to:

NOBILIUM AMERICAN GOLD
940 W. Exchange, Chicago 60609

DOŚWIADCZONY MASZYNISTA

I OPERATOR NA

TOKARCE REWOLWEROWEJ

(Turret Lathe operator)

Najwyższe wynagrodzenie, plus overtime. Dzwoń:

342-0849

WAREHOUSE AND ANODIZING

Helper WAnted

We will train, forklift experience necessary. Must be able to work days or nights. Must speak and understand English. Apply in person.

PETERSEN ALUMINUM CORP.

3827 N. Willow Schiller Park

POSZUKUJE PRACOWNIKÓW Z DOŚWIADCZENIEM

Do objęcia domów sidingiem i robót stolarskich.

247-6041

FACTORY

Young man mechanically inclined. Must speak Polish.
TARNEY, INC.
2306 W. Wabansia
235-0331

SERVICE MAN

Full Time

Experienced

DU PAGE

MAYTAG

5402 S. LaGrange Rd.
Countryside, Ill.
482-8846

POTRZEBNI pracownicy do remontu i "aluminum siding" domów. 486-6913.

INSTALLERS

PROFESSIONAL CARPET INSTALLERS

We are looking for qualified professional carpet installers who have 3 yrs. or more experience, also must have references. If you fulfill these requirements, and are looking for lots of work, call Ray Crosby at

593-8590

from 10 a.m. till 12 noon.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA

OTWARTY DOM

Niedziela 12 — 4:30

2113 N. MERRIMAC

3-sypialniowy murewany ranch. Nowy dywan w living room. Wykończony basement. Nowszy piec (furnace) i zbiornik z gorącą wodą. Niższe \$70's albo najlepsza oferta.

637-2465

PRZEZ WŁAŚCIELA

Okolice Addison i Laramie. Murewany 2x5½. Nowy dach, 2 oddzielne nowsze systemy ogrzewania. Przewody elektryczne 220. Obszerna parcela. dom w bardzo dobrym stanie.

685-2471

LUKSUSOWY, 6-MIESZKANIOWY Z MIESZKANIEM DLA WŁAŚCIELA

1500 stóp kw. "lower level". "Face brick", solidna murarska robota, pełna piwnica, z ogrzewanymi podłogami i łazienką. Całkowite wyposażenie łącznie z maszyną do mycia naczyń. Wyposażona pralnia, od ściany do ściany dywany, ulepszona parcela. Projekt przeciw powodziowy pierwszy w okręgu "Cook". Umożliwimy sfinansowanie 10%. Otwarcie 1-6 po poł. codziennie. 105 i Major Ave., 2 bloki na zachód od Central.

422-2565, 423-3456 lub 725-5550

ZAMIESZKAJ

W UROCZYM

GLENDAL HEIGHTS

Do sprzedania jednoroczny, jednorodzinny. 3 sypialniowy dom z gustownie wykończonym wnętrzem. W pobliżu sklepy, szkoła, Cena \$72,900.

668-4155

ROSEMONT

Przez właściciela, podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Niskie podatki. Wiele dodatków. Centralne ogrzewanie. Dołączony garaż. Umiarkowana cena \$115,000. Aby się umówić, proszę telefonować po angielsku:

692-3887

STREAMWOOD

6½-roczy, 5-pokojowy dom o 3-ch sypialniach. Centralne ogrzewanie. Wyjątkowo duża parcela. Duża szopa na przechowanie rzeczy. Garaż na 1½ auta. Niski podatek. Natychmiastowe objęcie. W wysokich \$60 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont -42- 282-7979

WSPANIAŁA OKOLICA

Blisko Milwaukee i Central Ave. Drewniany, obity. 2x5 pokoi, 1x3 w basemencie. Garaż. Blisko szkół i zakupów. Pośpieszcie się bo go nie będzie długo. Cena\$75,900

STAN'S REALTY

Tel.: AV 2-9181 lub AV 2-9182

PRZEZ WŁAŚCIELA

7000 Zachód i 3500 Północ

Murewany bungalow, w doskonałym stanie. 6 dużych pokoi, szafkaowa kuchnia, 2 łazienki. Częściowo wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Zobaczcie. Na pewno będzie się Wam podobać.

777-3330

DOM NA SPRZEDAŻ.

POLSKA OKOLICA.

5716 N. MASON AVE.

1½ piętrowy, drewniany, obity, mieszkanie dla krewnych. 2 sypialnie na pierwszym piętrze, 3 sypialnie na 2 piętrze. Nowe gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Parcela 30x125. Pieszy dystans do Parafii Sw. Tarcysiusza. Blisko do zakupów i stacji Jefferson Park. Dzwoń po umówienie żeby zobaczyć. Cena \$64,900

L. J. SCHIELKA

Tel.: 286-8288.

2-mieszkaniowy, murewany. 2 mieszkania po 5 pokoi i 2 sypialnie. Przerobione kuchnie i łazienki. Wyjątkowo duża parcela. Niski podatek. 5000 Północ-5600 Zachód. W wysokich \$80 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont -42- 282-7979

BURBANK — 6 flat

BY OWNER

5—2 br.; 1—1 br. Fully cptd. Balconies. Appl. Private pkg. Excel. income. 8 yrs. old. \$179,000 or offer.

599-1046

JEFFERSON PARK — BY OWNER
OPEN HOUSE SUN. 1 — 5 P.M.

4533 N. LAPORTE
6 rm., 3 br., 1½ ba. English Brick. Full, semi finished bsmt. Fenced yard. 2½ car garage.....\$74,900

CICERO

Dwu mieszkaniowy, 2x5-cio pokojowe, pełne poddasze i basement, gara

★ Domy

FRANKLIN PARK
Przez Właściciela

3 sypialniowy, murywany ranch. Dywany od ściany do ściany-wszędzie. Wszystkie urządzenia, firanki. Garaż na 2½ auta. Duża parcela. Dom w bardzo dobrym stanie. Wykończona piwnica, bar z bieżącą wodą. W \$70-tce.
671-4436

OTWARTY W NIEDZIELĘ
1-4**4144 W. NEWPORT**

Murowany dwurodzinny plus basement. Dwa oddzielne systemy ogrzewania gazowe. Warto zobaczyć.

ALTO REALTY
5131 W. Fullerton 237-0770

Dom Otarty w Niedzielę od 1-4:30 Południu
7247 N. OLCOTT AVE.
(7500 Zachód)

Ładny: 6 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki murywany Cape Cod z centralnym ogrzewaniem. Wykończony basement, na 50 stopowej parceli. Garaż na 2 auta i boczny wjazd. Właściciel się przenosi. Potrzebna jest natychmiastowa sprzedaż. Duży ładny dom dla rodziny. \$90-ka.

ACCENT REALTORS
7624 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 967-8950**CRAGIN OKAZJA!**

Nowszy angielski, murywany, 2 sypialnie. Można rozbudować strych. Gazowe ogrzewanie. Centralne ogrzewanie. Parcela 50 stóp. Natychmiastowe objęcie.

3 SYPIALNIOWE BUNGALOW
Pelen basement z 2 mieszkaniami. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Właściciel przyjmuje ofertę. Dzwonienie do Tony Rojek. DEMOON REALTY INC.
5945 W. Fullerton Ave.
Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
622-7875

JEDNORODZINNY DOM
TYPU "RANCH"**DIVERSEY-NARRAGANSETT**
2646 N. MELVINA

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1:30-4
Piękny 3-sypialniowy nowszy, murywany ranch. Gazowe ogrzewanie, sprężonym powietrzem oraz centralne ogrzewanie. Bardzo czysty i w doskonałym stanie. Wykończona piwnica z pokojem zabawowym i barem. Garaż na 1½ auta plus "carport."

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

LUKSUSOWY MUROWANY
8 LAT STARY

Dużo dodatków. Centralne ogrzewanie. Umieblowany basement, draperie, dywany. Garaż na 2½ auta. Południowa zachodnia dzielnica. Trzeba zobaczyć.
Sims Realty 267-3881 lub 586-0812

SKOKIE MUROWANY DUPLEX

2 sypialnie, 1 łazienka, salon, jadalnia. Wyceniony na szybką sprzedaż. Dzwoniąc proszę pytać o Chris. DEMOON REALTY INC. 889-0400

CEGLANY DOM, 12 LAT

Na 2 rodziny i basement. Dochód \$1,000. Garaż.
CENTRAL i 55-ta ULICA
CENA \$128,500
582-8107

PRZEZ WŁAŚCICIELA

(4800 Zachód-4200 Północ)

Murowany, 1x6, i 1x5. Kryte werandy, elegancko urządzone. Szafka kuchnia. Ceramika łazienka. Wszędzie nowe dywany. 2 nowe systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta.
777-1538

NOWSZY MUROWANY RANCH

3731 N. NORA (7050 W.)
OTWARTY W NIEDZ. 1:30-5
Reprezentacyjna jadalnia. Duża kuchnia szafka. 3 sypialnie, 2 pełne łazienki. Pełny, wysoki basement. W pobliżu par. św. Pryscyllii. Dobra komunikacja i sklepy.

CUNEO & HALSEY

6100 W. ADDISON 20 282-8100

SUPER OKOLICA**- SUPER DOM**

POTRZEBUJE "SUPER RODZINY"
Otarty w Niedz. 1-4 6935 w.
3237 N. NEWLAND

Obszerny 3-sypialniowy dom plus parterowy pokój rodzinny, przyjemna kuchnia, elegancka jadalnia. Wykończona piwnica, 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. Patio. Pieszo do wszystkiego. Musicie zobaczyć.

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

★ Domy

OTWARTY W NIEDZIELĘ
OD 1-4**432 CENTRAL AVE.**
WOOD DALE, ILL.

Murowany 2x5½, po 3 sypialnie. Jest tylko dwa lata młody. Duża parcela. Boczny wjazd.

ALTO REALTY
5131 W. Fullerton 237-0770**CENTRAL - BELMONT**

Dwupiętrowy murywany budynek 6-pokojowe mieszkanie oraz sklep spożywczy-wędlini-urządzenie do wyrobu kiełbas. Sklep prosperujący od 20 lat. Właściciel sprzedaje ze względu na stan zdrowia.

CAMIES REALTY
6113 W. BELMONT 889-0311**Na Sprzedaż**
Przez Właściciela
LOMBARD

Pięknie zdobiony z cegły i aluminium o trzech sypialniach dwu poziomowy dom w prestiżowej okolicy. Dwie pełne łazienki, pokój rodzinny, dołączony garaż. Otoczona parkiem lota. Po umówienie dzwoń po angielsku.
629-7911

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4

7273 N. RUTHERFORD (6732 W.)

Czysty, ultra piękny, 3½-letni, luksusowy murywany ranch. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Nowy garaż. Niskie podatki. Nie przecenicie tej okazji!

BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979**CHCECIE WIEDZIEĆ ILE**
WASZ DOM JEST WART?
OCENI WAM BEZPŁATNIE**JEAN DZIADUS**

Otarty w Niedzielę 1-4

8029 N. ODELL, NILES

Musicie zobaczyć żeby uwierzyć jak dużo ten dom posiada. Jest to murywana rezydencja w angielskim stylu. 4 duże sypialnie. Sliczna duża kuchnia i pokój rodzinny. Boczny wjazd. Murowany garaż. Właściciel opuszcza stan, prosi o oferty.

PRZEJEDZIECIE OBOK

Mamy dwa domy luksusowe, 3 mieszkalniowe, murywane z dużym dochodem.

2220 N. MARMORA

2809 N. NAGLE

Po umówienie proszę dzwonić do p. Dziadus. Przyjmujemy najlepszą ofertę.
McMULLEN • 631-8300

LUKSUSOWY MUROWANY DOM

2927 N. MELVINA

TYLKO PRZEJEDZIECIE SIĘ OBOK 6 pokoi, 3 olbrzymie sypialnie. Nadzwyczaj czysty. Nowoczesna kuchnia, 1½ łazienki. Częściowo wykończona piwnica. Garaż na 1½ auta. Wiele dodatków. Umiarkowana cena. TELEFONUJ CIE 622-6200

Prosimy Pytać o:

FESS KUC**DEDES REALTORS****WŁAŚCICIELE DOMÓW****MYŚLICIE O SPRZEDAŻY?**

Jeżeli chcesz szybko sprzedać dzwoń do

Elwiry Kojro Eastman

342-2481 lub 252-6933

i zarejestruj swoją nieruchomości u LOGAN SQUARE broker, który poświęci cię specjalnej uwadze.
BROKER ROSEMARY EGAN
2924 Logan Blvd.

7 POKOJOWY, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Dwu poziomowy. Garaż na 2 auta. Hickory Hills. 598-0545.

DOM OTWARTY 1-4

2749 N. NEWLAND

CHICAGO

Brick Yard Mall Okolica

Oceniony w \$50-tce.

GARFIELD RIDGE**PRZEZ WŁAŚCICIELA**

7 pokoi, 3 sypialnie, murywany,

możliwość rozbudowy. Wykończony

basement, centralnie ogrzewany. Dy-

wany. Garaż na 2½ auta z (patio).

Blisko szkoły i kościoła. Okolica 57-ma

i Austin. Cena \$69,000. Dzwoniąc po

umówienie, proszę mówić po angiel-

sku.
581-5499

★ Domy

MORTON GROVE - DLA ZWIĘKSZAJĄCEJ SIĘ RODZINY

Niekaziteln. Nie potrzeba pracy przy utrzymaniu domu. 3 sypialnie, 2 łazienki, murywany i wykończony aluminium ranch. Gabinet, rodzinny pokój drzewem wykończony (paneled). Garaż na 1 auto zbudowany razem z domem... Oraz osobny garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Pełna, wyłożona drzewem piwnica (paneled) - zabezpieczona od zalewu. Piękna okolica... \$111,500

MORTON GROVE - OKAZJA JAKICH MAŁO!

Nieskazitelny 3 sypialniowy ranch w dogodnej dzielnicy. Salon, jadalnia nowa kuchnia. Łazienka wyłożona kafelkami z ceramiki. Pełna piwnica z fantastycznym pokojem rekreacyjnym i również z fantastycznym podniesionym naturalnym kominkiem. Taras (patio) z gazowym barbeque. Garaż połączony razem z domem... \$89,900

GLENVIEW - CIESZCIE SIĘ UROKIEM WIOSNY!

W tym dobrze zbudowanym, wysokiej jakości domu (ranch), wykończonym aluminium. Uroczą werandę z barbeque. Duży salon z kominkiem i duża jadalnia. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Ogromny wyłożony drzewem pokój rekreacyjny. Złączony garaż razem z domem na 2 auta... \$115,000

CONTINENTAL REALTORS 724-7900

Otwarte w Niedzielę od 1-5 Ppl.

5158 W. BERENICE AVE.

(3832 Północ)

Luksusowy 2 mieszkaniowy murywany. Zupełnie nowy budynek. Dopiero wykończony. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Z ceramiką, kuchnie i łazienki. Piękne dębowe szafki, drzwi i obicia. Gazem ogrzewane gorącą wodą. Pelen basement oraz wiele dodatków.

WILLIAM JOHNSON**REALTORS**

5860 W. HIGGINS RD.

Tel. 736-2012

ELMHURST -**PRZEZ WŁAŚCICIELA**

4-ro sypialniowy, 2½ łazienki, duża kuchnia plus pokój rodzinny, plus basement. Dołączony garaż na 2½ samochody. Centralnie chłodzony, basen powyżej poziomu. Krótki dystans do kościoła, zakupów i szkół.
\$119,900. Tel. 530-4924.

OTWARTY**W NIEDZIELĘ 1-4**

5474 N. Newcastle (6832 W.)
Natychmiastowe objęcie. Nowszy, murywany, 5-cio pokojowy, 1½ łazienki. Nowoczesnego apartamentu oddzielne ogrzewanie. 62x134 stóp lota, 2½ autowy garaż. Cena zniziona - \$119,000.

GATEWAY -20- 775-4440

PIERWSZA OFERTA**DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4**

5046 W. PARKER (2732 N.)

LUKSUSOWY**MUROWANY BUNGALOW**

Ten piękny dom ma 7 pokoi, 4 sypialnie, formalną jadalnię i salon, nowoczesną kuchnię i łazienki, całkowicie wykończoną piwnicę z letnią kuchnią, garaż na 2 auta z elektrycznym okiem. Cena tylko \$64,900.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE**BEAULIEU**

5341 Belmont -14- 282-7979

W DES PLAINES**PRZEZ WŁAŚCICIELA**

Ranch, 7-pokojowy, 16-letni. Blisko sklepów i szkół.
364-6056

DOM OTWARTY

Sobota 1-3

5725 N. MEADE

Austin & Milwaukee

2 mieszkania, każde po 5 pokoi. Nowy dach. Potrójne okna i siatki (triple track storm & screens). Pokój rekreacyjny i przysięż w piwnicy. Łazienka wyłożona kafelkami z ceramiką. Piękna okolica.
763-8293

3-mieszkaniowy, obity sidingem. 1x7 i 1x4. Pełna piwnica. Garaż na 2 samochody. 3700 zachód-2500 północ. \$34,500.

Gallik Realty 772-8554

DOM OTWARTY**W NIEDZIELĘ 1-5**

3733 W. Agatite

Przez Właściciela. Dwupiętrowy, murywany z mieszkaniem w basementie i nową werandą.
\$77,500
267-6028

FOREST PRESERVE I OLCOTT

3827 N. OLCOTT

Przejdźcie się obok, ale nie przeszkażajcie 28-letni, murywany, 5 pokoi, 2 sypialnie, naturalne wykończenie drzewa, nowoczesna kuchnia i łazienka, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, garaż na 2 auta z aluminiumymi drzwiami i elektrycznym okiem. Pełna, czysta piwnica.
TYLKO \$69,900

W celu inspekcji proszę telefonować:

622-6200

Prosimy pytać o:

FESS KUC**DEDES REALTORS**

★ Domy

MUROWANY DWUMIESZKANIOWY

6 pokoi każde. Pelen basement. Garaż na 2 auta. Ogromna parcela. Świetna lokalacja. Obydwa mieszkania wolne.

PRZEPIĘKNY 9 MIESZKANIOWY

4 pokoje, 1 sypialnia w każdym. \$24,000 dochód.

PARK RIDGE

Murowany ranch 6 pokoi, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta.

FANTASTYCZNA INWESTYCJA

Murowany 4 mieszkaniowy. 3 sklepy. Warsztat samochodowy.

2 MIESZKANIOWY MUROWANY

1x6, 1x5. Tylko \$35,000

MUROWANY SKLEP & 6 POKOJOWE MIESZKANIE

4958 W. Diversey \$56,900
LAND SAKES REALTY
282-2113 or 453-1776

PRZEZ WŁAŚCICIELA**DOM OTWARTY**

W NIEDZIELĘ 12-6

5246 S. KEELER

1 rodzinny, murywany, 2 letni. Garaż na 2 auta. Wszystkie obicia aluminiowe i wiele dodatków.

585-9134

PRZEZ WŁAŚCICIELA**DOM OTWARTY**

W NIEDZIELĘ 12-6

5246 S. KEELER

Murowany półtora piętrowy. Na dole 6 i u góry 3 pokoje 3 ładne łazienki. Dom, ładny i wygodny. Dobry dla dużej rodziny.

Agenci wykluczeni.

286-5865

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCICIELA

6750 Zachód & 5100 Północ

6 pokoi, murywany Georgian. 2 lub 3 sypialnie. Nowsza kuchnia. 2 pełne łazienki. Nowe przewody elektryczne 220. Nowe dywany. Garaż na 2 auta. Bez agentów. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.

763-5028

OPEN HOUSE BY OWNER

Sunday 1-5, April 29

6538 W. FOSTER

7 room, 3 bedroom brick ranch. 2 baths, full basement. Den. Central-air. 1½ car garage... \$91,500.

NAJLEPSZA OKOLICA

Otwarty w Niedzielę 1:30-4

MUROWANY 3 MIESZKANIA

6033 W. LAWRENCE

(W Tym Miejsu Boczna Ulica)

Nowszy budynek. Bardzo czysty. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewanie. Nie ma kontraktów. Blisko sklepów i CTA. Nie ma garażu. Cena bardzo niska. Złóżcie ofertę. Właściciel wyjeżdża do Kalifornii.

JOHN KONIS

DEDES REALTORS 622-6200**MIESZKAJCIE NOWOCZESNIE**

1728 N. MENARD (5800 W.)

Elegancki, murywany 2-mieszkaniowy po 5 pokoi i 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Formalne salony i jadalnie, nowoczesne kuchnie i łazienki. W piwnicy jest mieszkanie dla teściów. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż na 2 auta oraz wiele dodatków. Cena \$59,900.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

OKOLICA NILES**OTWARCIE DOMU**

NIEDZIELA 1-5

9417 Greenwood

(Milwaukee Ave. do Golf Rd., dwie ulice na zachód do Elm, 2 bloki na południe). Uroczą 3-sypialniową rezydencja na pół akrowej zalesionej parceli. Przyjemne wnętrze z dużym living room (29 stóp długości). Piękna 17x12 stóp szafka kuchnia i wbudowane urządzenia. Pełny wykończony basement. Garaż na 2½ auta. Nowe ogrzewanie gazem. Nowe centralne ogrzewanie i wiele dodatków. Nie zapomnijcie zobaczyć tego ładnego domu. w \$60-tce.

GEORGE T. REILLY CO.

Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
827-8183

★ Domy

★ Domy

**We're the Neighborhood Professionals.**

Each office is independently owned and operated.

DOM OTWARTY 12:30-4:30 - 7612 W. SUMMERDALE (5300 Północ)

Piękny murywany ranch z 3 sypialniami i pokojem rodzinnym na 1-szym piętrze. Nowszy garaż na 2½ samochodu. Wszędzie dywany. Doskonałe położenie. Żądana cena tylko... \$71,500

DOM OTWARTY 12:30-4:30 - 7432 W. WINONA**HARWOOD HEIGHTS, ILL. (5100 PÓLNOC)**

Właściciel musi sprzedać! 3 sypialnie, wykończony pokój rekreacyjny, garaż na 2½ samochodu, centralne air-conditioning. Dywany od ściany do ściany i draperie w bawialni i jadalni. Do natychmiastowego przejęcia. Cena w 80-ce.

DOM OTWARTY 12:30-4:30 - 4228 N. ODELL**NORRIDGE, ILL. (7332 ZACHÓD)**

Dopiero zgłoszony! Nowszy murywany ranch.

★ Domy

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

Zamierzacie kupić lub sprzedać dom zadzwońcie do mnie.



Mamy Duży Wybór Domów w Chicago i Na Przedmieściach

Maria Komperda
APOLLO REALTY
Tel.: 685-8900 lub 543-2690

TAWERNA Z BUDYNKIEM

Bardzo dobry interes. Budynek w pierwszorzędym stanie. Garaż na 2 auta. Zrobicie tu pieniądze.

BEAULIEU

5341 Belmont 42-34 282-7979

PIERWSZA OFERTA

6143 W. FULLERTON (2400 N.)

Super luksusowy, 22-letni, 4-mieszkaniowy, murowany po 4 pokoje i 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Nowoczesne szafkowe kuchnie i nowoczesne łazienki. Podłogi z twardego drzewa wszędzie. Pełnego rozmiaru czysta piwnica. Gazowe ogrzewanie "baseboard" na gorącą wodę. Prywatny parking na 4 samochody. Wiele dodatków. Cena \$169,900.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

5900 ZACHOD — 3400 POŁNOC

Na sprzedaż przez właściciela w Parafii Sw. Ferdynanda. W angielskim stylu, murowany, 3 sypialnie. "Picture windows" na froncie. Całkowicie wykończony basen. 2 1/2 łazienki. Centralnie ogrzewane. Garaż na 2 auta. Cena w średniej \$80-tce. Tel.: 456-1894

CIEZKO ZNALEZĆ — MUROWANY, DLA TESCIOW

Dom Otwarty w Niedziele 1 — 4 4544 N. MASON

Octagon z żółtej cegły, 6 pokoi — 3 sypialnie plus 3 nowoczesne pokoje dla gości, w idealnej okolicy. Wykończony basen. Garaż na 2 auta, nowo pokryty aluminiowy "siding". Musisz zobaczyć!

GATEWAY -15- 775-4440

DES PLAINES. 6-room home, double lot. Low taxes. Walk to everything \$69,500 or offer. 298-7832.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Diversey i Austin, 5 mieszkaniowy, po 4 pokoje. Do sprzedania. 622-6738

DOM POTRZEBUJE PRACY 3-sypialniowy, murowany. Północny-zachód. Telefonujcie, aby zobaczyć.

BEAULIEU

5341 Belmont 24-41 282-7979

DLA DOBREGO KUPNA DOMU

Na Północno Zachodnim Przedmieściu — Proszę Dzwonić Do:

HOMES NORTH BY NORTHWEST REAL ESTATE

Pytajcie o Ted Kapusta 253-7660

LONG & LEMOYNE

10 APT'S. \$22,200 Gross Income. Great cash flow at \$99,000. Mint condition. New boiler and electric. Owner financed.

Bill Leyden 973-5700

H & F/M HOGEN & FARWELL/MARKEN REALTY GROUP

OKOLICA LAWRENCE (4800 N.) OAK PARK (6800 W.)

Tylko 14 letni, murowany ranch. 5 1/2 pokoi. 3 sypialnie. Centralnie ogrzewane. Pełen basen. Murowany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

NANNI REALTORS 736-3107

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Północno zachodnia strona (8700 zachód — 5200 północ). 6 mieszkaniowy, nowoczesny, 4 pokoje w każdym mieszkaniu. Dołączony garaż na 2 auta. My będziemy trzymać pożyczkę. 763-3359

Town of Niles, 6960 W. Niles Terrace, English tudor brick, 4 br., 2 1/2 baths, dng. rm., basmt. Gar. Low taxes.

NILES TERRACE REALTY 647-0066

★ Domy

PRZYJŹDZIE ZOBACZYĆ TĘ PIĘKNOŚĆ OTWARTY W NIEDZ. 1 — 4 (6632 W.) NOWSZY PODNIESIONY RANCH

3056 N. NATOMA

Zbudowany na zamówienie z polerowanej cegły — 6 pokoi, 3 sypialnie, super kuchnia i łazienki. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą i centralne ogrzewanie. Murowany garaż na 2 auta z elektrycznym oknem.

BONUS LUKSUSOWY 4-POKOJ. "GARDEN APT."

Przyprowadźcie swoich teściów ZAKOCHAJĄ SIĘ POŚPIESZCIE!

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

FRANCISZKOWO PIĘKNY MUROWANY DWUPIĘTROWY

1x5 i 1x6, plus dodatkowe 3 pokojowe mieszkanie w basemencie. Ładnie utrzymana duża parcela. Centralnie ogrzewane. Bardzo blisko kościoła.

489-1975

CENTURY 21

Vanslyke R. E.

Brick 6 flat in Elmwood Pk. 4-2 bedroom apt's. 2-1 bedroom apt's. New gas hot water furnace.

Call for more information: 833-9200.

POLSKIE BIURO

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1 — 4 4125 N. OSCEOLA, NORRIDGE, ILL. 5-pokojowy bungalow z jadalnią. Wykończony basen, maszyna do zmywania naczyń, automatycznie otwierane drzwi do garażu. Duża parcela — 42x130 stóp. Doskonale nadaje się dla początkujących. Żądana cena w dolnej 70-tce.

SKOKIE BY OWNER OPEN HOUSE

Saturday & Sunday 12 — 5 2 bedroom brick ranch, 1 1/2 baths, enclosed porch, full basement, gas heat, air-conditioned. Appliances, carpeting, drapes, 2 1/2 car garage. Patio, cyclone fence. Near Old Orchard.

9448 LeClaire 637-1568

PRZEZ WŁAŚCICIELA

W CICERO BLVD. MANOR Murowany, 5-pokojowy, centralne ogrzewanie, wykończona piwnica, nowy garaż, dach i aluminiowe rynny. Blisko transportacji i szkół. \$49,500. 863-4895

PRZEZ WŁAŚCICIELA

ADDISON i NARRAGANSETT Murowany, 4 sypialnie, centralne ogrzewanie, garaż na 2 samochody. 282-4340 lub 543-7509

CENTRAL i FULLERTON

Bardzo Czysty, Drewniany, 2x6 i 2x4.

HARLEM i IRVING PARK RD.

Piękny murowany bungalow. Dwie sypialnie i ogrzewana weranda. Centralne ogrzewanie. Nowoczesna kuchnia i nowy garaż.

2443 N. LONG AVE.

Murowany z żółtej cegły, 2x6, 3 sypialnie w każdym. Dwa oddzielne ogrzewania. Zobaczyć na zewnątrz. Nie przeszkadzać lokatorom.

ROSEMONT

Nowsze 6 apartamentów. Lokatorzy sami ogrzewają. 5x4 i 1x3.

APOLLO REALTY 685-8900

HARWOOD HEIGHTS

4 sypialniowy, murowany na zamówienie dom. Kondycja jak nowy. Duża kuchnia. 2 pełne łazienki. Pełen wykończony basen. Murowany garaż na 2 auta. Ogrodzony ogród plus wiele dodatków. Blisko do zakupów i transportacji. \$102,000

B.L.H. REALTORS

766-0505

DZWOŃC PO ANGIELSKU

★ Domy poza Chicago

WYSOKO I SUCHO

Ten 3-piętrowy dom położony nad jeziorem z widokiem na jezioro Channel w Antioch. Ta nieruchomości na ponad 1/2-akrowej łacie określonej handlowo-rekreacyjnej posiada 5 jednostek do wynajęcia o łącznym dochodzie \$865.00. Tę nadzwyczajną okazję za \$98,500 warto obejrzeć podczas nadchodzącego "weekend'u".

"SPORTS-BAIT SHOP" Kluczowy interes z dołączoną 2-sypialniową kwaterą. Przez ponad 30 lat rosnący ten "business" na ruchliwej szosie obsługuje okolice "Chain of Lakes". Dzwonić zaraz. Cena \$230,000.

THE LAND OFFICE A REALTY COMPANY, Inc. Corner Rt. 83 and 132 Open 7 days a week Lake Villa, IL. 356-1551

★ Domy

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwońcie Do Mnie

BUYING—SELLING HOME CALL YOUR OWN

FRANK PREDKI 486-6363

BUDA REALTY

FRANK PREDKI Członek Polsko-Amerykańskiej Ligi Realnościowej. Absolwent ALLIANCE COLLEGE.

P.S. If you cannot remember my name, call me FAST!

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO



(Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru. DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE. Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia. Mówimy po polsku. 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe. Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Otwarty w Niedziele 1-5 Wiecz. 4025 N. MASON AVE. (5932 Zachód)

Niska \$70-ka. 3 sypialniowy, murowany w angielskim stylu. Szafkowa kuchnia z miejscem do jedzenia. Nowe łazienki. Duża wykończona ogrzewana z tyłu weranda. Nowe sprężonym powietrzem ogrzewanie. Obity aluminium garaż na 2 auta. Obity aluminium z zewnątrz. W St. Pascal parafii. Lokacja Irving Park Rd. i Austin Ave.

WILLIAM JOHNSON REALTORS 5860 W. HIGGINS RD. Tel.: 736-2012

NILES BY OWNER

Lovely 3 bedroom tri-level, family room, 1 1/2 bath, fireplace, central air, oak floors, 2-car garage, 1/4 acre lot. Excellent location. Price reduced \$89,500.

825-8516

PIERWSZA OFERTA

Mieszkajcie darmo Przejedźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie.

5411-13 LELAND (4700 N.)

Świetna inwestycja — 4-mieszkaniowy, murowany. 2 mieszkania mają po 5 pokoi i 2 sypialnie i 2 mieszkania mają po 4 pokoi i 1 sypialnię. Nowoczesny w każdym szczególe. Nowe 220 przewody z przerywanymi prądami. Nowy dach. Cena tylko \$139,900.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

★ Domy Poza Chicago

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS i OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe.

H. B. ORLICZ

620-8555

WEBSTER REALTY

OAK FOREST BY OWNER

4 BR, 1 1/4 ba, extra lg Rec. rm w/bar, lg fenc, yd, abv grd cptd pool, country kit. See to appreciate. \$69,900. 687-2555

★ Domy

★ Domy z Interesem

CATERING AND BANQUETS Plus 2 duże mieszkania. Interes oraz posiadłość. Całkowite wyposażenie do urządzania przyjęć. Nowszy budynek. Okolica Austin i Diversey. DEDES REALTORS. 622-6200

WARSZTAT NAPRAWY SAMOCHODÓW OKOLICA BELMONT I CENTRAL INTERES I BUDYNEK NA SPRZEDAŻ

W tym samym punkcie przez 20 lat. Budynek ma 2,500 stóp kwadratowych plus parking na 10 samochodów, w bardzo ruchliwy punkt.

CUNEO & HALSEY 6100 W. ADDISON 25 282-8100 282-8100

★ Domy w Polsce

SPRZEDAM DOM W POLSCE

Z CZERWONEJ CEGŁY POMIECHOWEK 34 Km. Od Warszawy 5 pokoi, kuchnia, przedpokój, 2 tarasy działka 1504 m² 300 m. do kolejki przy sosnowym lesie o pow. 15 km.² 237-9224

★ Interesy

DLA ZROBIENIA PIENIĘDZY Kombinowany sklep delikatesen, wódek, kielbas i groserijny, plus luksusowe, nowoczesne 3 sypialniowe mieszkania. Przyległy garaż na 2 auta, pełny basen, oraz wiele ekstra urządzeń.

Okolica Archer i Sacramento Wzbogaciecie się! Telefonujcie zaraz!

ARCHER REALTY WEST 6250 Archer Avenue 581-5600

SPRZEDAM SKLEP

Lub wydzierżawię. Likiery i delikatesy. W bardzo dobrym miejscu polonijnym. 2924 MILWAUKEE

Na 50-cio stopowej łacie, 19-cie lat stary budynek ze sklepem delikatesów i pełnym wyposażeniem do wyrobów wędlin. Wraz z chłodnią i wędziarnią. Także 6-cio pokojowe mieszkanie na piętrze.

APOLLO REALTY Tel. 685-8900

BUSINESS DLA KAŻDEGO

Jeśli jesteś ambitny i energiczny to możesz zwiększyć swoje zarobki o \$200 - \$400 tygodniowo pracując part time. Nie żądamy wkładu pieniężnego. Wykształcenie, doświadczenie nie gra roli. Nauczmy. Język angielski niekonieczny. Spotkanie dla chętnych: Niedziela 1 po południu. 3242 N. Pulaski Drugie Piętro

RESTAURACJA z pełnym wyposażeniem, może być jako tawerna. Spokojna dzielnica Belmont-Central Ave. Sprzedajemy tanio z powodu wyjazdu. Tel. 237-1304 od 10 rano do 8 wieczór.

\$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

SALA BANKIETOWA NA SPRZEDAŻ

Ma dużo zamówień z góry. Lokacja w okolicy Belmont i Central. Umiarowana cena. Dzwonić między 9-tą i 5-tą po poł.

Tel. 980-6905 lub 725-4851

RESTAURANT/ SOUVENIR SHOP

GAS STATION INTERSTATE HWY

Volume \$340,000 excellent for increase. Modern facilities well equipped, near small & large cities. Natural ma & pa situation.

Reply to: A. GORDON 405 Leake Ave. Nashville, Tennessee. 37205

★ Rozmaite

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE Congregational Church 5320 Giddings (1/2 block south of Lawrence) FRIDAY — 3 P.M. — 8 P.M. SATURDAY — 9 A.M. — 3 P.M.

RUMMAGE SALE

St. Stephens Church, 4348 W. Parker. W sobotę, 28-go, od 9-ej do 3-ej po południu. WIELE OKAZJI!!!

RUMMAGE SALE. Mayfair United Methodist, 4600 N. Kilpatrick. Saturday, April 28, 9 A.M. — 3 P.M.

★ Chcę Kupić Dom

KUPIE "Ranch House" bez garażu w kwadracie. Central-Harlem, Diversey-Irving. 384-0195.

KUPIE dom od właściciela, mały bungalow, okolica Austin, Diversey, Laramie i Irving. 889-2681.

WILL BUY a small bungalow by owner. Vicinity Austin, Diversey, Laramie & Irving. 889-2681.

KUPIE 2 mieszkaniowy, lub większy budynek przy Logan Blvd., lub Palmer Square. George Zaremba — Agent. 583-3100. Dzwonić po polsku.

KUPIE DOM

od właściciela na północno-zachodniej stronie. Telefonować po 6-ej wiecz. 763-0924

★ Domy Poza Chicago

DWUPIĘTROWY DOM

Na 2 1/2 Akrach w Lyndon Station \$35,000 (608) 253-4451

45 MIL NA POŁNOC OD CHICAGO

Nowy dom. 3 sypialnie, 2 łazienki. 50 stóp frontu na pięknym, obfitym w ryby jeziorze George. Przez właściciela. Tel. 342-9851 lub 775-4898

★ MOTELE

MOTEL, RESTAURACJA, SKLEP Z WÓDKĄ

Restauracja z wyposażeniem na smorgasbord. Bardzo dobra lokacja przy Highway 12. Blisko Riverview Park. Jest dużo miejsca na rozbudowę motelu. (608) 253-4451

★ Rozmaite

SWIEŻY MIOD, niegotowany. 252-6969. Nie dzwonić w niedzielę.

SERDACCZKI krakowskie sprzedam. 594-7595 wieczorem.

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabryczne nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi. 955 W. ADDISON 549-3138

Kupuję wszelkiego rodzaju stare malowane artystyczne obrazy. Również kupuję wszelkie antyki i dywany wschodnie. Proszę Dzwonić: OR 4-6664 W Godzinach Wieczornych

Wyjeżdżasz Za Morza?

My oferujemy pełną obsługę podróży i bagażu. Po informację dzwoń 663-1545

\$9.00

KTO WIĘCEJ PŁACI TEN PIENIĄDZE TRACI ZA GRAM ZŁOTA 14 K. W ŁANCUSZKACH PRODUKCJI WŁOSKIEJ

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM

OJCA ŚWIĘTEGO

JANA PAWŁA II 14 K. ZŁOTO

TYLKO \$40.00

Specjalna Okazja Na Pierścionki Zareczynowe! Posiadamy Kamienie Nieoprawione Szlachetne Oraz Syntetyczne w Dużym Wyborze. Wykonujemy Wszystkie Specjalne Zamówienia w Naszej Wytwórni. Godz. Otwarcia: Sobota od 9-ej do 6-ej Niedziela od 11-ej do 5-ej

MARGOT'S

520 So.

★ **RUMMAGE SALE**

RUMMAGE SALE
KENILWORTH
Maj 10 od 7 rano do 5 po poł.
Church of the Holy Comforter
222 Kenilworth Ave.
Darmo autobus od Linden "L". Taniści z 20 najlepszych pokoi-domów nad jeziorem: Gorące obiady.
251-6371

★ **RUMMAGE SALE**

Irving Park Lutheran Church
Education building
4057 N. HARDING
Monday, April 30 2 PM-8 PM
Tuesday, May 1 9 AM-2 PM

St. John Bosco School
Belden & McVicker
Piątek, 4-go Maja
od 6-ej do 8-jej wieczorem
Sobota, 5-go Maja
od 10-jej rano do 2-jej po południu
Niedziela, 6-go Maja
od 9-jej rano do 1-jej po południu.
W niedzielę opłata \$1.00 za torbę.

The Public Is Invited To a
RUMMAGE SALE
AT St. Joseph's Home for Aged
2650 N. Ridgeway
on SATURDAY, APRIL 28
9 AM-1 PM

There will be many
outstanding values
in clothing, housewares,
costume jewelry and books.

RUMMAGE SALE
EDGEBROOK COMMUNITY CHURCH
6736 N. Lolita Ave.
(1 Mile NW of Caldwell & Devon)
Tuesday, May 1 7 PM to 9 PM
Wednesday, May 2 7 PM to 9 PM

GARAGE AND HOUSE SALE
2853 W. FITCH Chicago

28, 29 Kwietnia — 10-5
Kanapy, krzesła, stoły, komplet do kuchni. Łóżka, meble do jadalni z 10 części, komody, stereo, Exerciser rower, maszyna do pisania. Maszyna do liczenia. Elektryczny motor. Przyrządy domowe i bic-a-brac.

★ **MEBLE**

SPRZEDAM 2 kanapy rozkładane na łóżko i fotel wypoczynkowy (lazyboy chair), stolik, oraz odzież. Wszystko prawie nowe. 622-9317 — dzwonić codziennie od 5 do 6.

★ **CENTRAL FURNITURE**

1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, że
W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIZONE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO,
ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniści.
Komplet mebli do bawialni włączając
lampy ze stolkami\$198
Komplety mebli do sypialni\$130
Łóżka piętrowe "bunk" lub
"Hollywood"\$78
Kanała i fotel\$140
Kanała rozkładana do spania \$105.00
(polska wersalka)
Telewizja kolorowa\$320
Komplety mebli do kuchni: stół,
i cztery krzesła "dinet set"\$95
Kuchnie gazowe (gas ranges)\$220
Łodówki lub zamrażacze
(freezers)\$220
Z 6-ciu sztuk stylowe komplety
do jadalni\$399
Materace z podstawą sprężynową
pełnego rozmiaru\$95.00
Niemieckie szafkowe "stereotype
players" (patefon-radio-
magnetofon z kominkiem)\$420
Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i
Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody
i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od
12 do 5 po południu.
Zgłaszajcie się do polskiego kierownika
p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO.
Tel. 486-7838

MASZYNA Do prania marki Speed
Queen z walkiem, łóżko i komoda
227-4516

PODWOJNE ŁÓŻKO i KOMODA \$100
Cocktail stolik w stylu francuskim
prowinjonalnym \$65.00. Importowane
białe wyszywane firanki \$25.00 za parę.
Wełniany płaszcz obszyty futrem z lisa,
rozmiar 10, \$65.00.
252-3156

★ **WYPROWADZAM SIĘ
Z MIASTA**

Basement sale i wyprzedaż
z domu. Wszystko musi być
sprzedane. Meble, lampy, ca-
ły dom.
465-6429

WYPRZEDAŻ mebli z dużego, jedno-
rodzinnego domu. 777-0885.

PIĘKNY nowy dywan, 12x28 stóp.
4346 S. Mozart.

FURNITURE for sale. Call Sunday
only. 1-4. 561-4337.

NA SPRZEDAŻ maszyna do szycia,
piec do gotowania, łóżko. 276-5615.

SPRZEDAM z powodu wyjazdu sypialnię kompletną, stół kuchenny, 4
krzesła, fotel, kanapę, "love seat."
Stolik kawowy, 2 stoliki pod lampę.
Lampa. Wszystko mało używane.
Zgłoszenia po godz. 6-jej wieczorem.
252-4124.

★ **Poszukuje Garażu**

POSZUKUJE garażu w okolicy Jacko-
wa lub dalej na północny zachód.
486-6913

★ **Parcele**

3 LOTY na sprzedaż, Camp Lake
Wisconsin — 60 mil od Chicago. \$6,000.
Zgłaszać się do Michała Luwin. 1456
N. Kedzie, Chicago.

★ **Poszukuje Mieszkania**

WYNAJMĘ pięciopokojowe mieszka-
nie, częściowo umeblowane, pierwsze
piętro. Dzwonić po angielsku. 1830 N.
Washtenaw. 625-5286.

MAŁŻENSTWO na emeryturze poszu-
kuje 3 lub 4 pokoje. 486-2543.

★ **Do Wynajęcia**

3 POKOJOWE umeblowane ogrze-
wane dla małżeństwa. 1023 N. Mon-
ticello.

6-ka DO WYNAJĘCIA od 1-go maja.
4014 W. Oakdale. 286-6137.

PRZYJMĘ panią do wspólnego miesz-
kania. 736-5208 po 5-jej.

6 ROOMS, first floor, tenant heats
and decorates. Call Saturday and Sun-
day 12-5. 235-7825.

4 POKOJE, ogrzewane, gorąca woda,
na drugim. EV 4-2107.

★ **6 ROOMS**

4300 West, 1200 North
For working couple. 1 child OK. Se-
curity deposit.
278-7452 or 561-2353

★ **Do Wynajęcia**

Piękne 5 pokoi, ogrzewane.
Dzielnica Rice i Oakley Blvd.
Tel. 486-4249

4 lub 5 POKOI, Słoneczne, ogrzewane.
Weranda. BE 5-0349

PIĘKNE 5 pokojowe mieszkanie do
wynajęcia, blisko Milwaukee & Devon
631-8798

★ **4 ROOMS**

1 BEDROOM APARTMENT
Heated. Armitage & Hoyne.
\$200 a month.

963-4848 or 276-6929

4 POKOJE DO WYNAJĘCIA
świeżo odnowione, dla doros-
łych tylko, bez zwierząt. Okoli-
ca 32-ga i Morgan.
376-9298

Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.
4 BIG ROOMS for rent. Tenant must
speak English. Adults. Good heat &
hot water. Janitor service. Vicinity
Grand & Hamlin. \$145. Call in morning.
342-1745

JEDEN POKÓJ do wynajęcia. 235-2637
1351 N. Hoyne

3 POKOJE do wynajęcia 733-8071.

5 POKOI nieumeblowane, piecem o-
grzewane. 2551 W. Cortez. 486-7708.
PRZYJMĘ do wspólnego zamieszka-
nia, jedną lub dwie panie. 278-4285
po piątej.

4 NIEUMELOWANE pokoje, pierw-
sze piętro, blisko Parafii Św. Jadwigi.
486-1321

5 POKOI, nieumeblowane, piecem
ogrzewane. 2551 W. Cortez. 486-7708.

NA FRANCISZKOWIE 5½ pokoi
ogrzewane, 2-gie piętro. Tylko dla do-
rosłych. 276-4431.

WYNAJMĘ pięć pokojowe mieszka-
nie, częściowo umeblowane, pier-
wsze piętro. 1830 N. Washtenaw.
Dzwonić po angielsku. 625-5286.

PIĘKNE 5 pokoi do wynajęcia. Wsze-
dzie dywany. Świeżo odnowione.
4346 S. Mozart.

MIESZKANIE do wynajęcia. 4 pokoje,
czysty budynek. Piecem ogrzewane.
2016 N. WOLCOTT AVE.
Zgłaszać się po 6-jej wieczorem

"JEFFERSON PARK". 3-pokojowe
mieszkanie w basemencie, na 1 osobę.
283-2385

4 POKOJE na Marianowie. Wolimy
starsze małżeństwo. 342-0318 po 5-jej.

DO WYNAJĘCIA małe mieszkanie
w basemencie. 282-3352. Okolica Jef-
ferson Park.

5 POKOI do wynajęcia, piecem ogrze-
wane, świeżo odnowione. Okolica:
Iowa i Rockwell. 331-4935.

★ **LAWRENCE—KEDZIE**

2 bdrm. ap't. with enclosed back
porch. Off street parking available.
No pets. \$275.00 per mo. plus heat.
Security deposit required.
MR. STEWART
267-2800

4 BEAUTIFUL HEATED ROOMS.
Stove and Ref. 3rd floor. Augusta
and Leavitt. \$160 a month. 342-3424.

4 Room Basement App't
Clean, space heat. \$125.00 per
mo. Rental plus security de-
posit. Pay utilities.
Call: 478-5782

Trzy Pokoje z Łazienką
w angielskim basemencie.
Doskonała lokacja. Rent \$220
miesięcznie plus Depozyt.
Dzwon 685-2655
o każdej porze po 5-jej po poł.

4 POKOJE na parterze, ogrzewane.
2055 Sawyer. 745-9035.

★ **Do Wynajęcia**

6 POKOI, ogrzewane, gorąca woda.
Bezpieczne, ciche, czyste dla starszych.
Tanio. 276-3918.

4 POKOJE do wynajęcia 2 sypialnie
\$120 na miesiąc. 1346 N. Kildare.
227-6273

2 POKOJE umeblowane, piecem
ogrzewane, czyste, jasne, na dru-
gim dla pracującego pana w średnim
wieku. EV 4-4875.

★ **4 POKOJE,
JEDNA SYPIALNIA**

Piec, lodówka, dywany. Ochładzanie.
Okolica Irving Park i Austin. \$200.
Lokator ogrzewa. 725-3984

PARAFIA NAJSWIĘTSZEJ MARIII
PANNY ANIELSKIEJ

Pierwsze i drugie piętro. Lokator sam
kontroluje ogrzewanie. Depozyt ase-
kuracyjny. Referencje. \$115 i \$135.
Garaż wolny.

274-9220

Dzwoniąc Proszę Mówić Po Angielsku

6 POKOI, nieumeblowane w okolicy
Central Park i Armitage. 772-6154.

PRZYTULNY pokoi kulturalnemu
panu bez nałogów. Północny zachód.
286-6591

PIĘKNA duża sypialnia dla dwóch
spokojnych panów. Władysławowo.
286-6591

★ **Ogrzewanie**

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600
POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCIMI I REPERUJEMY
• Furnasy • Kominy • Space
• Bojlers • Przekładnie • Ogrzewanie
• Przewody • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY
EV 4 - 0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**
120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja
NOWY BOJLER
90,000 BTU gazowy bojler na gorącą wodę z
"circulating pump"
10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
36,000 BTU "Air Conditioner" — \$520 plus instalacja
OCZYSZCIE I SPRAWDZIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

★ **Ochładzanie**★ **Ochładzanie**

OKAZJA!!!
**\$100 ZWROTU
W
GOTÓWCE**
Z kupnem
Climatrol
**Centralnego Ochładzania
z Rotacyjnym Kompresorem**
... Otrzymasz czek w sumie \$100 bezpośrednio
z Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas i
zainstalujesz nowoczesny rotacyjny centralny
klimatyzator w czasie od 1 marca do 30 kwietnia,
1979. Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest
duża wydajność ochładzania przy bardzo
ekonomicznym zużyciu energii.
Tą wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza
nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego
kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego
rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha
i niezawodna praca.
Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając
z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat.
+ Rabat w Zależności od Tonażu Urządzenia Climatrol
\$ 50 Zwrotu w Gotówce 24,000 to 30,000 BTUH
\$ 75 Zwrotu w Gotówce 36,000 to 42,000 BTUH
\$100 Zwrotu w Gotówce 48,000 to 60,000 BTUH
+ Rabat dotyczy modeli z początkową numeracją 939, 332 lub 333. Firmy
budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty.
Climatrol
POLSKA FIRMA RZETELNA OBSŁUGA
GENERAL COMFORT COMPANY 647-0360 Zawsze do
24 godziny, 7 dni Waszych usług
BOGUSŁAW PAJDA
AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

★ **Futra**★ **Niebywała Zniżka Na Gotowe
KOZUCHY**

Tylko Do Końca Kwietnia
Oszczędzicie Do 50%
Kupicie kozuch za \$69 — \$135 —
\$150 z najlepszych amerykańskich
i importowanych skór. Szyje się
kozuchy na zamówienie. Popraw-
ki futer, kozuchów, szycie skór.
Sprawdźcie nasze adresy zanim
kupicie kozuch gdzie indziej.

★ **WHITE EAGLE FURS**

3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
4388 S. Archer (róg Kedzie)
TEL. 283-2553

KOZUCHY I PŁASZCZE SKORZANE
szyjemy na miarę, przerabiamy, czy-
ścimy. Sprzedajemy skóry owce, wy-
dry, karakulu, łapki luzem i blamy
lisy — nie żdziemy!
6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Archer — Lincoln i Belmont)
SPRZEDAM eleganckie nowe futro.
537-8399.

★ **Instrumenty Muzyczne**

SPRZEDAM 3 akordeony, jeden mały,
mandoline, gitarę, skrzypce. 384-5793.
ORGANY "Lowry" w jak najlepszej
kondycji za połowę ceny. 283-2481.

★ **Psy**

ODDAM młodego pieska za darmo.
692-3478.

★ **Plastrowanie**

PLAJSTROWANIE, robota gwaranto-
wana. — Obliczenia darmo. Philip
Kakfa. — 736-6835.

★ **Usługi**★ **KSB PEST CONTROL**

Oczyszczymy wasze mieszkanie, resta-
rację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z
dokuczliwych szkodników, takich jak
myszy, karaluchy, szcury i t.p. na
zawsze.
Tel. 286-1239

**Malowanie —
Zakładanie Paneling
SUFITÓW, PODŁÓG
Po 4 po poł — 539-1085**

**Air Conditionig,
Refrigeration, Heating
227-1935
10% Zniżki
za okazaniem ogłoszenia**

★ **Najlepszy Dach Nie Musi
Najwięcej Kosztować.**

Nasza Polska Firma Oferuje
Najlepsze Usługi.
Najlepsze Materiały.
PO NAJTANSZYCH CENACH.
Darmo Kosztorysy.
**THE SUNDANCE CO.
792-1963**

★ **Wirginia
Biuro Porad**

4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081

pomoże Ci w załatwieniu każdej
dużej lub małej sprawy —
Zaproszenia, sprawy imigracyjne,

Lekcje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględ-
nieniem specjalnego słownictwa
dla fachowców. Lekcje w godzi-
nach do ustalenia rano i wie-
czorem. Tłumaczenia, porady
matrymonialne.

★ **DACHY**★ **DACHY**★ **ROOFING**

**ROBIMY DACHY
NA GORĄCO I ZIMNO
ORAZ "SHINGLES"
I RÓŻNE NAPRAWY DACHÓW.
OBLICZENIA ZA DARMO
Z GWARANCJĄ NA 15 LAT.
ORBIT ROOFING
DZWONIĆ PRZEZ CAŁĄ DOBĘ:
772-5908 LUB 772-6850**

★ **Naprawa TV**★ **TELEWIZORY KOLOROWE**

naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić między 12:00 a 8:00 wiecz.
545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW
kolorowych i czarno-białych
w waszym mieszkaniu,
z gwarancją.
A. GIL — 966-5831.

★ **Malowanie**

MALUJEMY domy tanio, szybko, we-
wnątrz i zewnątrz oraz wszystkie
reperacje domów. Obijanie panelin-
giem, kuchnie, łazienki, basementy.
Jesteśmy ubezpieczeni. Obliczenia
darmo. 384-7667 po 6-jej lub 775-0587.

★ **Kanarki**

KANARKI — 777-0246.

★ **Dachy**★ **DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY**

Darmo Kosztorysy. Polska firma
ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
**H & S COMPANY
891-5959**

★ **ROBIMY NOWE
i NAPRAWIAMY
STARE DACHY**

Także Reperujemy
Komin i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o
STANISŁAWA GĄŁKA
Tel. 489-6909

★ **REPERUJEMY
i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY**

STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy
cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

POLEWANIE DACHÓW gorącym
asfaltem. Łatanie, wygładzanie od
1 do 6 warstw. Zawsze dobra
robota i dobra cena.
**GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525**

★ **Reperujemy i Kładziemy**★ **NOWE DACHY**

Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
**ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495**

★ **ABEL ROOFING**★ **WIOSENNE SPECJALNOŚCI**

KRYCIA DACHÓW
• GORĄCE SMAROWANIE—\$43 per Square
• GORĄCE KRYCIE ASFALTEM—
\$18 per Square
• 90 FUNTÓW POKRYCIA—\$35 per Square
RÓWNIEŻ NAKŁADAMY
• PŁYTY — "FLINTKOTE"
C
A
CAŁA PRACA GWARANTOWANA.
OBLICZENIA BEZPŁATNE.
Wykonujemy również fugowanie.
277-2560

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z PODRIEFSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

Wykonuje Wszelkie
Roboty Elektryczne.
Solidnie i z gwarancją.
Ceny przystępne.
Tadeusz Nogala — 384-1450

ANDREW ELECTRIC
Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa ogrzewania. Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
625-3949

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka dzwoń wieczorami: 545-6772.

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-1113 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 11 lat doświadczenia.
JOHN KEDZIORA
24-godzinna Obsługa

STRAŻAK — ELEKTRYK
bezpłatne oszacowanie jakiegokolwiek robót elektrycznych. 24-ro godzinna gotowość do usług w nagłych potrzebach.
Tel. 376-0939

★ Kanalizacja

24 GODZINNA OBSŁUGA
Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy. \$20 za czyszczenie zbiorników ściekowych.
Darmo Kosztorysy
\$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.
AROUND THE CLOCK
Sewerage Contractors 342-5323
Licencjonowani, bondowani

POLONIA SEWAGE & PLUMBING SERVICE
489-1104
Wszystkie rury kanalizacyjne, elektrycznie precyzowane, zapachy wyeliminowane. Szambo (catch basin) naprawiane. Instalowanie kontroli zalewu. Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro godzinna obsługa.

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMencie? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

Licencjonowana, ubezpieczona Polska Firma
Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
Ill. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

★ Kontraktorzy

UWAGA ODNAWIAJĄCY
Licencjonowany kontraktor budowlany potrzebuje: dodatkowych prac, handlowych, rezydencyjnych, naruszenia przez miasto, popsucia przez śnieg. Ekspertyzę w odnawianiu
247-2804

★ Kontraktorzy

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENIE
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

C & H ROOFING COMPANY
KOMPLETNA
OBSŁUGA DACHÓW.
NOWE DACHY WYMIENIONE I REPEROWANE.
BEZPŁATNE OSZACOWANIE.
PRACA GWARANTOWANA.
Tel. 338-5035.

MAŁOWANIE, zakładanie paneling, sufitów, podłóg. Po 4 p.m. 539-1085.

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zвычайne i aluminium rynnny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekuirowani. Na miesieczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

Wiosna jest już z nami.
Robimy wszystkie odnowy domów szybko, tanio, sumiennie i fachowo. Malowanie mieszkań, okien, schodów. Przerabianie kuchni i łazienek. Wykańczanie piwnic.
BUZIUK ENTERPRISES
278-8113

WALTER JAKICH CONSTRUCTION Co. Inc.

Wolać o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

J & I CONSTRUCTION
Jesteśmy 30 lat w interesie ulepszenia domów i odnawiania. Pokrywanie aluminium budowania "soffits" i dodatkowych pokoi. Szafki kuchenne, prace cementowe i podnoszenie domów. Oraz roboty elektryczne. Dzwonić po darmowe kosztorysy.
JOHN LOBACZEWSKI
374-1566
Mówimy Po Polsku

Replac Your Basement Windows
Beauty and Security
Window Sales And Installations
Phone 685-0288
A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
GENERAL CONTRACTING CO.
4146 W. Armitage
278-1525

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwonić 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

• BUILDING MAINTENANCE
• HEATING SERVICE
CALL:
CAL'S RAPID SERVICE
268-7846
RECONDITIONED HEATERS FOR SALE

★ Kontraktorzy

SZYBKO DOBRZE TANIO.
Roboty stolarsko-ciesielskie cementowe, dachy, kominy, werandy garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia, i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

KONTRAKTOR
Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, ciesielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.
Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówimy Po Polsku

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK —
General Contractor
Tel.: 276-3409

ALGOR
PLBG. & HTG. SUPPLIES
Reperujemy części do wszystkich kranów. Mamy w zapasie 10,000 części — Przyńiesie Probkę.
Części Firm Crane i Kohler
KRANY — CZĘŚCI DO OGRZEWANIA — VANITIES
SZAFKI KUCHENNE
5220 W. CERMAK 656-7272 CICEO, ILLINOIS
Codzień 8-5 Ppl. • Pon. i Czwartki 8 Rano do 9 Wiecz. • Niedziela 11-3 Ppl.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WĘWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANE
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

"Bargain" Garage World Inc.

We Specialize In
Rebuilding, Repairing, Restoring and or/it Restyle
Your Garage—Top to Bottom
Inside and Outside

• Sensible Prices
• Deal Direct with Owner
• And SSAVE\$
Expert Workmanship
And Quality Material
Low Prices Year Around
Ask About Our Conditional Guarantee

2138 N. DAMEN AVE. CHICAGO, IL 60647
• Aluminum Siding
• Roofing
• Gutters
• Soffits
• New Fronts
• Overhead Doors
FREE ESTIMATE
CALL: 227-4246

HOME IMPROVEMENT SALE

U.S. STEEL ALUMINUM SIDING

FREE: 100 SQUARE FT. CUSTOM STONE FRONT WITH ANY WHOLE HOUSE ALUMINUM SIDING JOB PURCHASED THIS MONTH.
FREE: ATTIC BAT INSULATION WITH ANY COMPLETE RE-ROOFING JOB PURCHASED THIS MONTH.
FREE: 2 NEW TOP QUALITY ALUMINUM STORM DOORS WITH ROOFING OR SIDING.

RECREATION ROOMS FREE-FREE-FREE

A WOOD BURNING FIRE PLACE WITH EVERY JOB ORDER
5 Superior replicast

CALL NOW FOR YOUR FREE ESTIMATE!!!
FINANCING AVAILABLE • LICENSED • BONDED • INSURED
WE ACCEPT MASTER CHARGE AND VISA

C. W. ARZILLO & SONS, Inc.
3934 NORTH PULASKI ROAD
CHICAGO, ILLINOIS 60641
ALL PHONES
286-5252

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

Wykonujemy Wszelkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazd, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonić po 6-2j i pytać o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

WSZELKIE prace murarskie wykonujemy tanio i fachowo. — 562-5896.

HOUSE PAINTING

We speak English and Polish.
CALL 283-7752

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynnny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynnny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

ALUMINUM SIDING

FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

ALUMINUM SIDING
FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

ALUMINUM SIDING
FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

TANIO — SZYBKO — FACHOWO

KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie! na roboty gwarantowane
Tel. 24 godz.
DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA
Bezplatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Scian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • telef. 763-0220

KIELBA CONSTRUCTION AND REMODELING, INC.

Kompletne przeróbki i naprawy
Werandy — Łazienki — Obicia aluminium — Kuchnie
Dodatki — Formers itd.
Darmo kosztorysy — Finansowanie bankowe.
Telefon 847-3924 czynny 24 godziny.
WE BUILD GARAGES Walter Kielba mówi po polsku.

PRZERÓBKIE I BUDOWA

Specjalizujemy się w:
• DODATKOWE POKOJE
• Dobudowywanie 2 Piętra
• Budowa i Okrywanie Werand
• Obijanie Scian Aluminium
• Krycie Dachów Na Zimno i Gorąco
• RÓWNIEŻ: Betonowanie, Roboty Wodociągowe - kanalizacyjne i elektryczne
PRACE WYKONUJEMY WE WŁASNYM ZAKRESIE
Wszyscy Europejscy Fachowcy
Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYS
BOKA CONSTRUCTION
286-2100
286-2101
286-2102

PRZERABIAMY kuchnie, basementy werandy, 'porches', Garaże, Electrical & Plumbing Repair. 745-0844.

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPÓW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE SCIAN
• OBIJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO. 277-0547

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUZEJ WIOSENNEJ ZNIŻKI
TYLKO DO 1 CZERWCA 1979
1978 r. Włącznie
W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
Właśc. A. Szwalger obsługuje Was po polsku.
Telefonujcie Dzisiaj:
282-9090

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJLIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJÓDZIE I OBEJRZUJECIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysłemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTO: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTO: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki i starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynnny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

ALUMINUM SIDING

FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

ALUMINUM SIDING
FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

ALUMINUM SIDING
FASCIA • SOFFIT • GUTTERS • STORMS
All Types of Remodeling
• KITCHENS • ATTICS
• BATHROOMS • DORMERS
• REC. ROOMS • PORCHES
CHICAGO 20th CENTURY CONST. CO.
2655 W. 51st STREET, CHICAGO
Phone 436-5775 OPEN 7 DAYS

TANIO — SZYBKO — FACHOWO

KOMPLETNE PRZERÓBKIE DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodnie spłaty.

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WYKONUJEMY WSZYSTKIE ROBOTY NA DACHU!

Telefonujcie i oszczędzajcie! na roboty gwarantowane
Tel. 24 godz.
DACHY KRYJEMY
TOPIONĄ GORĄCĄ SMOLĄ
ORAZ DACHÓWKĄ I PAPA
Bezplatne Kosztorysy/Udzielamy Pożyczek/Polska Firma Ubezpieczona
Reperacja Kominów i Zacieków, Oraz Fugowanie Scian
Roboty Betonowe i Murarskie

CORRECT GENERAL CONTRACTORS • telef. 763-0220

KIELBA CONSTRUCTION AND REMODELING, INC.

Kompletne przeróbki i naprawy
Werandy — Łazienki — Obicia aluminium — Kuchnie
Dodatki — Formers itd.
Darmo kosztorysy — Finansowanie bankowe.
Telefon 847-3924 czynny 24 godziny.
WE BUILD GARAGES Walter Kielba mówi po polsku.

PRZERÓBKIE I BUDOWA

Specjalizujemy się w:
• DODATKOWE POKOJE
• Dobudowywanie 2 Piętra
• Budowa i Okrywanie Werand
• Obijanie Scian Aluminium
• Krycie Dachów Na Zimno i Gorąco
• RÓWNIEŻ: Betonowanie, Roboty Wodociągowe - kanalizacyjne i elektryczne
PRACE WYKONUJEMY WE WŁASNYM ZAKRESIE
Wszyscy Europejscy Fachowcy
Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni
DARMO KOSZTORYS
BOKA CONSTRUCTION
286-2100
286-2101
286-2102

PRZERABIAMY kuchnie, basementy werandy, 'porches', Garaże, Electrical & Plumbing Repair. 745-0844.

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPÓW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE SCIAN
• OBIJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO. 277-0547

Wyczerpujące Się Fundusze Na Dokarmianie Głodujących

Radny miejski Martin J. Oberman (43 warda) zeznał w środę przed komisją prezydencką, iż należy liczyć się z faktem, że tysiące ubogich rodzin chłopskich cierpieć będzie przy końcu br. głównie z uwagi na to, iż wskutek srogiej minionej zimy wyczerpane zostały fundusze przeznaczone na zakup pożywienia w nagłych sytuacjach.

W budynku federalnym Dirksena odbyły się jedno-dniowe przesłuchania Komisji Prezydenckiej d/s Głodu w Świecie. Komisja wysłuchuje zaleceń na temat wyeliminowania problemu głodu oraz niedokarmienia — zjawiska ciągle narastającego zarówno w Stanach Zjednoczonych, jak i w biednych krajach.

Oberman oświadczył, iż wydział Usług Ludzkich dysponuje budżetem w wysokości \$600,000. Pieniądze te przeznaczone są na dokarmianie ubo-

giej ludności. Większość ich zużyta została jednakże już z końcem marca. Oberman powiedział w środę, iż doniesiono mu, iż do wydziału jego przełana ma być suma \$300,000 z funduszu federalnego, obejmującego kwotę \$3.8 mil. — przeznaczoną na zakup żywności dla ludności biednej.

“Nie mogę jednak sobie wyobrazić w jaki sposób suma ta wystarczy na zapewnienie dostatecznej ilości żywności w ciągu 9 miesięcy.

Oberman stwierdził, iż prywatne jadalnie zapewniają pożywienie dla około 65% ubogich mieszkańców Chicago, których ilość oceniana jest na 264,000. Pozostałe 35% żywi miasto. “Wiemy jednak o tym — powiedział — iż miasto często ośłyta ludzi z niczym”.

Stwierdził on, iż władze miejskie winny podwoić lub poćwiórzyć fundusze przeznaczone na wyżywienie biednej ludności. Przeznaczone na ten cel pieniądze winny wyrażać się sumą od \$1.5 do \$2 mil. rocznie. W przeciwnym wypadku — powiedział alderman 43 wardy — miasto winno dać sobie spokój z akcją podziału żywności, albowiem nie wywiązuje się z niej najlepiej”.

Oberman stwierdził w czasie przesłuchania, iż konieczne jest zaprowadzenie systemu, który pozwalałby na ściśle ustalenie, ile osób naprawdę głoduje. Znałe są bowiem wypadki, iż ludzie wstydzą się po prostu do tego przystąpić.



MOSKWA. — Leonid Breżniew rozmawiał z premierem Aleksiejem Kosyginem podczas drugiego dnia obrad rządowych. Było to pierwsze publiczne wystąpienie Breżniewa po miesięcznej przerwie.

(UPI)

Manifestacja 3 Majowa Zapowiada Się Wspaniale

Przewodnicząca Komitetu Obchodu rocznicy Konstytucji 3 Maja, wiceprezesa ZNP Helena Szymanowicz informuje, że tegoroczna parada na ul. Clark w sobotę 5 maja zapowiada się okazalej niż w latach poprzednich.

Dotąd zgłosiło swój udział jednaście orkiestr, dziewięć drużyn doboższy i trębacz, czterdzieści siedem rydwanów, dwadzieścia dziewięć oddziałów pieszych i cztery oddziały konne.

Hymny narodowe: polski i amerykański, odegra orkiestra marynarki wojennej Stanów Zjednoczonych z Great Lakes, Ill.

Jak już podawaliśmy, honorowym marszałkiem parady jest reprezentant stanowy Ted Lechowicz, dyrektorem parady L. Rzewski, a kierownikiem marszrut Anton Piwowarczyk.

Zbiórka oddziałów i rydwanów biorących udział w paradzie na Wacker Dr. w sobotę 5 maja przed południem. Parada przejdzie ul. Clark, a po paradzie odbędzie się program na Daley

Plaza, między ulicami Clark, Dearborn i Washington. Głównym mówcą będzie kongresman Daniel Rostenkowski (D. z 8 dystr.).

Komitet, oraz organizacje biorące udział w paradzie wkładają dużo pracy i pokrywają znaczne koszty. Nagrodą za ich wysiłek będą okłaski obserwujących parady z chodników na ul. Clark. Mamy nadzieję, że Polonia nie zawiedzie i przybędzie w południe 5 maja do śródmieścia, by zmanifestować swą siłę wobec przedstawicieli władz i nagrodzić uczestników parady.

Nie wystarczy narzekać, trzeba być tam gdzie nas mogą zobaczyć politycy i reporterzy amerykańskich środków masowej informacji.

W niedzielę 6 maja o godz. 10:30 przed południem zostanie odprawiona uroczysta Msza św. w kościele św. Trójcy. Zbiórka pocztów sztandarowych i przedstawicieli organizacji przed szkołą parafialną na ul. Cleaver, o godz. 10 przed południem.

Luksusowe Apartamenty w Budynku Handlowym

Stary budynek przedsiębiorstwa handlu meblami, mieszczący się przy 666 N. Lake Shore Dr. po renowacji przekształcony zostanie w luksusowe apartamenty mieszkalne.

Budynek zakupiony został od dotychczasowego właściciela Arthura Wirtza przez nowojorski przedsiębiorców, skupionych w AmMarta Associates z Davidem L. Paul'em na czele, za \$7 milionów. Przekształcony on zostanie wedle życzenia nowych właścicieli w największe, orestaurowane, luksusowe centrum mieszkaniowe w kraju.

Nowi właściciele przewidują urządzić w nim 622 luksusowych apartamentów, z których część przeznaczona będzie do sprzedaży na własność i część do wynajęcia.

Znajdujące się w budynku mieszkania, w większości z widokiem na Lake Shore Dr., będą sprzedawane za zawrotne ceny. Apartament z jedną sypialnią kosztować będzie \$180,000, z trzema sypialniami natomiast \$480,000.

Ceny wynajmowania mieszkania będą wahać się proporcjonalnie do

Podwyżka Opłat Za Przeloty

Linie lotnicze United planują podwyższyć opłaty za przeloty pasażerskie o 5 procent. Podwyżka ma wejść w życie 5 lipca i obowiązywać będzie do 31 sierpnia. Obejmie tylko loty na terenie kraju.

Kierownictwo linii zamierza wystąpić do Civil Aeronautics Board w przyszłym tygodniu z prośbą o zatwierdzenie propozycji na podstawie ustawy mówiącej, iż każda linia ma prawo podwyższyć opłaty za przeloty o 5 procent na 58 dni w roku.

Podwyżka wiąże się, jak wyjaśnił rzecznik linii, ze wzrostem cen paliwa.

Ceny przelotów na Hawaje i do Kalifornii nie ulegną zmianie.

Zapisy Do Szkół

Podmiejskie szkoły publiczne w powiecie Cook mają coraz mniej uczniów. Po raz pierwszy od 13 lat na nowy rok szkolny zapisało się mniej niż 400,000 uczniów. Obecnie w 143 szkołach podmiejskich zapisanych jest 385,861 uczniów. W roku szkolnym 1965-66 zapisano 383,011 uczniów.

W porównaniu z rokiem ubiegłym, w tym roku szkolnym zapisało się do szkół o 30,297 uczniów mniej. Największą ilość uczniów przyjęto do szkół publicznych 472,832 uczniów.

Dzieło Gangów Ulicznych: 29 Morderstw w Ciągu 4 Miesięcy

Zgodnie z raportem podanym w czwartek do wiadomości przez Joseph DiLeonardi, szefa jednostki policji zajmującej się wykrywaniem zabójstw, popełniono w Chicago na przestrzeni ostatnich czterech miesięcy 29 morderstw, które miały w mniejszym czy większym stopniu powiązania z bandami ulicznymi. Liczba ta jest dwukrotnie większa, niż ilość morderstw popełnionych na przestrzeni całego roku 1978.

DiLeonardi sądzi, iż 22 spośród 29 morderstw są dziełem gangów ulicznych młokosów latyńskiego pochodzenia. Sześć tego rodzaju morderstw popełniono w ciągu ostatnich dwóch tygodni.

Stwierdził on, iż w 24 wypadkach wykryto sprawców — często przy pomocy świadków.

We czwartek odbył się pogrzeb dwóch ofiar — zamordowanych przez bandy uliczne. Pochowani zostali 20-letni Ralph Negrón oraz jego 16-letni brat Isaac, zamiesz. przy 1439 N. Springfield. Bracia zginęli od kul w niedzielę, w trakcie strzelaniny, w której postrzelono jeszcze kilka innych osób.

Oskarżeni o spowodowanie śmierci braci Negrón są trzej członkowie gangu ulicznego pn. Insane Unknowns. Zastrzeleni zostali oni jadąc na rowerach w okolicy 3800 W. Hirsch ul.

Strzały padły krótko po tym, jak zaprzeczali oni temu, iż są członkami gangu ulicznego Spanish Cobra.

Sąd Apelacyjny Rozpatruje Sprawę Franka Walusa

Obroncy prawni Franka Walusa, mieszkańca południowo-zachodniej strony miasta, pozbawionego obywatelstwa amerykańskiego za nieujawnienie swej nazistowskiej przeszłości, wystąpili w czwartek z zarzutem wobec sędziego, stwierdzając, iż w czasie prowadzenia rozprawy kierował się on uprzedzeniami.

W czasie rozprawy prowadzonej w tutejszym federalnym Sądzie Apela-cyjnym, doszło do ostrej wymiany zdań. Jeden z obrońców Walusa, Charles O. Brizius stwierdził, iż sędzia tutejszego federalnego Sądu Okręgowego, Julius J. Hoffman — pozwalał sobie na podlegające uwagi w czasie prowadzonej przezeń rozprawy. Rozprawa Walusa odbyła się w Chicago w ub.r. i trwała 17 dni.

“Upředzenia te były widoczne od początku rozprawy” — powiedział Brizius.

W czasie wcześniejszej wymiany zdań, Walus siedział w tyle sali, przytakując od czasu do czasu argumentom wysuwany przez swych obrońców. Drugim jego obrońcą prawnym jest Charles Nixon.

Był to pierwszy wypadek zjawienia się Walusa w sądzie od czasu, gdy w dniu 11 kwietnia 1978 odebrane zostało mu obywatelstwo Stanów Zjedn. W maju ub.r., gdy sędzia Hoffman podał do wiadomości decyzję o pozbawieniu go obywatelstwa, Walus nie zjawił się w sądzie. Władze doszły do wniosku, iż Walus uzyskał oby-

Zidentyfikowano Ofiarę Dalton'a

Ciało młodej kobiety, wyłowione rok temu z rzeki Fox w pobliżu Antioch, Illinois, zostało zidentyfikowane jako 16-letnia Debbie Suzanne Baker. Dziewczyna, mieszkanka północnej części Chicago, pracowała razem z podejrzanym o jej zamordowanie, Lawrence'm Dalton'em z Waukegan w jednym z biur.

Zniknęła ona tajemniczo pewnego dnia w maju 1978 r., kiedy nie wróciła do domu z pracy. Ponieważ nie mieszkała ona razem z matką, lecz z przyjaciółką, poszukiwania zaginionej rozpoczęto dopiero po pewnym czasie. Matka była spokojna, że córka mieszka u koleżanki, przyjaciółki Baker myślała natomiast, że Debbie wyprowadziła się chwilowo do matki.

Matka zamordowanej przypomina sobie, że dziewczyna wspominała często w domu swego współpracownika, bardzo serdecznego i pomagającego ludziom człowieka. W dniu kiedy dziewczyna zniknęła, podejrzany morderca podwoził ją swoim samochodem do pracy.

W zatuszowaniu śladów morderstwa Debbie Baker pomagała Daltonowi współmieszkanca i jego przyjaciółka zarazem Barbara Filipski. Filipski zeznała na policji, że całe zdarzenie, określając dokładnie miejsce, gdzie zwłoki zamordowanej zostały wrzucone do rzeki. Zidentyfikowanie ofiary nie było więc rzeczą trudną.

W czwartek wieczorem doszło do spotkania pomiędzy przedstawicielami około tuzina organizacji latyńskich oraz władzami policyjnymi, asystentami mayor Byrne oraz członkami gangu ulicznego Latin Kings.

Spotkanie odbyło się w siedzibie organizacji Spanish Action Committee of Chicago, 1337 N. Spaulding. Tematem dyskusji była sprawa znalezienia rozwiązania problemów stwarzanych przez bandy uliczne.

Kilku członków gangu ulicznego Latin Kings starało się zrzucić winę na władze policyjne, które nie potrafiły rzekomo opanować sytuacji w fazie początkowej, gdy na terenach miejscowych szkół zaczęły się wytworzać napięcia na tle rasowym.

Kilku członków gangu oświadczyło również, iż z chwilą napływu do dzielnic tutejszej ludności latyńskiego pochodzenia, na terenie Parku Humboldta zaniechano wielu programów rekreacyjnych i szkoleniowych.

Stwierdzili oni, iż policja ustawicznie dręczy członków gangów ulicznych, zaś środki masowego przekazu dolewają przysłowiowej oliwy do ognia.

Biblioteka w Więzieniu

Oddział biblioteki publicznej zostanie założony w więzieniu powiatu Cook. Będzie to biblioteka im. Clarence Darrow, wybitnego prawnika chicagowskiego, który urodził się 122 lat temu, zmarł zaś w 1938 roku.

Oskarżony Nie Przyznał się Do Winy

Podejrzany morderca 16-letniej Iriny Geinisman, która została pchnięta nożem w dniu 27 kwietnia 1978 r. na stacji kolejki “L” w Evanston nie przyznał się do popełnienia morderstwa.

18-letni Revonne Monroe, zamieszkały 6217 S. Rhodes Ave. zaprzeczył wcześniejszym zeznaniom złożonym przed sądem przez jego kolegów. Zeznał on, że zarówno R. Wright, oskarżony o rabunek dziewczyny wspólnie z nim jak i naoczny świadek F. Smith kłamię przypisując morderstwo dziewczyny jemu.

Tłumaczył się on, że w dniu popełnienia morderstwa przebywał w domu, ponieważ był chory.

Na zarzuty oskarżycieli o widocznej na jego prawej ręce szramie, która zgodnie z zeznaniami świadków powstała w czasie popełnienia morderstwa, oskarżony dopowiedział, że jest

ona pozostałością po wypadku rowerowym, który wydarzył się latem 1977 r.

Zeznania podejrzanego, nieletniego mordercy zostały poddane w wątpliwości przez prokuratora. Poza bowiem przeciwnymi zeznaniami dwóch kolegów oskarżonego, w tym jednego z nich biorącego bezpośredni udział w napadzie, przybyły na miejsce wypadku policjant Robert Radcliff oświadczył przed sądem, że oskarżony Monroe powiedział w jego obecności o zabiciu Iriny Geinisman.

Monroe zeznał przed sądem w Evanston, któremu przewodniczył sędzia Edward M. Fiala Jr.

Rozprawa będzie kontynuowana w późniejszym terminie, który nie został dotychczas podany.

Prawnikiem występującym w imieniu oskarżonego jest adwokat Paul McWilliams.

Gwałty Coraz Częstsze

Mieszkaniec zachodniej części miasta 24-letni Waldemar Padilla, zamieszkały 2145 W. Division uznany został winnym zgwałcenia 10-letniej dziewczynki, która po wyjściu z domu zgubiła się w czasie swystrowej śnieżycy.

Wypadek miał miejsce późnym popołudniem w dniu 31 grudnia, kiedy dziewczynka wspólnie ze swoim młodszym 9-letnim bratkiem szła do odległego o dwa bloki od jej miejsca zamieszkania domu, aby doręczyć dla kogoś prezent od swojej matki.

W dniu tym szalejąca śnieżycą spowodowała, że dziewczynka zgubiła się w którymś momencie, nie wiedząc zupełnie w którą stronę poszedł towarzyszący chłopiec.

Zagubiona zaczęła płakać i poprosiła o pomoc przechodzącego oskarżonego. Zabrał on ją do swego mieszkania, gdzie ją dwa razy zgwałcił. Dziewczynka potem opuściła jego apartament i udało się jej odnaleźć własny dom.

Sąd przysięgłych złożony z 7 mężczyzn i 5 kobiet po trwających około godziny obradach uznał W. Padilla winnym porwania nieletniej i doko-

nania seksualnego gwałtu.

Zona oskarżonego zemściła go ogłoszeniu decyzji sądu przysięgłych. Wyrok zostanie wydany w czasie posiedzenia sądu w dniu 17 maja.

Przed sądem kryminalnym w Chicago toczyła się także inna sprawa o gwałt, skierowana przeciwko 26-letniemu mężczyźnie, którego oskarżyciele określają jako “Gwałciela z Rogers Park.”

Earl Bibbs, zamieszkały 1200 W. Pratt Ave. uznany został winnym zgwałcenia i obrabowania z bronią w ręku samotnej kobiety, mieszkającej w Rogers Park. Skazany on został na od 25 do 50 lat więzienia.

Oskarżyciele oświadczyli, że wkroczył on do mieszkania ofiary o godzinie 3 nad ranem, kiedy kobieta spała jeszcze. Przystawiając jej nóż do gardła zgwałcił ją, a następnie obrabował zabierając odbiornik telewizyjny i pieniądze.

Earl Bibbs sądzony był już wcześniej za gwałt. Zgodnie z oświadczeniem oskarżycieli skazany on był poprzednio na od 10 do 25 lat więzienia za podobne przestępstwo, popełnione na terenie Rogers Park.



WASHINGTON. — Pożar w domu studenckim uniwersytetu im. Washingtona zmusił studentki do opuszczenia budynku. (UPI)

Łamanie Przepisów Przeciwożarowych

Inspektorzy miejscy stwierdzili 64 wypadki złamania przepisów przeciwpożarowych w budynku w Hyde Park, w którym w ostatnim pożarze zginęła 1 osoba. Sprawa zostanie skierowana do sądu.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day				
377	28	3	5126	
W grze Treasure Hunt				
14	20	49	26	30